

VIVAX

MAGIC 4G

HR

Upute za uporabu

SRB

Uputstvo za korišćenje

MK

Упатство за користење

AL

Manuali i perdoruesit

SL

Navodila za uporabo

CZ

Návod k obsluze

SK

Návod na použitie

PL

Instrukcja obsługi

HU

Használati utasítás

DE

Gebrauchsanweisung

ENG

User manual



VIVAX

MAGIC 4G

HR

Upute za uporabu



- Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i pravilno koristiti proizvod.
- Sačuvajte ovaj priručnik za referencu nakon što ga pročitate.
- Slike proizvoda u ovom priručniku služe samo kao referenca.

POČETAK UPORABE

1. Provjerite je li uređaj ispravan model i je li sav pribor u kutiji.
2. Pripremite 4G LTE Nano SIM karticu, ukoliko imate dodanih pitanja slobodno se obratite prodavaču.
3. Potrebna je za aktiviranje protoka podataka, GPRS-a i funkcija identifikacije pozivatelja.

UMETNITE SIM KARTICU

1. Isključite sat prije umetanja SIM kartice. Vrsta kartice je **Nano-SIM kartica**.
2. Uklonite zaštitni poklopac SIM kartice. Upotrijebite priloženi alat da izvadite utor za SIM.
3. Stavite Nano-SIM karticu u držač i provjerite dali je kut kartice ispravno sjeo (kontakti trebaju biti okrenuti prema gore). Zatim nježno umetnite držač kartice natrag u uređaj.

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

Uključivanje: Ako je uređaj isključen, dugo pritisnite tipku za paljenje (3~5 sekundi za uključivanje).

Isključivanje: Uđite u postavke uređaja, odaberite opciju isključivanja. Kada nema SIM kartice, dugo pritisnite tipku za uključivanje kako biste isključili uređaj.

NAPOMENA: Kada uređaj ima poteškoća u radu, možete upotrijebiti daljinsko isključivanje na računalu ili mobilnom klijentu.

DETALJI O PROIZVODU



PUNJENJE UREĐAJA

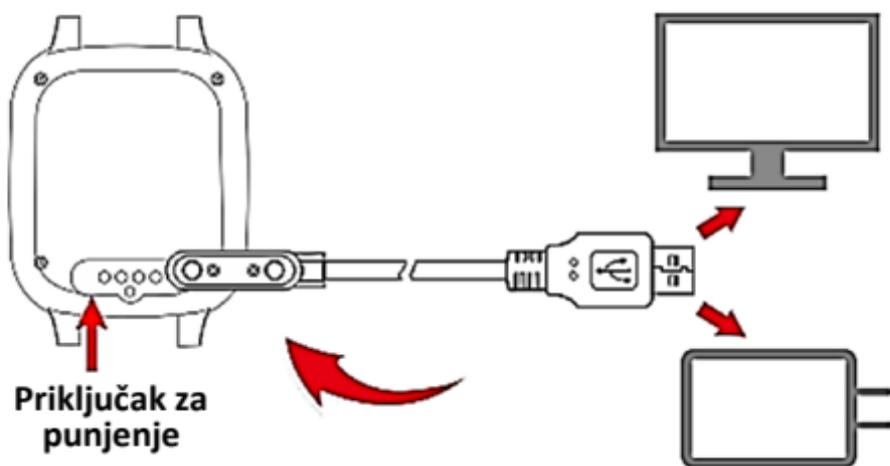
1. Kada primite obavijest o slaboj bateriji kod uređaja ili aplikacije za telefon, stavite puniti uređaj na vrijeme.
2. Kada je baterija ispod 15%, uređaj će se prebaciti u način rada za uštedu energije i funkcije će biti ograničene osim odgovora na dolazni poziv.

3. Tijekom punjenja uređaj će se prebaciti u ograničeni način rada i nemojte ga koristiti.

Punjenje

Spojite metalne kontakte na priključku za punjenje s onima na stražnjoj strani uređaja, a zatim ih stavite na ravnu površinu. Spojite kabel priključka za punjenje na adapter, zaslon uređaja će zasvijetliti i prikazati proces punjenja.

OPREZ: Metalni kontakti i priključak za punjenje su magnetski. Držite ga podalje od drugog metala kako biste izbjegli slučajni kratki spoj.



OPREZ:

- Priključak za punjenje nije vodootporan. Obrišite priključak, metalne kontakte i uređaj tijekom punjenja.
- Dugo pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje više od 20 sekundi da biste aktivirali bateriju kada je uređaj potpuno napunjen nakon što se nije koristio duže vrijeme.

KORIŠTENJE APLIKACIJE (Preuzmite aplikaciju)

1. Skenirajte QR kod za preuzimanje aplikacije i izravnu instalaciju.
2. Unesite podatke o uređaju u izbornik sata i pronađite QR kod za skeniranje i preuzimanje.

**Registrirajte se i prijavite se**

Molimo slijedite korake u aplikaciji za registraciju i prijavu.

5:04

Account: 4-50 characters

Password: 6-12 characters

Auto login [Forget password?](#)

Language: English Area: Europe and Africa

Login Register

I have read and agree [User Agreement](#), [Privacy Agreement](#)

5:03

Register

Email Address

Please enter verification code V.80.ARN

8-16 alphanumeric password

Language: English Area: Europe and Africa

Register

I have read and agree [User Agreement](#), [Privacy Agreement](#)

Uparite s uređajem

Prijavite se u aplikaciju. Unesite registracijski kod za uparivanje s uređajem. Registracijski kod:

1. Skenirajte QR kod na naljepnici sata ili ručno unesite kod od 15 brojeva.
2. Uđite na stranicu s podacima uređaja i pronađite opciju registracijskog koda, skenirajte ili unesite ručno.



Uparite uređaj i upravljajte njime

Račun koji se prvi put uparuje s uređajem automatski postaje administrator. Zahtjev novih računa za uparivanje i upravljanje uređajem mora odobriti administrator. Možete obavijestiti administratora da provjeri vaš zahtjev slanjem obavijesti na stranici za uparivanje telefonske aplikacije.

FUNKCIJE

Lokacija: GPS + AGPS + LBS + WIFI Lokacija u stvarnom vremenu na karti.

Trag: Pronađite položaj u aplikaciji.

Sigurnosno područje: Postavite sigurnosno područje u uređaj (maksimalno 3 granice), i dobiti ćete obavijest u aplikaciji kada sat dosegne ili izađe iz određenog područja.

Kontakt: Postavljanje maksimalno 15 članova vaših prijatelja ili rođaka u aplikaciji.

Sučelje za biranje: Ovu funkciju možete uključiti ili isključiti u postavkama aplikacije.

SOS: Mogu se postaviti tri kontakta za hitne slučajeve. Pritisnite SOS GUMB (gumb na nekim modelima je gumb za uključivanje) i držite ga 3 sekunde i on će naizmjenice uputiti hitni poziv određenim kontaktima. Ako se nitko ne javi, nastavit će birati broj dva puta i zaustaviti se.

Obavijest o poruci: Dobiti ćete obavijest kada se uređaj uključi ili isključi SOS funkciju putem SMS poruke. (Naknade za SMS obračunavaju se prema vašem lokalnom operateru).

Alarm: Mogućnost postavljanja 3 budilice.

Kamera: Slikanje.

Galerija: Spremite fotografije, možete ih izbrisati ili prenijeti fotografije u aplikaciju.

Mikro chat: Razgovor u stvarnom vremenu između uređaja

i aplikacije. S Aplikacije se može poslati SMS ili glasovna poruka od 15 sekundi na uređaj. I uređaj može pročitati jednu nepročitanu poruku svaki put i poslati samo glasovnu poruku.

Video poziv : Započnite video poziv s uparenim računom na mobilnom ili nekom drugom uređaju.

Ne ometaj: Postavite 4 funkcije odjednom. Blokirajte sve pozive i zadržite tihi način rada u traženom razdoblju.

Postavke: Promijenite korisničko sučelje (neki modeli nisu prilagođeni), glasnoća (srednja, melodija zvona, alarmi, uključivanje i isključivanje), svjetlina, datum i vrijeme, glasnoća, isključivanje, informacije o uređaju (model, verzija, IMEI).

Što je u informacijama o uređaju:

1. Registracijski kod: skenirajte ga za registraciju uređaja.
2. Službeni račun: skenirajte ga da biste nas pratili i dobili više informacija.
3. Preuzimanje aplikacije: Preuzmite aplikaciju „SeTracker“.

Matematička igra: Igra za djecu (3 razine).

Štoperica: Mjerenje vremena.

Kalkulator: Za uobičajeno matematičko računanje.

Članovi: Prikaži račune članova obitelji koji su povezani s uređajem.

Zamjena pozadine: Na početnom zaslonu dugo pritisnite ekran za promjenu stila (neki modeli možda ne podržavaju)

Način rada: Tri načina (Normalno, Štednja baterije, Praćenje), zadani način rada je „Normalno“.

Srce: „Love heart“ možete postaviti u aplikaciji i ono će se prikazati samo na sučelju sata.

Daljinsko isključivanje: Slanje zahtjeva uređaju za isključivanje.

Daljinsko ponovno pokretanje: Slanje zahtjeva uređaju za ponovno pokretanje

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako se uređaj ne može spojiti na mrežu pri prvom korištenju, u aplikaciji se prikazuje da je uređaj isključen.

Provjerite sljedeće uvjete:

1. Vaša SIM kartica je 4G i mreža je stabilna.
2. Protok podataka je aktivan i usluga je stabilna.
3. Jeli točna IP adresa, port i ID kod (IMEI). ID kod na uređaju mora biti isti kao tvornički kod. Kod možete dobiti slanjem poruke **pw,123456,ts#** na satu. (Sat ima SIM karticu i poruka je poslana na **ENGLESKOM** jeziku.
4. Ako uređaj i dalje ne funkcionira, pitajte prodavača za više detalja i pomoć.

Ako ne možete registrirati račun, obično postoje dva problema:

1. Kod uređaja ne postoji ili je već registriran, možete se obratiti svom prodavaču za pomoć.
2. Račun je već registriran. Pod ovim uvjetom samo kreirate novi račun.

Funkcija biranja i javljanja na dolazni poziv ne radi:

1. Provjerite svoju SIM karticu (4G Nano SIM kartica s aktivnim protokom podataka, GPRS-om i funkcijama ID pozivatelja)
2. Ako uključite popis dopuštenih brojeva ili odbijete nepoznate brojeve, dodajte telefonske brojeve koje trebate u imenik ili na popis dopuštenih brojeva.
3. Provjerite popravlja li vaš operater uređaje.

Greške kod punjenja:

1. Ako ne možete uključiti uređaj, pritisnite i držite tipku za paljenje 3-5 sekundi ili je baterija uređaja pri kraju, napunite uređaj.
2. Provjerite ima li oksidacije, korozije, hrđe ili oštećenja na postolju za punjenje i kabelu. Održavajte pinove suhim i čistim.
3. Provjerite je li smjer magnetskog dvopinskog kabela isti kao i priključak na uređaju. Provjerite jesu li kabel i uređaj potpuno povezani.

4. Ako je baterija vrlo niska, ekran neće svijetliti na početku punjenja. Pričekajte jedan sat neprekidnog punjenja, a zatim možete normalno pokrenuti uređaj.

Vrijeme rada uređaja je kratko:

1. Prekovremeno korištenje (Savjetujemo uravnoteženo korištenje uređaja).
2. Sat se ne puni do kraja.
3. Signal je loš i uzrokuje veliku potrošnju kapaciteta baterije

Točno pozicioniranje nije dobro:

1. Provjerite ima li uređaj normalan protok podataka.
2. Normalno je da pozicioniranje ima lokalizacijsko odstupanje.
3. Način pozicioniranja uređaja je prema zadanim postavkama isključen pri prvom korištenju i neće ažurirati podatke o lokaciji.

Zašto se uređaj automatski uključuje ili isključuje:

1. Instalirajte SIM karticu po prvi put ili promijenite drugu karticu.
2. Odspojite uređaj ili resetirajte mrežu.
3. Postavite način automatskog pokretanja ili isključivanja na telefonskoj aplikaciji.

Kvaliteta poziva je loša:

1. Signal je loš.
2. Uređaj je preblizu telefonu tijekom poziva.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Zaštitite Vaš sat od prašine, znoja, tinte, ulja ili drugih kemikalija (kozmetika, dezinficijensi, insekticidi i sl.). U suprotnom biste mogli oštetiti vanjske i unutarnje dijelove sata te prouzročiti loš performans. Ukoliko ga zamažete sa navedenim, upotrijebite mekanu krpicu kako biste ga očistili te osušili.
- Kada čistite Vaš sat, ne upotrebljavajte sapune ili druga sredstva za čišćenje, kompresor zraka, ultrasonične uređaje ili druge uređaje za sušenje. U suprotnom biste mogli oštetiti Vaš uređaj.
- Nakon vježbanja ili znojenja, operite ruke, zglobove te traku sata čistom vodom, te namočite krpicu sa alkoholom i pažljivo obrišite trakicu sata. Osušite ga u potpunosti.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Pročitajte ove sigurnosne napomene prije korištenja uređaja. Uvijek pratite sigurnosne upute kada se koristite uređajem. Time smanjujete rizik od požara, električnog udara ili ozljeda. Ovaj uređaj može sadržavati male dijelove

koji mogu predstavljati opasnost od gušenja za djecu mlađu od 3 godine. Male dijelove držite podalje od djece.

PUNJAČ

Ukoliko dođe do oštećenja električnog kabla punjača, za popravak se obratite proizvođaču, ovlaštenom servisu ili kvalificiranoj osobi kako bi izbjegli potencijalne opasnosti. Punjač i uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) koje imaju smanjene fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti. Osobe koje nisu pročitale priručnik ne bi trebale koristiti uređaj ukoliko im osoba zadužena za sigurnost i nadzor nije objasnila pravila korištenja. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi bili sigurni da se ne igraju s uređajem.

Punjač uvijek mora biti lako dostupan. Ne smije biti zalijevan ili prskan vodom.

Predmeti napunjeni tekućinama (npr. vaze sa cvijećem) ne smiju biti stavljeni u neposrednu blizinu uređaja ili punjača. Punjač priključite samo na napajanje koje je jednako naznačenom na natpisnoj pločici punjača. Nemojte kratko spajati konektore punjača. Oko uređaja i punjača uvijek ostavite minimalno 10cm slobodnog prostora kako bi osigurali dostatno hlađenje.

Ne dotičite punjač ili priključne kablove mokrim rukama jer to može izazvati strujni udar.

Uređaj je namijenjen korištenju samo u umjerenoj klimi. Nemojte modificirati uređaj, punjač ili baterije. Čuvajte ga na suhom mjestu.

Interferencija sa drugim uređajima: Emitiranja iz elektroničkih uređaja na radio frekvencijama mogu interferirati s drugom elektroničkom opremom i izazvati nepravilan rad. Iako je ovaj mobilni uređaj dizajniran u skladu s EU regulativama o frekvencijama radio emisija, bežični odašiljači mobilnog uređaja i električni sklopovi mogu izazvati interferenciju s drugom elektroničkom opremom. Stoga preporučamo da poduzmete slijedeće mjere predostrožnosti:

Zrakoplovi: bežična oprema može uzrokovati interferencijske smetnje u zrakoplovima.

- Isključite Vaš mobilni uređaj prije ukrcavanja u zrakoplov
- Ne koristite ga na zemlji dok Vam to ne dozvoli posada zrakoplova.

Medicinski implantati: Proizvođači medicinske opreme preporučuju minimalnu udaljenost od 15cm između bežičnih uređaja i ugrađenih medicinskih uređaja kao što su

npr. pacemakeri ili defibrilatori, kako bi se izbjegle bilo kakve interferencije s medicinskim uređajem

Područja s opasnošću od eksplozije: Isključite Vaš uređaje u području s opasnošću od eksplozije. Pratite sve službene upute.

SIGURNOSNA UPOZORENJA I NAPOMENE

Pročitajte i sačuvajte ove upute za kasniju uporabu.

Upozorenje: Uvijek se pridržavajte upozorenja na otisnutih na uređaju ili u Uputama za uporabu.

Punjač: Koristite samo certificirane punjače preporučene od strane proizvođača. Punjači drugih proizvođača mogu biti opasni, mogu oštetiti uređaj ili možete izgubiti jamstvo.

Voda: Vaš uređaj je otporan na vodu, razina zaštite IPX7.

Nemojte plivati niti roniti sa vašim satom u morskoj vodi! Ukoliko se to kojim slučajem dogodi, odmah ga isperite u slatkoj vodi te dobro osušite.

Održavanje: Ne pokušavajte sami vršiti servis uređaja jer skidanje pokrova može vas izložiti visokom naponu i drugim opasnostima, te ćete izgubiti jamstvo.

Za svo održavanje obratite se ovlaštenom servisu.

Toplina: Uređaj bi trebalo držati dalje od izvora topline kao što su radijator, pećnica, štednjak i ostali uređaji koji generiraju toplinu.

Zamjenski dijelovi: Korištenje neodobrenih zamjenskih dijelova prilikom servisa uređaja može prouzrokovati požar, strujni udar i druge opasne situacije. Provjerite da osoba koja servisira uređaj koristi originalne dijelove odobrene od strane proizvođača. Ušteda energije: Kako bi uštedjeli energiju, isključite prijenosni USB punjač kada nije u uporabi. Punjač nema prekidač, tako da morate isključiti adapter iz utičnice napajanja.

Predostrožnost kod korištenja

Ovaj uređaj je usklađen s pravilima vezanim uz izlaganje radio valovima. Vaš sat je ujedno i radio odašiljač i radio prijemnik. Dizajniran je kako ne bi prelazio ograničenja preporučena međunarodnim naputcima u vezi limita izloženosti radio valovima. Ta pravila su donesena od strane neovisnih znanstvenih ustanova, ICNIRP-a i uključuju sigurnosne margine uspostavljene kako bi se osigurala adekvatna zaštita svim korisnicima, neovisno o dobi i zdravstvenom stanju.

Ako ste alergični na materijale korištene na ovom satu:

- Sat sadrži metal Nikal. Ukoliko imate osjetljivu kožu ili ste alergični na materijale koje ovaj sat sadrži, poduzmite sigurnosne mjere opreza.
- Svi materijali korišteni na ovom uređaju u skladu su sa REACH te RoHS regulativama.

Radni uvjeti:

Radna temperatura: $-5^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$.

Baterija:

3,7V 550mAh

Punjenje (magnetni punjač):

Ulaz: AC 100-240V~, 50/60Hz, 0,3A

Izlaz: 5V  1A



Broj označava ekološki prihvatljive godine korištenja uređaja u normalnim uvjetima.

Odlaganje električne i elektroničke opreme



Proizvodi označeni ovim simbolom označavaju da proizvod ulazi u grupu električne i elektroničke opreme (WEEE proizvodi) te se ne smije odlagati zajedno s kućnim i glomaznim otpadom. Ovaj proizvod treba odložiti na označeno sabirno mjesto za prikupljanje električne i elektroničke opreme. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda spriječiti ćete moguće negativne posljedice na okoliš i ljudsko zdravlje, koje bi inače mogli biti ugroženi zbog neodgovarajućeg odlaganja ovog proizvoda. Recikliranjem materijala iz ovog proizvoda pomoći ćete sačuvati zdrav životni okoliš i prirodne resurse. Za detaljne informacije o sakupljanju EE proizvoda obratite se M SAN Grupi d.o.o ili prodavaonici u kojoj ste kupili proizvod. Više informacija možete pronaći na www.elektrootpad.com i info@elektrootpad.com, te pozivom na broj: 062 606 062.

Odlaganje potrošenih baterija



Provjerite lokalne propise u vezi odlaganja potrošenih baterija ili nazovite lokalnu službu za korisnike kako bi dobili upute o odlaganju starih i potrošenih baterija. Baterije iz ovog proizvoda ne smiju se bacati zajedno s kućnim otpadom. Obavezno odložite stare baterije na posebna mjesta za odlaganje iskorištenih baterija koja se nalaze na svim prodajnim mjestima gdje možete kupiti baterije.

EU Izjava o sukladnosti

M SAN grupa d.o.o., ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Smart Watch u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.msan.hr/dokumentacija/artikala

Upute za korištenje Vašeg uređaja možete pronaći na:

<http://hr.vivax.com/>

Odaberite **PROIZVODI** → **Smart**, **Odaberite model uređaja** → **Dokumenti** → **Korisnički priručnik**



VIVAX

MAGIC 4G

SRB

Uputstvo za korišćenje



- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo i pravilno koristite proizvod.
- Sačuvajte ovo uputstvo za referencu nakon što ga pročitate.
- Slike proizvoda u ovom priručniku samo za referencu.

POČETAK UPORABE

1. Uverite se da je uređaj ispravan model i da su svi dodaci u kutiji.
2. Pripremite 4G LTE Nano SIM karticu, ako imate dodatnih pitanja slobodno kontaktirajte prodavca.
3. Potrebno je aktivirati protok podataka, GPRS i funkcije identifikacije pozivaoca.

UMETNITE SIM KARTICU

1. Isključite sat pre umetanja SIM kartice. Tip kartice je **Nano-SIM kartica**.
2. Uklonite zaštitni poklopac SIM kartice. Koristite priloženi alat da uklonite SIM slot.
3. Postavite Nano-SIM karticu u držač i proverite da li je ugao kartice pravilno postavljen (kontakti treba da budu okrenuti nagore). Zatim nežno umetnite držač kartice nazad u uređaj.

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

Uključivanje: Ako je uređaj isključen, dugo pritisnite dugme za napajanje (3~5 sekundi da biste ga uključili).

Isključivanje: Idite na podešavanja uređaja, izaberite opciju isključivanja. Kada nema SIM kartice, dugo pritisnite dugme za napajanje da biste isključili uređaj.

NAPOMENA: Kada uređaj ima poteškoća, možete koristiti daljinsko isključivanje na računaru ili mobilnom klijentu.

DETALJI O PROIZVODU



PUNJENJE UREĐAJA

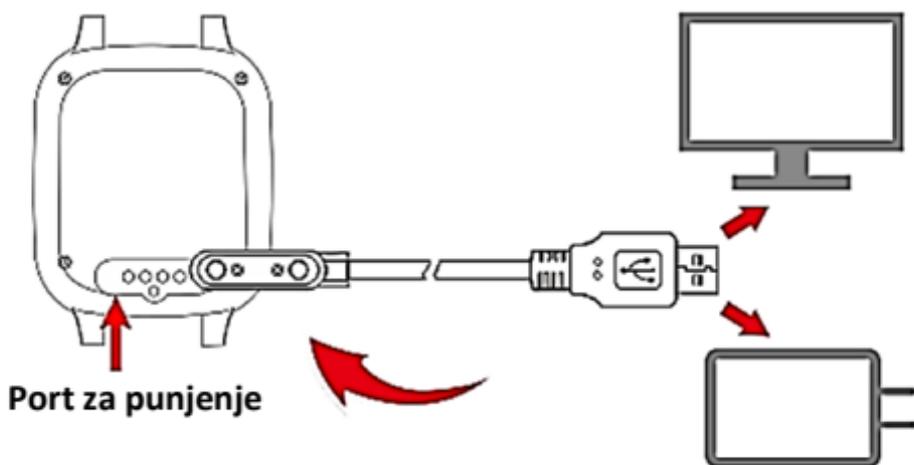
1. Kada primite obaveštenje o niskom nivou baterije na svom uređaju ili u aplikaciji telefona, napunite uređaj na vreme.
2. Kada je baterija ispod 15%, uređaj će se prebaciti u režim uštede energije i funkcije će biti ograničene osim za odgovaranje na dolazni poziv.

3. Tokom punjenja, uređaj će se prebaciti u ograničeni režim i neće ga koristiti.

Punjenje

Povežite metalne kontakte na priključku za punjenje sa onima na zadnjoj strani uređaja, a zatim ih postavite na ravnu površinu. Povežite kabl porta za punjenje sa adapterom, ekran uređaja će se upaliti i prikazati proces punjenja.

OPREZ: Metalni kontakti i priključak za punjenje su magnetni. Držite ga dalje od drugog metala da biste izbegli slučajni kratki spoj.



OPREZ:

- Port za punjenje nije vodootporan. Obrišite port, metalne kontakte i uređaj tokom punjenja.
- Dugo pritisnite dugme za napajanje duže od 20 sekundi da biste aktivirali bateriju kada je uređaj potpuno napunjen nakon što se nije koristio duže vreme.

KORIŠĆENJE APLIKACIJE(Preuzmite aplikaciju)

1. Skenirajte QR kod da biste preuzeli aplikaciju i direktno instalirali.
2. Unesite podatke o uređaju u izbornik sata i pronađite QR kod za skeniranje i preuzimanje.

**Registrirajte se i prijavite se**

Pratite korake u aplikaciji da biste se registrovali i prijavili.

5:04

Account: 4-50 characters

Password: 6-12 characters

Auto login [Forget password?](#)

Language: English Area: Europe and Africa

I have read and agree [User Agreement](#) , [Privacy Agreement](#)



5:03

< Register

Email Address

Please enter verification code

8-16 alphanumeric password

Language: English Area: Europe and Africa

I have read and agree [User Agreement](#) , [Privacy Agreement](#)

Uparite sa svojim uređajem

Prijavite se u aplikaciju. Unesite registracioni kod za uparivanje sa uređajem. Registracioni kod:

1. Skenirajte QR kod na etiketi sata ili ručno unesite 15-cifreni kod.
2. Unesite stranicu sa informacijama o uređaju i pronađite opciju registracionog koda, skenirajte ili unesite ručno.



Uparite svoj uređaj i kontrolišite ga

Račun koji je prvi put uparen sa uređajem automatski postaje administrator. Zahtevanje novih računa za uparivanje i upravljanje uređajem mora da odobri administrator. Možete da obavestite administratora da potvrdi vaš zahtev tako što ćete poslati obaveštenje na stranici za uparivanje aplikacije za telefon.

FUNKCIJE

Lokacija: GPS + AGPS + LBS + WIFI Lokacija u realnom vremenu na mapi.

Praćenje: Pronađite lokaciju u aplikaciji.

Sigurnosno područje: Podesite bezbednosno područje u uređaju (maksimalno 3 granice) i dobit ćete obaveštenje u aplikaciji kada sat stigne ili napusti određeno područje.

Kontakt: Podešavanje maksimalno 15 članova vaših prijatelja ili rođaka u aplikaciji.

Interfejs za biranje brojeva: Ovu funkciju možete da uključite ili isključite u podešavanjima aplikacije.

SOS: Mogu se podesiti tri kontakta za hitne slučajeve. Pritisnite SOS DUGME (dugme na nekim modelima je dugme za uključivanje) i držite ga 3 sekunde i ono će zauzvat uputiti hitni poziv određenim kontaktima. Ako se niko ne javi, nastaviće da bira broj dva puta i prestaje.

Obaveštenje o poruci: Bićete obavešteni kada uređaj uključi ili isključi SOS funkciju putem SMS-a. (SMS troškovi se obračunavaju prema vašem lokalnom operateru).

Alarm: Mogućnost podešavanja 3 budilnika.

Kamera: Snimanje slika.

Galerija: Sačuvajte fotografije, možete ih izbrisati ili otpremiti fotografije u aplikaciju.

Mikro chat: Razgovor u stvarnom vremenu između uređaja

i aplikacije. S Aplikacije se može poslati SMS ili glasovna poruka od 15 sekundi na uređaj. I uređaj može pročitati jednu nepročitanu poruku svaki put i poslati samo glasovnu poruku.

Video poziv: Započnite video poziv sa uparenim računom na mobilnom ili drugom uređaju.

Ne uznemiravaj: Podesite 4 funkcije odjednom. Blokirajte sve pozive i održite nečujni režim u potrebnom periodu.

Podešavanja: Promenite korisnički interfejs (neki modeli nisu prilagođeni), jačinu zvuka (srednja, melodija zvona, alarmi, uključivanje i isključivanje), svetlina, datum i vreme, jačinu zvuka, isključenje, informacije o uređaju (model, verzija, IMEI).

Šta se nalazi u informacijama o uređaju:

1. Registracioni kod: skenirajte ga da biste registrovali svoj uređaj.
2. Zvanični nalog: Skenirajte ga da biste nas pratili i dobili više informacija.
3. Preuzimanje aplikacije: Preuzmite aplikaciju "SeTracker".

Matematička igra: Igra za decu (3 nivoa).

Štoperica: Merenje vremena.

Kalkulator: Za uobičajene matematičke proračune.

Članovi: Pregledajte naloge članova porodice povezanih sa uređajem.

Promena pozadine: Na početnom ekranu dugo pritisnite ekran da promenite stil (neki modeli možda ne podržavaju).

Režim rada: Tri režima (Normalni, Ušteda baterije, Praćenje), podrazumevani režim je „Normalan“.

Srce: Možete podesiti „Love heart“ u aplikaciji i biće prikazano samo na interfejsu sata.

Daljinsko isključivanje: Slanje zahteva uređaju za gašenje.

Daljinski restart: Slanje zahteva uređaju za ponovno pokretanje

REŠAVANJE PROBLEMA

Ako uređaj ne može da se poveže na mrežu pri prvom korišćenju, aplikacija pokazuje da je uređaj isključen.

Proverite sledeće uslove:

1. Vaša SIM kartica je 4G i mreža je stabilna.
2. Protok podataka je aktivan i usluga je stabilna.
3. Da li je tačna IP adresa, port i ID kod (IMEI). ID kod na uređaju mora biti isti kao i fabrički kod. Možete dobiti kod slanjem poruke **pw,123456,ts#** na satu. (Sat ima SIM karticu i poruka se šalje na **ENGLESKOM**.)
4. Ako uređaj i dalje ne radi, pitajte prodavca za više detalja i pomoć.

Ako ne možete da registrujete račun, obično postoje dva problema:

1. Šifra uređaja ne postoji ili je već registrovana, možete kontaktirati svog prodavca za pomoć.
2. Račun je već registrovan. Pod ovim uslovom, samo kreirate novi nalog.

Funkcija biranja i odgovaranja na dolazni poziv ne radi:

1. Proverite svoju SIM karticu (4G Nano SIM kartica sa aktivnim protokom podataka, GPRS i funkcijama ID poziva)
2. Ako uključite listu dozvoljenih brojeva ili odbijete nepoznate brojeve, dodajte brojeve telefona koji su vam potrebni u imenik ili na listu dozvoljenih brojeva.
3. Proverite da li vaš operater popravlja uređaje.

Greške pri punjenju:

1. Ako ne možete da uključite uređaj, pritisnite i držite dugme za napajanje 3-5 sekundi ili je baterija uređaja prazna, napunite uređaj.
2. Proverite postolje za punjenje i kabl da li ima oksidacije, korozije, rđe ili oštećenja. Držite igle suvim i čistim.
3. Proverite da li je smer magnetnog dvopinskog kabla isti kao i konektor na uređaju. Uverite se da su kabl i uređaj u potpunosti povezani.

4. Ako je baterija veoma slaba, ekran se neće upaliti na početku punjenja. Sačekajte jedan sat neprekidnog punjenja, a zatim možete normalno da pokrenete uređaj.

Vreme rada uređaja je kratko:

1. Prekovremeni rad (Savetujemo uravnoteženu upotrebu uređaja).
2. Sat se ne puni u potpunosti.
3. Signal je loš i uzrokuje veliku potrošnju kapaciteta baterije.

Precizno pozicioniranje nije dobro:

1. Proverite da li uređaj ima normalan protok podataka.
2. Normalno je da pozicioniranje ima lokalizacijsko odstupanje.
3. Režim pozicioniranja uređaja je podrazumevano isključen kada se prvi put koristi i neće ažurirati podatke o lokaciji.

Zašto se uređaj automatski uključuje ili isključuje:

1. Prvi put instalirajte SIM karticu ili je promenite na drugu karticu.
2. Isključite uređaj ili resetujte mrežu.
3. Podesite režim automatskog pokretanja ili isključivanja u aplikaciji za telefon.

Kvalitet poziva je loš:

1. Signal je loš.
2. Uređaj je suviše blizu telefona tokom poziva.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Zaštitite svoj sat od prašine, znoja, mastila, ulja ili drugih hemikalija (kozmetika, dezinfekciona sredstva, insekticidi, itd.). U suprotnom, možete oštetiti spoljašnje i unutrašnje delove sata i uzrokovati loše performanse. Ako ga namažete gore navedenim, očistite ga mekom krpom i osušite.
- Kada čistite sat, nemojte koristiti sapune ili druga sredstva za čišćenje, vazdušne kompresore, ultrazvučne uređaje ili druge uređaje za sušenje. U suprotnom, možete oštetiti svoj uređaj.
- Nakon vežbanja ili znojenja, operite ruke, zglob i remen za sat čistom vodom, a krpu natopite alkoholom i pažljivo obrišite kaiš. Potpuno ga osušite.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

Pročitajte ove bezbednosne napomene pre upotrebe uređaja. Uvek se pridržavajte bezbednosnih uputstava kada koristite uređaj. Ovo smanjuje rizik od požara, strujnog udara ili povreda. Ovaj uređaj može da sadrži male delove

koji mogu predstavljati opasnost od gušenja za decu mlađu od 3 godine. Držite male delove dalje od dece.

PUNJAČ

Ukoliko dođe do oštećenja električnog kabla punjača, za popravak se obratite proizvođaču, ovlašćenom servisu ili kvalifikovanoj osobi kako bi izbegli potencijalne opasnosti. Punjač i uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) koje imaju smanjene fizičke, osećajne ili mentalne sposobnosti. Osobe koje nisu pročitale priručnik ne bi trebale koristiti uređaj ukoliko im osoba zadužena za bezbednost i nadzor nije objasnila pravila korišćenja.

Deca moraju biti pod nadzorom kako bi bili sigurni da se ne igraju sa uređajem. Punjač uvek mora biti lako dostupan. Ne sme se polivati ili prskati vodom.

Predmeti napunjeni tekućinama (npr. vaze sa cvećem) ne smeju biti stavljene u neposrednu blizinu uređaja ili punjača. Punjač priključite samo na napajanje koje je jednako naznačenom na natpisnoj pločici punjača. Nemojte kratko spajati konektore punjača. Oko uređaja i punjača uvijek ostavite minimalno 10cm slobodnog prostora kako bi osigurali dodatno hlađenje. Izvori otvorenog plamena ne smeju doći u dodir sa punjačem.

Interferencija sa drugim uređajima

Emitiranja iz elektronskih uređaja na radio frekvencijama mogu interferirati sa drugom elektronskom opremom i izazvati nepravilan rad. Iako je ovaj mobilni uređaj dizajniran u skladu sa EU regulativama o frekvencijama radio emisija, bežični predajnici mobilnog uređaja i električni sklopovi mogu izazvati interferenciju sa drugom elektronskom opremom. Stoga preporučujemo da preduzmete sledeće mere predostrožnosti:

Avion: Bežična oprema može uzrokovati interferencijske smetnje u avionima. Isključite Vaš mobilni uređaj pre ulaska u avion. Ne koristite ga na dok Vam to ne dozvoli posada aviona.

Medicinski implantati: Proizvođači medicinske opreme preporučuju minimalnu udaljenost od 15cm između bežičnih uređaja i ugrađenih medicinskih uređaja (implatanta) kao što su npr. pacemakeri ili defibrilatori, kako bi se izbegle bilo kakve interferencije s medicinskim uređajem.

Područja sa opasnošću od eksplozije: Isključite Vaš uređaje u području sa opasnošću od eksplozije.

SIGURNOSNA UPOZORENJA I NAPOMENE

Pročitajte i sačuvajte ovo uputstvo za kasniju upotrebu.

Upozorenje: Uvek se pridržavajte upozorenja na odštampanih na uređaju ili u Uputstvu za upotrebu.

Punjač: Koristite samo certificirane punjače preporučene od strane proizvođača. Punjači drugih proizvođača mogu biti opasni, mogu oštetiti uređaj ili možete izgubiti garanciju.

Voda: Vaš uređaj je vodootporan, nivo zaštite IPX7.

Ne plivajte i ne ronite sa satom u morskoj vodi!

Ako se to dogodi, odmah ga isperite u slatkoj vodi i dobro osušite.

Održavanje: Ne pokušavajte sami vršiti servis uređaja jer skidanje poklopca može Vas izložiti visokom naponu i drugim opasnostima, a takođe ćete izgubiti i pravo na garanciju. Za svo održavanje obratite se ovlašćenom servisu.

Toplota: Uređaj bi trebalo držati dalje od izvora toplote kao što su radiator, rerne, šporet i ostali uređaji koji proizvode toplotu.

Zamenski delovi: Korišćenje neodobrenih zamenskih delova prilikom servisa uređaja može prouzrokovati požar, strujni udar i druge opasne situacije.

Proverite da osoba koja servisira uređaj koristi originalne delove odobrene od strane proizvođača. Ušteda energije: Kako bi uštedeli energiju, isključite prenosni USB punjač kada nije u upotrebi. Punjač nema prekidač mrežnog napajanja, tako ga da morate isključiti iz utičnice napajanja.

Predostrožnost kod korišćenja

Ovaj uređaj je usklađen sa pravilima vezanim za izlaganje radio talasima. Vaš sat je ujedno i radio odašiljač i radio prijemnik. Dizajniran je kako ne bi prelazio ograničenja preporučena međunarodnim preporukama u vezi granica za izlaganje radio talasima. Ta pravila su donešena od strane nezavisnih naučnih ustanova, ICNIRP-a i uključuju sigurnosne granice uspostavljene kako bi se osigurala adekvatna zaštita svim korisnicima, nezavisno od starosti i zdravstvenog stanja.

Ako ste alergični na materijale korišćene na ovom satu:

- Sat sadrži metal Nikl. Ukoliko imate osetljivu kožu ili ste alergični na materijale koje ovaj sat sadrži, preduzmite sigurnosne mere opreza.
- Svi materijali korišćeni na ovom uređaju u skladu su sa REACH kao i RoHS regulativama.

Uslovi rada:

Radna temperatura: $-5^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$.

Baterija:

3,7V 550mAh

Punjenje (magnetni punjač):

Ulaz: AC 100-240V~, 50/60Hz, 0,3A

Izlaz: 5V  1A



Broj označava ekološki prihvatljive godine korišćenja uređaja u normalnim uslovima.

Odlaganje električne i elektronske opreme

Proizvodi označeni ovim simbolom spadaju u grupu električne i elektronske opreme (EE proizvodi) i ne smeju da se bacaju zajedno sa uobičajenim kućnim otpadom. Pravilnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprečavate potencijalne negativne posledice na ljudsko zdravlje i okolinu, koje mogu da nastanu zbog neadekvatnog zbrinjavanja ili bacanja ovog proizvoda. Za više informacija o recikliranju obratite se prodavcu ili najbližem centru za prikupljanje i reciklažu EE otpada.

Odlaganje potrošenih baterija



Proverite lokalne propise u vezi odlaganja potrošenih baterija ili nazovite lokalnu službu za korisnike, kako biste dobili uputstva o odlaganju starih i potrošenih baterija. Baterije iz ovog proizvoda ne smeju da se bacaju zajedno sa kućnim otpadom. Obavezno odložite stare baterije na posebna mesta za prikupljanje upotrebljenih baterija, koja se nalaze na svim prodajnim mestima gde možete kupiti baterije.

EU Deklaracija o usklađenosti

KimTeh d.o.o ovim izjavljuje da je radijska oprema tipa pametni sat u skladu sa direktivom 2014/53/EU i svim ostalim EU direktivama.

Za izjavu o usaglašenosti, kontaktujte KimTeh d.o.o., Viline vode bb, Slobodna zona Beograd L12/4, 11000 Beograd, Telefon: 011 20 70 600 , fax: 011 2070 854 , 011 3313 596, e-mail: prodaja@kimtec.rs

Upute za korišćenje Vašeg uređaja možete da pronađete na <http://hr.vivax.com/> , Odaberite

PROIZVODI → **Smart**,

Odaberite model uređaja → **Dokumenti** → **Korisnički priručnik**



VIVAX

MAGIC 4G



МК

**Упатство за
користење**

- Ве молиме внимателно прочитајте го ова упатство и правилно користете го производот.
- Ве молиме чувајте го ова упатство за повикување откако ќе го прочитате.
- Сликите на производите во овој прирачник само за референца.

ЗАПОЧНУВАЊЕ СО УПОТРЕБА

1. Проверете дали уредот е правилен модел и дали сите додатоци се наоѓаат во кутијата.
2. Подгответе 4G LTE Nano SIM-картичка, прашајте го вашиот продавач ако имате какви било прашања.
3. Неопходно е да се активираат функциите за проток на податоци, GPRS и ID на повикувач.

Вметнете SIM-картичка

1. Ве молиме исклучете го часовникот пред да ја ставите SIM-картичката. Картичката е нано големина.
2. Отстранете го заштитниот капак на SIM-картичката. Користете ја алатката за вадење на SIM-картичка.
3. Ставете ја Nano-SIM-картичката во држачот и проверете дали аголниот агол на картичката го фиксира држачот (контактите треба да бидат ориентирани нагоре). Потоа нежно вметнете го држачот назад во уредот.

ВКЛУЧУВАЈ И ИСКЛУЧУВАЈ

Вклучи: Ако уредот е исклучен, долго притиснете го копчето за вклучување за 3-5 секунди за да се вклучи.

Исклучи: Внесете ги поставките на уредот, изберете ја опцијата за исклучување. Кога нема SIM-картичка, долго притиснете го копчето за вклучување за да го вклучите уредот.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога уредот е паднат, можете да користите далечинско исклучување на компјутер или мобилен клиент.

ДЕТАЛИ ЗА ПРОИЗВОДОТ



ПОЛНЕЊЕ НА УРЕДОТ

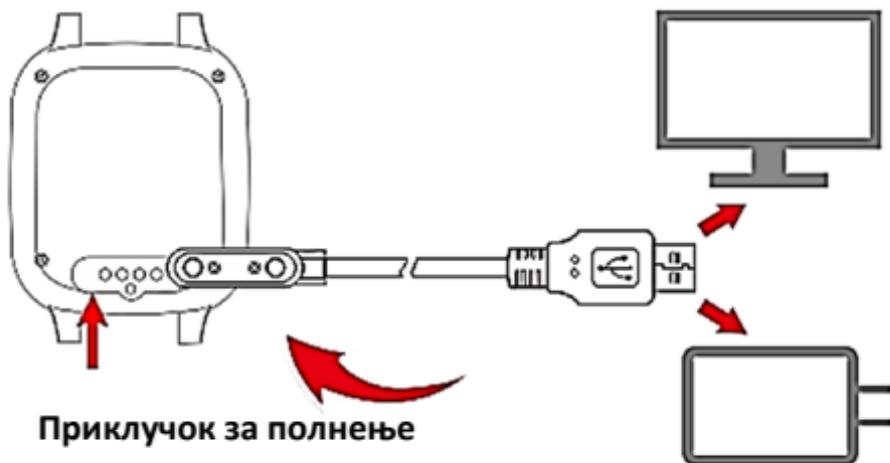
1. Кога ќе примите известување за слаба батерија од уредот или од апликацијата за телефон, наполнете го уредот навреме.
2. Кога батеријата е под 15%, уредот ќе се префрли во режим за штедење енергија и функциите се ограничени освен одговорот на дојдовниот повик.

3. За време на полнењето, уредот ќе се префрли во ограничен режим и немојте да го користите.

Полнење

Поврзете ги металните контакти на приклучокот за полнење со оние на задниот дел од уредот, а потоа ставете ги на рамна површина. Поврзете го држачот за полнење со напојување, екранот на уредот ќе светне и ќе го прикаже процесот на полнење.

ВНИМАНИЕ: Металните контакти и портата за полнење се магнетни. Ве молиме држете го подалеку од друг метал за да избегнете случајно краток спој.



ВНИМАНИЕ:

- Приклучокот за полнење не е водоотпорен. Избришете ги приклучокот, металните контакти и уредот да се исушат за време на полнењето.
- Долго притискајте го копчето за вклучување повеќе од 20 секунди за да ја активирате батеријата кога уредот е целосно наполнет откако не се користи долго време.

КОРИСТЕЊЕ НА АПЛИКАЦИЈАТА (Добијте ја апликацијата)

1. Скенирајте го QR-кодот за да преземање на апликацијата и да ја инсталирате директно.
2. Внесете ги информациите за уредот во менито за часовник и пронајдете го QR-кодот за скенирање и преземање.

**Регистрирајте се и најавете се**

Ве молиме следете ги чекорите во апликацијата за да се регистрирате и да се најавите.

5:04

Account: 4-50 characters

Password: 6-12 characters

Auto login [Forget password?](#)

Language: English Area: Europe and Africa

I have read and agree [User Agreement](#) , [Privacy Agreement](#)



5:03

< Register

Email Address

Please enter verification code

8-16 alphanumeric password

Language: English Area: Europe and Africa

I have read and agree [User Agreement](#) , [Privacy Agreement](#)

Спарете се со уредот

Најавете се во Апликацијата. Внесете го кодот за регистрација за да се спарите со уредот. За кодот за регистрација:

1. Скенирајте го QR-кодот на етикетата на часовникот или рачно внесете ја шифрата со должина од 15 броеви
2. Внесете ја страницата со информации за уредот и пронајдете ја опцијата за код за регистрација, скенирање или рачно внесување.



Спарете го уредот и управувајте

Сметката што за прв пат се спарува со уредот автоматски станува администратор. Барањето на гостинските сметки за спарување и управување со уредот мора да биде договорено од администраторот. Можете да го известите администраторот да го провери вашето барање со испраќање известување на страницата за спарување на апликацијата за телефон.

ФУНКЦИИ

Локација: GPS + AGPS + LBS + WIFI Локација во реално време на мапата.

Трага: Најдете ја трагата во апликацијата.

Безбедносна област: Поставете ограда (безбедносна област) во уредот (максимум 3 огради) и ве известува во апликацијата кога часовникот ќе стигне или ќе излезе од назначената област.

Контакт: Поставување максимум 15 членови на вашите пријатели или роднини во апликацијата.

Интерфејс за бирање: Интерфејсот за бирање е поддржан. Можете да ја вклучите или исклучите оваа функција во поставките на прекинувачот на апликацијата.

СОС: Може да се постават три контакти за итни случаи. Притиснете го КОПЧЕТО СОС (Копчето на некои модели е копчето за вклучување) уште 3 секунди за да упати итен повик до назначените контакти. Ако никој не одговара, ќе продолжи да бира двапати по ред и ќе престане.

Известување за порака: Ве известува кога уредот ќе ја вклучи или исклучи SOS функцијата во SMS. (Надоместоците за СМС се пресметуваат според вашиот локален оператор).

Аларми: Поставете 3 будилници.

Камера: Фотографирај.

Галерија: Зачувајте ги фотографиите, можете да ги избришете или да прикачите фотографии во апликацијата.

Микро разговор: Разговор во реално време помеѓу уредот и апликацијата. Апликацијата може да прати говорна порака од 15 секунди до уредот. А уредот може да чита по една непочитана порака секој пат и да испраќа само говорна порака.

Видео повик: Остварете видео повик со спарената сметка на мобилен или друг уред.

Не вознемирувај: Поставете 4 функции во исто време. Блокирајте ги сите повици и одржувајте го тивок режим во овој назначен период.

Поставување: Променете го корисничкиот интерфејс (некои модели не се приспособени), јачината на звукот (средна, рингтон, аларми, вклучување и исклучување), осветленост, датум и време, волти, исклучување, за уредот (модел, верзија, IMEI).

Што има во информациите за уредот:

1. Код за регистрација: скенирајте го за да го регистрирате уредот.
2. Официјална сметка: скенирајте ја за да не следите за да добиете повеќе информации.
3. Преземање на апликација: преземете ја апликацијата SeTracker.

Брза математика: Игра за деца. Со 3 нивоа за предизвикување.

Штоперица: За мерење на времето.

Калкулатор: За вообичаено математичко пресметување.

Членови: Прикажи ја сметката на членовите на семејството кои се поврзани со уредот.

Лица на часовникот: Долго притиснете на екранот во мирување за да префрлите различни стилови на страници на часовникот (некои модели може да не поддржуваат).

Сценарија: Три режими(Нормално,Заштеда на батерија, следете), стандардниот е Нормален режим.

Љубовно срце: Можете да го поставите ова во апликацијата. И љубовното срце може да се прикаже само на интерфејсот на часовникот.

Далечинско исклучување: Наредба за далечинско исклучување на часовникот кога е вклучен.

Далечинско рестартирање: Испратете порака за далечинско рестартирање на часовникот. И рестартирајте го уредот.

РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако уредот не може да се поврзе со серверот при вашето прво користење и во апликацијата покажува дека уредот е исклучен. Ве молиме проверете ги следните услови:

1. Вашата SIM картичка е 4G и мрежата е нормална или не.
2. Протоколот на податоци е активен и услугата е нормална или не.
3. IP и портата или IMEI се точни или не. IMEI кодот на уредот треба да биде ист како фабричкиот код. Можете да го добиете кодот со испраќање порака pw,123456,ts# на часовникот. (Часовникот има СИМ-картичка. А пораката е испратена на АНГЛИСКИ).
4. Ако сè уште не работи, прашајте го продавачот за повеќе детали и помош.

Ако не можете да регистрирате сметка, генерално има 2 проблеми:

1. Кодот на уредот не постои или е регистриран претходно, можете да побарате помош од вашиот продавач.
2. Сметката е регистрирана претходно. Под овој услов, само креирате друга сметка.

Функцијата за одговор на бирање и дојдовен повик не работи:

1. Проверете ја вашата SIM-картичка (4G Nano SIM-картичка со активен проток на податоци, GPRS и функции за ID на повикувач)
2. Ако ја вклучите белата листа или одбиете непознати броеви, додајте ги телефонските броеви што ви се потребни во именикот или белата листа.
3. Проверете го IPN на вашиот телефонски број, го поправа уредот или не.

Неуспех на полнење:

1. Ако не можете да го вклучите уредот, ве молиме долго притиснете го копчето за вклучување 3-5 секунди или уредот е со многу слаба батерија, ве молиме наполнете го уредот.
2. Проверете дали има оксидација, корозија, рѓосување или оштетување на држачот за полнење и кабелот. Чувајте ги контактите суви и чисти.
3. Проверете дали правецот на магнетниот кабел со два пина е иста како и на приклучокот за полнење. Проверете дали двата дела се целосно поврзани.

4. Ако батеријата е во многу низок статус, екранот нема да светне на почетокот на полнењето. Почекајте еден час континуирано полнење, а потоа можете нормално да го стартувате уредот.

Времето на работа на уредот е кратко:

1. Користење прекувремено (Ви советуваме рамнотежа со користење на уредот).
2. Часовникот не се полни целосно.
3. Сигналот е слаб и предизвикува голема потрошувачка на капацитетот на батеријата

Точното позиционирање не е добро:

1. Проверете дали уредот има нормален проток на податоци.
2. Нормално за LBS позиционирање е да има девијација.
3. Режимот на позиционирање на уредот е стандардно исклучен за прв пат на употреба и нема да ги ажурира информациите за локацијата.

Зошто уредот автоматски се вклучува или исклучува:

1. Инсталирање SIM картичка за прв пат или промена на различни картички.
2. Отстранете го спарувањето на уредот или ресетирајте ја мрежата.
3. Го поставувате режимот за автоматско стартување или исклучување на апликацијата на телефонот.

Квалитетот на повикот е слаб:

1. Сигналот за комуникација е слаб.
2. Уредот е премногу блиску до телефонот за време на повик.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Заштитете го часовникот од прашина, пот, мастило, масло и хемиски производи (како што се козметика, антибактериски спрејови, средства за дезинфекција на раце, детергенти и инсектициди). Во спротивно, внатрешните и надворешните делови може да бидат оштетени или да предизвикаат деградација на перформансите. Ако вашиот часовник е обоен со горенаведени супстанции, ве молиме исчистете го со мека крпа.
- При чистење, не користете сапун, детергент, абразивни материјали, компресиран воздух, ултразвучни бранови или надворешни извори на топлина. Во спротивно, може да го оштетите вашиот часовник.
- После вежбање или потење, ве молиме исчистете го зглобот и ременот. Користете вода за да го исчистите и натопете мала количина алкохол за да го избришете, а потоа исушете го темелно.

БЕЛЕШКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Прочитајте ги овие упатства за безбедност пред да го користите вашиот уред и чувајте ги за можно идно користење. Секогаш следете ги овие основни мерки на претпазливост кога го користите вашиот часовник. Ова го намалува ризикот од пожар, електричен удар и повреди. Овој уред може да содржи мали делови што може да претставуваат опасност за гушење за деца под 3 години. Чувајте ги малите делови подалеку од деца.

ПОЛНАЧ

Ако кабелот за полначот е оштетен, поправете го кај производителот, неговиот сервисер или слично квалификувано лице за да се избегнете опасност.

Полначот не е наменет за употреба од лица (вклучително и деца) со намален физички, сетилен или ментален капацитет. Лицата кои не го прочитале прирачникот, освен ако не добиле објаснување од лице одговорно за нивната безбедност и надзор, не треба да ја користат оваа единица. Децата треба да се следат и да се внимава да не си играат со полначот.

Полначот треба секогаш да биде достапен. Уредот не треба да биде изложен на вода што капе или прска. Ниту еден предмет исполнет со течности како вазна не смее да се стави врз уредот. Секогаш оставајте минимално растојание од 10 см околу единицата за да се обезбеди

доволна вентилација. Извори на пламен, како што се свеќи, не треба да се ставаат врз уредот.

Не ги допирајте полначот, електричната жица и штекерот со влажни раце; во спротивно, може да настане електричен шок.

Пречки од радио фреквенција: Излезот на радиофреквенција од електронскиот уред може да се меша со друга електронска опрема и да предизвика пречки во функционирањето. Иако овој уред е дизајниран во согласност со регулативите на ЕУ за емисија на радиофреквенција, безжичните предаватели на паметни уреди и електрични кола може да предизвикаат мешање во друга електронска опрема. Затоа препорачуваме да ги преземете следниве мерки на претпазливост:

Авион: Безжичната опрема може да предизвика мешање во авионите. Исклучете го вашиот уред пред да се качите во авионот. Не користете го и на земја додека не ви биде дозволено да го сторите тоа од страна на екипажот на летот.

Медицински импланти: Производителите на медицинска опрема препорачуваат минимално растојание од 15 сантиметри помеѓу безжичен уред и имплантиран медицински уред, како што е пејсмејкер или дефибрилатор, за да се избегне какво било мешање во медицинскиот уред.

Ако сте опремени со медицински имплант и имате какви било прашања поврзани со употребата на вашата /

безжична опрема, треба да се консултирате со вашиот лекар.

Здравствени установи: Болниците и здравствените установи можат да користат опрема што е особено чувствителна на надворешните емисии на радиофреквенција. Исклучете го уредот кога персоналот или известувањата тоа го кажуваат.

Места за рушење и обележани области: Исклучете го вашиот уред во потенцијално експлозивни области.

СОВЕТИ ЗА ОПШТА БЕЗБЕДНОСТ

Прочитајте и задржете ги овие упатства за понатамошно користење.

Предупредувања: Кон упатствата за производот и Упатството за корисникот треба секогаш да се придржувате.

Адаптери: Користете овластени адаптери препорачани од производителот. Другите адаптери може да бидат опасни или неважечки за вашата гаранција.

Вода: Вашиот уред е отпорен на вода, под класата на заштита IPX7.

Не пливајте или нуркајте со вашиот уред во солена морска вода!

Доколку се случи, веднаш измијте го уредот во вода од чешма и целосно исушете го уредот.

Извори на енергија: За производите наменети да работат со батерија или други извори, погледнете во упатствата за работа.

Сервисирање: Не обидувајте се сами да го сервисирате овој производ бидејќи отворањето или отстранувањето на капаците може да ве изложат на опасен напон или други опасности и ќе ја поништи вашата гаранција. Погледнете ги сите сервиси со квалификуван персонал за услуги.

Топлина: Производот треба да се чува подалеку од извори на топлина, како што се радијатор, греалка, шпорет или други производи кои произведуваат топлина.

Делови за замена: Неовластена замена при сервис на овој производ може да резултира во пожар, електричен удар или други опасности. Осигурете се дека вашиот сервисер користел делови препорачани од производителот.

МЕШАЊЕ: Сите безжични уреди се подложни на мешање што може да влијае на нивните перформанси.

Мерки на претпазливост при употреба: Овој часовник ги исполнува упатствата за изложеност на радио бранови. Вашиот уред е радио предавател и приемник. Тој е дизајниран во границите што ги препорачуваат меѓународните упатства за да се ограничи изложеноста на радио бранови. Овие упатства беа развиени од независна научна организација ICNIRP; и вклучуваат безбедносни маргини воведени да обезбедат заштита на сите, без оглед на возраста и здравјето.

Ако сте алергични на материјалот на овој часовник:

- Овој часовник содржи никел. Ако вашата кожа е многу чувствителна или сте алергични на материјалите на овој часовник, ве молиме преземете неопходни мерки на претпазливост.
- Сите материјали што се користат на овој часовник се во согласност со релевантните стандарди за инспекција, како што се REACH и RoHS.

Работни услови:

Работна температура: $-5^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$.

Батерија:

3,7 V 550 mAh

Полнење (магнетен полнач):

Влез: AC 100-240V~, 50/60Hz, 0,3A

Излез: 5V  1A



Бројката означува еколошко користење во години на уредот при нормални услови.

Информации за потрошувачите за отстранување од електрична и електронска опрема за отпад (домаќинства)



Овој симбол на производот (ите) и / или придружните документи значи дека користените електрични и електронски производи не треба да се мешаат со другиот отпад од домаќинствата. За правилно третирање, и рециклирање, ве молиме однесете го овој производ (и) на одредени места за собирање, каде што ќе биде превземен бесплатно. Алтернативно, во некои земји може да ги вратите вашите производи на вашата локална малопродажна продавница при купување нов производ. Правилното отстранување на овој производ ќе помогне да се заштедат вредни ресурси и да се спречат евентуалните негативни ефекти врз здравјето на луѓето и животната средина, што инаку може да произлезе од несоодветно постапување со отпадот. Ве молиме контактирајте го вашиот локален орган за дополнителни детали за најблиската одредена точка за собирање. Може да се применат казни за неправилно отстранување од овој отпад, во согласност со вашето национално законодавство.

Отстранување истрошени батерии



Проверете ги локалните регулативи за отстранување на истрошените батерии или јавете се на вашата локална служба за клиенти за да добиете упатства за отстранување на стари и користени батерии. Батериите во овој производ не треба да се отстрануваат со другиот отпад од домаќинствата. Бидете сигурни дека ги фрлате

старите батерии на посебни места за отстранување на користени батерии што ги има во сите продавници за малопродажба каде што можете да купувате батерии.

ЕУ Декларација за сообразност

Со ова, M SAN Grupa d.o.o. изјавува дека радиото опрема тип SmartTelephone е во согласност со Директивата 2014/53/EU.

Целосниот текст на декларацијата за сообразност на ЕУ е достапен на следната интернет адреса:
www.msan.hr/dokumentacijaartikala:

Упатства за користење на вашиот уред можете да најдете на <http://hr.vivax.com/>,



Изјава за усогласеност

За издавање на ЕУ изјавата за усогласеност одговорен е исклучиво произведувачот.

Назив и адреса на производителот:

MS Industrial Ltd.

Rm.1503A,15/F,Shun Kwong Commercial Bldg.,No.8 Des Voeux Road West,Sheu Wan, Hong Kong

Предмет на изјавата:

Производ: ПАМЕТЕН ЧАСОВНИК

Назив на бренд: VIVAX

Модел: 4G MAGIC

Предметот на наведената изјава е во согласност со соодветна законска регулатива на Унијата за усогласување:

1. RED Direktiva 2014/53/EU
2. RoHS Direktiva 2011/65/EU

Референца на применетите ускладени норми или референци на техничката спецификација во врска со која се изјавува усогласеност:

EN 55032:2015+AC:2016+A1:2020+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

EN 301 489-52 V.1.1.2 (2020-12)

EN 301 511 V12.5.1 (2017-03)

EN 301 908-1 V13.1.1 (2019-11)

EN 301 908-2 V13.1.1 (2020-06)

EN 301 908-13 V13.1.1 (2020-06)

EN 50360:2017

EN 62209-1:2016

EN 62209-2:2010/A1:2019

EN 50566:2017

EN 50663:2017

IEC 62133-2:2017

EN 62368-1:2014+A11:2017

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

Скопје, 12.7.2023

Место и датум на издавање



Потпишано

Margareta Gnjatovic Spirov

Управител

Име / функција / потпис



RAKOM KOMPANI
member of M SAN Group

Пакет Компани дооел Скопје, Јадранска Министрала Бр.12, П.
Фон 825.3990 Скопје, Заварна Македонија
ЕДБ: МК601098218501 АДС Банка АД, с-на 319 0053386181-55
Тел: ++389(0)2 3207 800 Факс: ++389(0)2 3202 890
<http://www.pakom.com.mk> E-mail: financisk@pakom.com.mk

Deklarata e konformitetit

Prodhuesi është ekskluzivisht përgjegjës për lëshimin e deklaratës së konformitetit të BE-së

Emri dhe adresa e prodhuesit:

MS Industrial Ltd.

Rm.1503A,15/F,Shun Kwong Commercial Bldg.,No.8 Des Voeux Road West,Sheu Wan, Hong Kong

Subjekti i deklaratës:

Produkt: SMART WATCH

Emri i markës: VIVAX

Model: 4G MAGIC

Objekti i deklaratës në fjalë është në përputhje me legjislacionin përkatës të Unionit për harmonizim:

1. RED Direktiva 2014/53/EU
2. RoHS Direktiva 2011/65/EU

Referenca në standardet e harmonizuara të aplikuara ose referenca në specifikimin teknik në lidhje me të cilin deklarohet konformiteti:

EN 55032:2015+AC:2016+A1:2020+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

EN 301 489-52 V.1.1.2 (2020-12)

EN 301 511 V12.5.1 (2017-03)

EN 301 908-1 V13.1.1 (2019-11)

EN 301 908-2 V13.1.1 (2020-06)

EN 301 908-13 V13.1.1 (2020-06)

EN 50360:2017

EN 62209-1:2016

EN 62209-2:2010/A1:2019

EN 50566:2017

EN 50663:2017

IEC 62133-2:2017

EN 62368-1:2014+A11:2017

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

Skopje, 12.7.2023

Vendi dhe data e lëshimit



Nënshkruar

Margareta Grnjatovic Spirov
Manager

Emri / funksioni / nënshkrimi

VIVAX

MAGIC 4G

AL

Manuali i përdoruesit



- Ju lutem lexojeni këtë manual me kujdes dhe përdoreni produktin saktë.
- Ju lutem mbajeni këtë manual për t'iu referuar pasi ta keni lexuar.
- Fotografitë e produkteve në këtë manual janë vetëm për referencë.

DUKE FILLUAR/ GETTING STARTED

1. Kontrolloni në rast se pajisja është modeli i duhur dhe të gjithë aksesorët janë në kuti.
2. Përgatisni një kartë SIM Nano 4G LTE, mund të pyesni shitësin tuaj në rast se keni ndonjë pyetje.
3. Është e nevojshme t'i aktivizoni funksionet e rrjedhës së të dhënave, GPRS dhe ID e telefonuesit/ caller ID.

INSTALOJENI SIM KARTELËN/ INSERT SIM CARD

1. Ju lutemi fikni orën përpara se të instaloni kartelën SIM. **Lloji i kartës është me madhësi Nano.**
2. Hiqni kapakun mbrojtës të kartelës SIM. Përdorni veglën e ofruar për të nxjerrë jashtë sirtarin e kartës SIM.
3. Vendosni kartelën Nano-SIM në mbajtëse dhe sigurohuni që qoshi i këndit të kartës të fiksojë mbajtësin (kontaktet duhet të jenë të orientuara lart). Më pas vendoseni butësisht mbajtësin përsëri në pajisje.

AKTIVIZOJENI DHE FIKENI/ SWITCH ON AND OFF

Aktivizojeni/ Switch ON: Në rast se pajisja është e fikur, shtypni gjatë butonin e ndezjes për 3-5 sekonda për t'u aktivizuar. Fikeni/ Switch OFF: Vendosni cilësimet e pajisjes, zgjidhni opsionin e fikjes. Kur nuk ka një kartë SIM, shtypni gjatë butonin e ndezjes për ta kthyer pajisjen.

VËREJTJE/ NOTE: Kur pajisja rrëzohet, mund të përdorni mbylljen në distancë në klientin e kompjuterit ose celularit/ PC or Mobile client.

DETAJET E PRODUKTIT/ PRODUCT DETAILS



KARIKIMI I PAJISJES/ CHARGING THE DEVICE

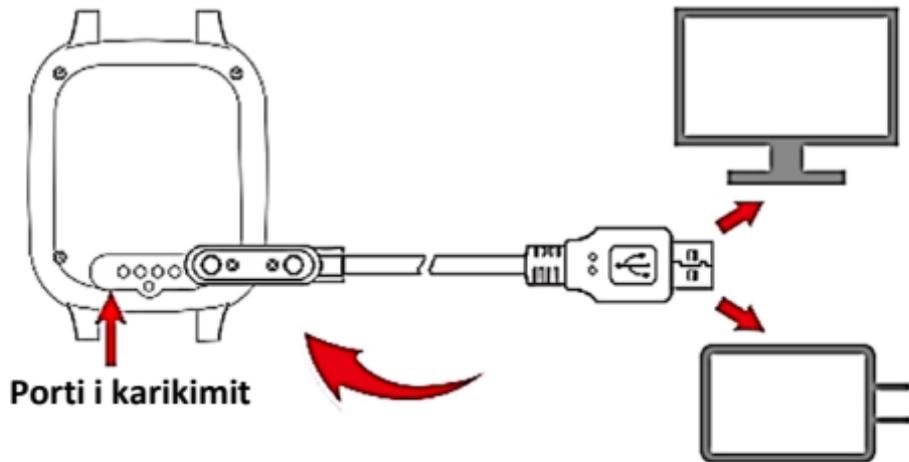
1. Kur ju të pranoni njoftimin për baterin e dobët/low battery nga pajisja apo nga aplikacioni i telefonit, ju lutem karikojeni pajisjen me kohë.
2. Kur bateria është nën 15%, pajisja do të kthehet në modalitetin e ruajtjes së energjisë dhe funksionet do të jenë të kufizuara përveç përgjigjive të thirrjeve.

3. Gjatë karikimit, pajisja do të kthehet në modalitetin e kufizuar dhe ju lusim të mos e përdorni atë.

Karikimi/ Charging

Lidhni kontaktet metalike në portën e karikimit me ato të pjesës së pasme të pajisjes, më pas vendosini në një sipërfaqe të sheshtë. Lidhni djepin e karikimit me një furnizim me energji elektrike, ekrani i pajisjes do të ndizet dhe do të shfaqë procesin e karikimit.

VËMENDJE/ CAUTION: Kontaktet metalike dhe porta e karikimit janë magnetike. Ju lutemi mbajeni larg nga metali tjetër për të shmangur qarkun e shkurtër aksidental.



VËMENDJE/ CAUTION:

- Doku i karikimit nuk është rezistent ndaj ujit. Fshijeni portën, kontaktet metalike dhe pajisjen që të thahen gjatë karikimit.
- Shtypeni gjatë butonin e aktivizimit/ ndezjes mbi 20 sekonda për të aktivizuar baterinë kur pajisja është plotësisht e ngarkuar pasi që nuk është përdorur për një kohë të gjatë.

**PËRDORIMI I APLIKACIONIT/ APPLICATION
USING (Merreni aplikacionin/ Get the application)**

1. Skanoni kodin QR për të shkarkuar aplikacionin dhe instaloheni drejtpërdrejtë.
2. Shtypeni informacionin e pajisjes në menynë e orës dhe gjeni kodin QR për ta skanuar dhe shkarkuar.



Regjistrohuni dhe Identifikohuni/ Register and login in
Ju lutemi ndiqni hapat në aplikacion për t'u regjistruar dhe për t'u identifikuar.

5:04

Account: 4-50 characters

Password: 6-12 characters

Auto login [Forget password?](#)

Language: English Area: Europe and Africa

I have read and agree [User Agreement](#) , [Privacy Agreement](#)



5:03

< Register

Email Address

Please enter verification code

8-16 alphanumeric password

Language: English Area: Europe and Africa

I have read and agree [User Agreement](#) , [Privacy Agreement](#)

Lidhja me pajisjen/ Pair with the device

Kyçuni në Aplikacion. Vendoseni kodin e regjistrimit për ta lidhur me pajisjen. Rreth kodit të regjistrimit:

1. Skanoni kodin QR në etiketën e orës ose vendoseni manualisht kodin me gjatësi prej 15 numrash.
2. Hyni në faqen e informacionit të pajisjes dhe gjeni opsionin e kodit të regjistrimit, skanimin ose futjen manuale.



Lidheni pajisjen dhe menagjojeni/ Pair device and manage
Llogaria që lidhet/çiftohet për herë të parë me pajisjen bëhet automatikisht administrator. Kërkesa e llogarive të vizitorëve/ mysafirëve për lidhjen dhe menaxhimin e pajisjes duhet të miratohet nga administratori. Mund të informoni administratorin për të kontrolluar kërkesën tuaj duke dërguar njoftim në faqen e lidhjes/ çiftimit të aplikacionit të telefonit.

FUNKSIONET/ FUNCTIONS

Lokacioni: GPS +AGPS + LBS + WIFI Lokacion në kohë reale në hartë.

Gjurmë/ Trace: Gjeneronim gjurmën në aplikacion.

Zona e sigurisë/ Safety area: Vendosni një mbrojtëse (zona e sigurisë) në pajisje (Max 3 mbrojtëse/ fences), dhe për t'ju njoftuar në aplikacion kur ora arrin ose del nga zona e caktuar.

Kontakti/ Contact: Vendosja e maksimum 15 anëtarëve të miqve ose të afërmve tuaj në aplikacion.

Ndërfqaja e thirrjes/ Dial interface: Ndërfaqja e thirrjes mbështetet. Mund ta aktivizoni ose ç'aktivizoni këtë funksion në cilësimet e çelësit të aplikacionit.

SOS: Mund të vendosen tre kontakte urgjence. Shtypeni BUTONIN SOS (ky buton në disa modele është butoni i ndezjes) për tre (3) sekonda të tjerë edhe ai do të bëjë një telefonatë urgjente tek kontaktet e caktuara me radhë. Në rast se askush nuk përgjigjet do të vazhdojë të telefonojë dy herë me radhë dhe pastaj do të ndalet.

Njoftimi i mesazhit/ Message notification: Ju njoftojmë se kur pajisja ndez ose çaktivizon funksionin SOS në SMS. (Tarifat e SMS-ve llogariten sipas operatorit tuaj lokal).

Alarmet/ Alarms: Vendosini 3 alarme të orëve.

Kamera/ Camera: Bëni fotografi.

Galeria/ Gallery: Ruani fotografitë, ju mund t'i fshini ato apo të ngarkoni fotografi në aplikacion.

Komunikimi Mikro/ Micro chat: Bisedë në kohë reale midis pajisjes dhe aplikacionit. Aplikacioni mund të dërgojë mesazh zanor për 15 sekonda në pajisje. Dhe pajisja mund të lexojë një mesazh të palexuar çdo herë dhe të dërgojë vetëm mesazh zanor/ me zë.

Video thirrje/ Video call : Kryeni një telefonatë video me llogarinë e lidhur/ çiftuar në celular ose në një pajisje tjetër.

Mos pengoj/ Do not disturb: Vendosni 4 funksione në një kohë. Blloko të gjitha telefonatat dhe mbaj modalitetin e heshtur në këtë periudhë të caktuar.

Cilësimi/ Setting: Ndryshoni ndërfaqen e përdoruesit (disa modele nuk janë përshtatur), Volume/ Vëllimi (mesatar, Toni i ziles, Alarmet, Ndezja dhe fikja), Ndryshimi, Data dhe ora, Volte, Fikja, Rreth pajisjes (Modeli, Versioni, IMEI).

Çfarë ka në Informacionet e pajisjes/ What is in Device Information:

1. Kodi i regjistrimit/ Registration code: Skanojeni atë për ta regjistruar pajisjen.
2. Llogaria zyrtare/ Official account: Skanojeni atë për të na ndjekur neve për të marrur më shumë informacione.
3. Shkarkimi i aplikacionit/ App download: Shkarkojeni Aplikacionin SeTracker.

Matematikë e shpejtë/ Quick math: Lojë për fëmijë. Me 3 nivele për sfida.

Kronometri/ Stopwatch: Për matjen e kohës.

Kalkulatori/ Calculator: Për kalkulime të zakonshme matematike.

Anëtarët/ Members: Tregoni llogarinë e anëtarëve të familjes që janë të lidhur me pajisjen.

Fytyrat e ores/ Watch faces: Shtypni gjatë në ekranin e punës për të ndërruar modele të ndryshme të faqeve të orës (disa modele mund të mos mbështeten).

Skenarët/ Scenarios: Tri modalitete (Normal, Ruajtje e baterisë/ Battery saving, Ndjekje/ Follow), i paracaktuar është modaliteti Normal.

Dashuri zemre/ Love heart: Ju mund ta vendosni këtë në aplikacion. Dhe zemra e Dashurisë mund të shfaqet vetëm në ndërfaqen e orës.

Mbyllja me telekomandës/ Remote shut down: Urdhri i mbylljes në distancë në orë kur është ndezur.

Ristartimi i telekomandes/ Remote restart: Dërgoni një mesazh rinisjeje në distancë në orë. Dhe ristartojeni pajisjen.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE/ TROUBLESHOOTING

Në rast se pajisja nuk mund të lidhet me serverin në herën e parë të përdorimit dhe në aplikacion tregon se pajisja është jashtë linjës. Ju lutemi kontrolloni kushtet e mëposhtme:

1. Karta juaj SIM është 4G dhe rrjeti është normal ose jo.
2. Rrjedha e të dhënave/ Data flow është aktivizuar dhe shërbimi është normal ose jo.
3. IP dhe porti, ose IMEI janë të sakta ose jo. Kodi IMEI në pajisje duhet të jetë i njëjtë me kodin e fabrikimit. Ju mund ta merrni kodin duke dërguar mesazhin **pw,123456,ts#** tek ora. (Ora ka një kartë SIM dhe mesazhi dërgohet në gjuhën **ANGLEZE**).
4. Në rast se ende nuk është duke funksionuar, ju lutemi pyesni shitësin për më shumë detaje dhe ndihmë.

Në rast se nuk mund të regjistroni llogarinë, në përgjithësi ka 2 probleme:

1. Kodi i pajisjes nuk ekziston ose është regjistruar më parë, ju mund të kërkonte ndihmë nga shitësi juaj.
2. Llogaria është regjistruar më parë. Në këto kushte, thjeshtë krijoni një llogari tjetër.

Funksioni i përgjigjes së thirrjes dhe thirrjeve hyrëse nuk funksionon:

1. Kontrolloneni kartelën tuaj SIM (4G Nano SIM kartë me funksion të aktivizuar të qarkullimit të të dhënave, GPRS, dhe funksionet e ID-s së telefonuesit/ caller ID functions)
2. Në rast se aktivizoni listën e bardhë ose refuzoni numrat e panjohur, ju lutemi shtoni numrat e telefonit që ju nevojiten në librin e telefonave ose në listën e bardhë.
3. Kontrolloni IPN-në e numrit tuaj të telefonit e rregullon pajisjen apo jo.

Dështimi i karikimit/ Charging failure:

1. Në rast se nuk mund ta aktivizoni pajisjen, shtypni gjatë butonin e ndezjes për 3-5 sekonda ose pajisja është me bateri shumë të ulët, ju lutemi karikojeni pajisjen.
2. Kontrolloni në rast se ka oksidim, gërryerje, ndryshje ose dëmtim në bankën e karikimit dhe kabllon. Mbajeni kunjin lidhës të thatë dhe të pastër.
3. Kontrolloni se drejtimi i kabllit magnetik me dy pin është i njëjtë me pikën e karikimit. Sigurohuni që të dy pjesët të jenë plotësisht të lidhura.
4. Në rast se bateria është në gjendje shumë të dobët, ekrani nuk do të ndizet në fillim të karikimit. Prisni një orë karikim të vazhdueshëm, pastaj mund ta aktivizoni/ ndizni pajisjen normalisht.

Koha e punës së pajisjes është e shkurtër/ Working time of device is short:

1. Përdorimi jashtë orarit (Ne këshillojmë një bilanc duke përdorur pajisjen).
2. Ora nuk ngarkohet plotësisht.
3. Sinjali është i dobët dhe shkakton një konsum të lartë të kapacitetit të baterisë

Pozicionimi i saktë nuk është i mire/ Positioning accurate is not good:

1. Kontrolloni në rast se pajisja ka një rrjedhë normale të të dhënave.
2. Është normale që pozicionimi LBS ka një devijim lokalizimi.
3. Mënyra e pozicionimit të pajisjes është joaktive për herë të parë dhe nuk do të përditësojë informacionin e vendndodhjes.

Pse pajisja ndizet ose fiket automatikisht/ Why device automatically switches on or off:

1. Instalimi i kartës SIM për herë të parë ose ndryshimi i kartave të ndryshme.
2. Lidhni/ Çiftoni pajisjen ose rivendosni rrjetin.
3. Ju vendosni modalitetin e nisjes ose mbylljes automatike në aplikacionin e telefonit.

Cilësia e thirrjes është e dobët/ The quality of calling is poor:

1. Sinjali i komunikimit është i dobët.
2. Pajisja është shumë afër telefonit gjatë telefonatës.

PASTRIMI DHE MENAXHIMI

- Mbroni oren nga pluhuri, djersa, boja, vaji dhe produktet kimike (te tilla si kozmetike, llake antibakteriale, sanitizuesit e duarve, pastruesit dhe insekticidet). Perndryshe, pjeset e brendshme dhe te jashtme mund te demtohen ose te shkaktojne degradim te performances. Nese ora eshte njollosur me substanca te mesiperme, ju lutemi pastrojeni ate me leckte te bute pa garze
- Kur pastroni ora, mos perdorni sapun, pastrues, materiale gerryes, ajrin e kompresuar, valet tejzanor ose burimet e jashtme te nxehtesise. Perndryshe, ora mund te demtohet.
- Pas ushtrimit ose djersitjes, ju lutemi pastroni doren dhe rripin. Perdorni uje per te pastruar oren dhe hidhni nje sasi te vogel alkooli per ta fshire, pastaj thajeni teresisht.

PARALAJMËRIME DHE SHËNIME SIGURIE

Lexoni këto udhëzime sigurie përpara se të përdorni pajisjen tuaj dhe ruajeni ato për referencë të mundshme në të ardhmen. Ndiqni gjithmonë këto masa paraprake të sigurisë kur përdorni orën tuaj. Kjo zvogëlon rrezikun e zjarrit, goditjes elektrike dhe dëmtimit. Kjo pajisje mund të

përmbajë pjesë të vogla që mund të jenë një rrezik mbytjeje për fëmijët nën 3 vjeç.

KARRIKUESI

Nëse vjen deri në dëmtim të kablllos elektrike të karrikuesit, për riparim kontaktoni prodhuesin, riparuesin e autorizuar ose personin e kualifikuar që të shmangni rreziqet e mundshme. Karrikuesi dhe pajisja nuk janë paraparë për përdorim nga persona (përfshirë edhe fëmijë) që kanë aftësi të zvogëluara fizike, shqisore ose mendore. Personat që nuk kanë lexuar udhëzimet nuk duhet të përdorin pajisjen nëse personi i angazhuar për siguri dhe mbikëqyrje nuk ua ka shpjeguar rregullat e përdorimit. Fëmijët duhet të jenë nën mbikëqyrje tërë kohën që të siguroheni që nuk luajnë me pajisjen.

Karrikuesi gjithmonë duhet të jetë lehtë i qasshëm. Nuk duhet të derdhet ujë mbi të ose të spërkatet me ujë.

Rreth pajisjes dhe karrikuesit gjithmonë lëni së paku 10cm hapësirë të lirë që të siguroni ftohje të përshtatshme.

Pajisja është e paraparë vetëm për përdorim në klimë mesatare. Mos modifikoni pajisjen, karrikuesin ose baterinë.

Ndërhyrje në frekuencën e radios: Emissions from electronic devices to radio frequencies can interfere with other electronic devices and cause malfunctions. Although this clock complies with EU radio frequency regulations, wireless transmitters of mobile devices and electrical circuits may cause interference with other electronic devices. We therefore recommend that you take the following precautions:

Aeroplanë: Shkëputni pajisjen tuaj përpara se të hipni në aeroplan. Mos përdorni në tokë nëse ekuipazhi juaj i aeroplanit nuk e lejon.

Implantet mjekësore: Prodhuesit e pajisjeve medicinale rekomandojnë një distancë minimale prej 15 cm me pajisje pa tel dhe pajisje mjekësore të integruara, siç janë kembanorët ose defibrilatorët, për të shmangur çdo lloj ndërhyrje në pajisjen mjekësore.

Objektet shëndetësore: Spitalet dhe objektet shëndetësore mund të përdorin pajisje që janë veçanërisht të ndjeshme ndaj emetimeve të jashtme të frekuencës radio. Fikni pajisjen kur personeli ose njoftimet ju tregojnë.

Vende me rrezik prej eksplozionit: Bëni pajisjen tuaj në vendet ku ekziston rreziku i shpërthimit. Ndiqni të gjitha udhëzimet zyrtare.

UDHËZIME DHE INFORMIME TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË

Lexoni dhe ruajini këto udhëzime për përdorim të mëvonshëm.

Paralajmërim: Gjithmonë përmbajuni paralajmërimeve të shtypura në pajisje ose në Udhëzimet për përdorim.

Karrikuesi: Përdorni vetëm karrikues të certifikuara të rekomanduara nga prodhuesi. Karrikuesit e prodhuesve të tjerë mund të jenë të rrezikshëm, mund të dëmtojnë pajisjen ose të humbni garancinë.

Uji/ Water: Pajisja juaj është rezistente ndaj ujit, nën klasën e mbrojtjes IPX7.

Mos notoni ose zhyteni me pajisjen tuaj në ujën e kripur të detit! Në rast se ndodh, lani menjëherë pajisjen tuaj me ujë rubineti dhe thajeni plotësisht njësinë.

Burime të furnizimit me rrymë: Ju lutemi të konsultoheni me furnizuesin lokal për informata më të hollësishme.

Mirëmbajtja: Mos u mundoni vetë të kryeni riparim të pajisjes pasi që heqja e kapakut mund t'ju ekspozojë ndaj rrymës dhe rreziqeve tjera, e do të humbni garancinë. Për tërë mirëmbajtjen drejtohuni riparuesit të autorizuar.

Ngrohtësia: Ora duhet të mbahet larg burimeve të ngrohtësisë si që janë radiatorët, furrat, sobat dhe pajisjet tjera që prodhojnë ngrohtësi.

Pjesët zëvendësuese: Përdorimi i pjesëve të paautorizuara.

Pjesët zëvendësuese: Përdorimi i pjesëve të paautorizuara zëvendësuese gjatë riparimit të pajisjes mund të shkaktojë zjarr, goditje elektrike dhe situata tjera të rrezikshme. Kontrolloni që personi që riparon pajisjen përdor pjesë origjinale të autorizuara nga prodhuesi.

NDËRHYRJET: Të gjitha pajisjet pa tela janë të ndjeshme ndaj ndërhyrjeve që mund të ndikojnë në performancën e tyre.

Masa paraprake tek përdorimi: Kjo pajisje është në pajtim me rregullat lidhur me ekspozim ndaj radio valëve. Pajisja juaj është në të njëjtën kohë eshë radio emetues edhe radio marrës. Është dizajnuar që të mos kalojë kufijtë e rekomanduara me udhëzime ndërkombëtare lidhur me kufirin e ekspozimit ndaj radio valëve. Këto rregulla janë marrë nga ana e institucionet e pavarura hulumtuese,

ICNIRPa dhe përfshijnë margjina sigurie të vendosura që të sigurohet mbrojtje adekuatë e përdoruesve, pavarësisht moshës dhe gjendjes shëndetësore.

Nëse jeni alergjik ndaj materialit në këtë orë:

- Kjo pajisje përmban një sasi të vogël të nikelit. Nëse lëkura juaj është shumë e ndjeshme ose jeni alergjik ndaj materialeve në këtë pajisje, ju lutemi merrni masat paraprake të nevojshme.
- Të gjitha materialet e përdorura në këtë orë janë në përputhje me standardet përkatëse të inspektimit siç janë REACH dhe RoHS.

Kushtet e punës/ Working conditions:

Temperatura e Punës/ Working Temperature: -5°C ~ 40°C.

Bateria/ Battery:

3,7V 550mAh

Karikimi/ Charging (karikimi magnetik/ magnetic charger):

Njësia hyrëse/ Input: AC 100-240V~, 50/60Hz, 0,3A

Njësia dalëse/ Output: 5V  1A



Numri qëndron për eko-miqësi/ eco- friendly të përdorimit të pajisjeve në kushte normale.

Mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike



Produktet e shënuara me këto simbole tregojnë se produkti bën pjesë në grupin e pajisjeve elektrike ose elektronike (WEEE produkte) dhe nuk guxon të hidhen në mbeturina së bashku me mbeturinat e tjera të shtëpisë. Ky produkt duhet të hidhet në vend grumbullimi të shënuar për hedhjen e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Duke hedhur në vend të duhur këtë produkt do të parandaloni efektet e mundshme negative ndaj mjedisit jetësor dhe shëndetin e njeriut, që mund të dëmtohet për shkak të deponimit jo adekuat të këtij produkti. Me riciklimin e materialeve nga ky produkt, do të ndihmoni për të ruajtur një mjedis të shëndetshëm dhe ruajtën e burimeve natyrore.

Për informata të detajuara në lidhje me deponimin e EE prodhimeve drejtohuni në dyqanin ku e keni blere produktin.

Hedhja e baterive të harxhuara



Kontrolloni rregullat lokale në lidhje me hedhjen e baterive të harxhuara ose kërkoni shërbimet lokale që të merrni udhëzime si të veproni me bateritë e vjetra dhe të harxhuara. Bateritë e këtij produkti nuk guxon të hidhen së bashku me mbeturinat e shtëpisë. Detyrimisht hidhni bateritë e vjetra në vend të veçantë për hedhjen e baterive të vjetra i cili gjendet në të gjitha vendet e shitjes ku mund të blihi bateri.

Deklarata e Konformitetit e BE-së

Deklaron se ky lloj i pajisjes Telefon Smart është prodhuar në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Deklarata e BE-së për përputhshmërinë mund të shkarkohet nga linkun e mëposhtëm:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala Udhëzimet për përdorimin e pajisjes Tuaj mund të gjeni në <http://hr.vivax.com/>, zgjidhni

PROIZVODI → *Smart, Zgjidhni modelin e pajisjes* → **Dokumenti** → *Korisnički priručnik*



VIVAX

MAGIC 4G

SL

Navodila za uporabo



- Prosimo, da natančno preberete ta priročnik In, da pravilno uporabljate izdelek.
- Ko preberete priročnik, ga shranite za referenco.
- Slike izdelkov v tem priročniku so samo za referenco.

ZAČETEK DELA

1. Preverite, ali je naprava pravilnega modela in, če so vsi dodatki v škatli.
2. Pripravite kartico 4G LTE Nano SIM, če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na prodajalca.
3. Potreben za aktiviranje funkcij pretoka podatkov, GPRS in identifikacije klicatelja.

VSTAVITE SIM KARTICO

1. Preden vstavite SIM kartico, izklopite uro. **Kartica je Nano velikosti.**
2. Odstranite zaščitni pokrov in vložek SIM kartice. S priloženim orodjem odstranite vložek za SIM kartico.
3. Kartico Nano-SIM vstavite v držalo in se prepričajte, da je kotni vogal kartice fiksiran na držalo (kontakti morajo biti obrnjeni navzgor). Nato nežno vstavite držalo nazaj v napravo.

VKLAPLJANJE IN IZKLAPLJANJE

VKLOP: Če je naprava izklopljena, pritisnite gumb za vklop 3–5 sekund, da se vklopi.

IZKLOP: Vnesite nastavitve naprave, izberite možnost izklopa. Ko ni kartice SIM, pritisnite in držite gumb za vklop, da vklopite napravo.

OPOMBA: Če se naprava uniči, lahko uporabite oddaljeni izklop preko osebnega računalnika ali mobilnega odjemalca.

PODATKI O PROIZVODU



POLNENJE NAPRAVE

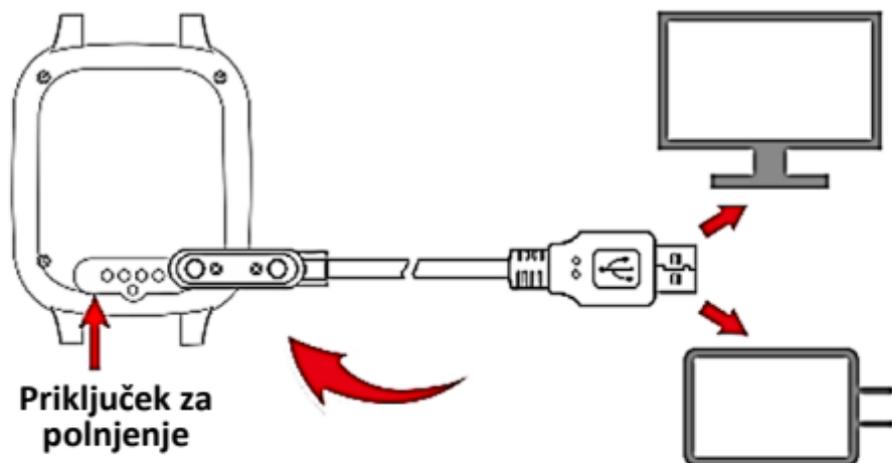
1. Če iz naprave ali aplikacije telefona prejmete obvestilo o nizki bateriji, napravo pravočasno napolnite.
2. Ko je baterija pod 15 %, se naprava preklopi v način varčevanja z energijo in funkcije so omejene, razen sprejema dohodnega klica.

3. Med polnjenjem se naprava preklopi v omejeni način, zato jo ne uporabljajte.

Punjenje

Povežite kovinske kontakte na vratih za polnjenje s tistimi na zadnji strani naprave, nato pa jih položite na ravno površino. Priključite polnilno enoto na napajanje, zaslon naprave bo zasvetil in prikazal postopek polnjenja.

OPOZORILO: Kovinski kontakti in vrata za polnjenje so magnetni. Prosimo, da ga hranite ločeno od drugih kovin, da se izognete nenamernemu kratkemu stiku.



OPOZORILO:

- Polnilna postaja ni vodoodporna. Med polnjenjem obrišite vrata, kovinske kontakte in napravo do suhega.
- Dolgo pritisnite gumb za vklop/izklop, več kot 20 sekund, da aktivirate baterijo, ko je naprava popolnoma napolnjena po daljši neuporabi.

UPORABA APLIKACIJE (Prevezmite aplikacijo)

1. Skenirajte QR kodo za prenos aplikacije in neposredno namestitev.
2. Vnesite podatke o napravi v meniju ure in poiščite QR kodo za skeniranje in prenos.

**Registracija in prijava**

Za registracijo in prijavo sledite korakom v aplikaciji.

5:04

Account: 4-50 characters

Password: 6-12 characters

Auto login [Forget password?](#)

Language: English Area: Europe and Africa

I have read and agree [User Agreement](#) , [Privacy Agreement](#)



5:03

< Register

Email Address

Please enter verification code

8-16 alphanumeric password

Language: English Area: Europe and Africa

I have read and agree [User Agreement](#) , [Privacy Agreement](#)

Seznani z napravo

Prijavite se v aplikacijo. Vnesite registracijsko kodo za seznanitev z napravo. O registracijski kodi:

1. Skenirajte QR kodo na nalepki ure ali ročno vnesite 15-številčno kodo
2. Odprite stran z informacijami o napravi in poiščite možnost registracijske kode, skenirajte ali ročno vnesite.



Programirajte napravo in upravljajte

Račun, ki se prvič združi z napravo, samodejno postane skrbniški račun. Zahtevo za odprtje računov za goste, za združitev in upravljanje naprave, mora odobriti skrbnik. Administratorja lahko obvestite, da preveri vašo zahtevo, tako da pošljete obvestilo na stran za seznanjanje, ki se nahaja v aplikaciji za telefon.

FUNKCIJE

Lokacija: GPS +AGPS + LBS + WIFI Lokacija v realnem času na zemljevidu.

Iskanje: Poiščite sledi v aplikaciji.

Varno področje: Nastavite ograjo (varnostno območje) v napravi (največ 3 ograje) in vas v aplikaciji obvesti, ko je ura znotraj ali izven določenega območja.

Kontakt: Nastavitev največ 15 članov vaših prijateljev ali sorodnikov v aplikaciji.

Vmesnik za klicanje: Podprt je vmesnik za klicanje. To funkcijo lahko vklopite ali izklopite v nastavitvah stikala aplikacije.

SOS: Nastavite lahko tri kontakte za nujne primere. Pritisnite GUMB SOS (gumb na nekaterih modelih je gumb za vklop) in držite še 3 sekunde in izmenično bo opravljen klic v sili za določene kontakte. Če se nihče ne oglasi, naprava bo klicala še dvakrat zaporedoma in se bo ustavila.

Obvestilo o sporočilu: Obvesti vas, ko naprava vklopi ali izklopi funkcijo SOS v SMS-u. (Cene SMS-ov se izračunajo glede na vašega lokalnega operaterja).

Alarmi: Nastavite 3 budilke.

Kamera: Fotografirajte.

Galerija: Shranite fotografije, lahko jih izbrišete ali naložite fotografije v aplikacijo.

Mikro klepet: Klepet v realnem času med napravo in aplikacijo. Aplikacija lahko v napravo pošlje SMS ali pošlje 15 sekundno glasovno sporočilo. In naprava lahko vsakič prebere eno neprebrano sporočilo in pošlje le glasovno sporočilo.

Video klic : Opravite video klic s seznanjenim računom na mobilni ali drugi napravi.

Ne motite: Nastavite 4 funkcije naenkrat. Blokirajte vse klice in ohranite tihi način v tem določenem obdobju.

Nastavitev: Spremenite uporabniški vmesnik (nekateri modeli niso prilagojeni), glasnost (srednja, melodija zvonjenja, alarmi, vklop in izklop), svetlost, datum in čas, glasnost, izklop, o napravi (model, različica, IMEI).

Informacije o napravi:

1. Registracijska koda: Skenirajte ga, da registrirate napravo.
2. Uradni račun: Skenirajte ga, da nam sledite in dobite več informacij.
3. Prezemanje aplikacije: Prenesite aplikacijo SeTracker.

Hitro reševanje računov: Igre za otroke. S 3 stopnjami za izziv.

Štoparica: Za merjenje časa.

Kalkulator: Za običajno matematično računanje.

Člani: Pokažite račune družinskih članov, ki so povezani z napravo.

Dizajni ure: Dolgo pritisnite na zaslon v stanje pripravljenosti, da preklopite na drugi videz ure (nekateri modeli morda ne podpirajo).

Scenariji: Trije načini (Normalno, Varčevanje z baterijo, Sledi), privzeti način je Normalni način.

Ljubezensko srce: To lahko nastavite v aplikaciji. Ljubezensko srce je lahko prikazano samo na vmesniku ure.

Daljinski izklop: Daljinski ukaz za izklop ure, ko je vklopljena.

Daljinski restart: Uri pošljite sporočilo o ponovnem zagonu na daljavo. In restartajte napravo.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če se naprava ob prvi uporabi ne more povezati s strežnikom in če v aplikaciji piše, da je naprava brez povezave. Prosimo, da preverite naslednje pogoje:

1. Vaša kartica SIM je 4G in omrežje je normalno ali ni normalno.
2. Pretok podatkov je aktiven in storitev je normalna ali ne.
3. IP in vrata ali IMEI sta pravilna ali ne. Koda IMEI na napravi mora biti enaka tovarniški kodi. Kodo lahko dobite tako, da pošljete sporočilo **pw,123456,ts#** v uro. (Ura ima SIM kartico. Sporočilo se pošilja v **ANGLEŠČINI**).

4. Če še vedno ne deluje, zaprosite prodajalca za več podrobnosti in pomoč.

Če ne morete registrirati računa, na splošno obstajata 2 težave:

1. Koda naprave ne obstaja ali pa je že registrirana, za pomoč lahko prosite prodajalca.
2. Račun je bil že registriran. Pod tem pogojem samo naredite nov račun.

Funkcija klicanja in sprejemanja dohodnih klicev ne deluje:

1. Preverite kartico SIM (kartica 4G Nano SIM z aktiviranim pretokom podatkov, GPRS in funkcijami identifikacije klicatelja).
2. Če vklopite seznam dovoljenih ali zavrnete neznane številke, dodajte telefonske številke, ki jih potrebujete, v imenik ali seznam dovoljenih.
3. Preverite, ali IPN vaše telefonske številke popravi napravo ali ne.

Napaka pri polnjenju:

1. Če naprave ne morete vklopiti, na 3 do 5 sekund pritisnite in držite pritisnjen gumb za vklop. Če pa to ne deluje baterija naprave je verjetno prazna, napolnite napravo.
2. Preverite, ali so na polnilni postaji in kablu oksidacije, korozija, rja ali poškodbe. Povezovalni zatič naj bo suh in čist.

3. Preverite, ali je smer magnetnega dvopolnega kabla enaka smeri postaje za polnjenje. Prepričajte se, da sta oba dela popolnoma povezana.
4. Če je baterija zelo nizka, zaslon na začetku polnjenja ne bo zasvetil. Polnite eno uro neprekinjeno, nato pa lahko normalno zaženete napravo.

Čas delovanja naprave je kratek:

1. Nadurna uporaba (svetujemo uravnoteženo uporabo naprave).
2. Ura se ne napolni do konca.
3. Signal je slab in povzroča visoko porabo zmogljivosti baterije.

Natančno pozicioniranje ni pravilno:

1. Preverite, ali ima naprava normalen pretok podatkov.
2. Normalno je, da ima pozicioniranje LBS lokalizacijsko odstopanje.
3. Način določanja položaja naprave je izklopljen ob prvi uporabi in ne bo posodobil informacije o lokaciji.

Zakaj se naprava samodejno vklopi ali izklopi?

1. Namestite kartico SIM prvič ali zamenjajte s drugo kartico.
2. Prekinite seznanitev naprave ali ponastavite omrežje.
3. Način samodejnega zagona ali izklapljanje nastavite v aplikaciji telefona.

Kakovost klica je slaba:

1. Signal komunikacije je slab.
2. Naprava je med klicem preblizu telefona.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Zaščitite svojo uro pred prahom, znojem, črnilom, oljem ali drugimi kemikalijami (kozmetika, razkužila, insekticidi itd.). Če tega ne storite, lahko poškodujete zunanji in notranji del ure in povzročite slabše delovanje. Če jo zamažete z zgornjim, izvedite čiščenje in sušenje mehko krpo.
- Pri čiščenju vaše ure ne uporabljajte mil ali drugih čistilnih sredstev, zračnih kompresorjev, ultrazvočnih naprav ali drugih sušilnih naprav.
- Po vadbi ali znojenju si umijte roke, zapestja in pašček s čisto vodo, nato krpo namočite v alkohol in previdno obrišite pašček za uro. Popolnoma ga posušite.

VARNOSTNA OPOZORILA

Pred uporabo naprave preberite ta varnostna navodila. Pri uporabi naprave vedno upoštevajte varnostna navodila. S tem se zmanjša nevarnost požara, električnega udara ali poškodbe. Ta naprava lahko vsebuje majhne dele, ki lahko predstavljajo nevarnost zadušitve za otroke, mlajše od 3 leta. Majhne dele hranite izven dosega otrok.

POLNILNIK

Če pride do poškodbe električnega kabla polnilnika, se za popravilo le-tega obrnite na proizvajalca, pooblaščen

servisni center ali usposobljeno osebo, da bi preprečili morebitne nevarnosti. Polnilnik in naprava nista namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali psihičnimi sposobnostmi. Ljudje, ki niso prebrali priročnika, naprave ne smejo uporabljati, če jim oseba, odgovorna za varnost in nadzor ni pojasnila pogojev uporabe.

Otroci morajo biti pod nadzorom, da bi bili prepričani, da se ne bodo igrali z napravo.

Polnilnik mora biti vedno na voljo. Ne sme biti v vodi ali poškopljjen z vodo. Predmetov, napolnjenih s tekočino (npr. vaze), se ne sme postaviti v neposredno bližino naprave ali polnilnika. Polnilnik priključite le na napajanje, ki je enako označenemu na napisni ploščici polnilnika. Ne povzročite kratkega stika na konektorjih polnilnika. Okoli naprave in polnilnika vedno pustite vsaj 10 cm prostora, da se zagotovi ustrezno hlajenje. Naprava je namenjena samo za uporabo v zmernem podnebjju. Ne spreminjajte naprave, polnilnika ali baterije. Za zamenjavo baterije se obrnite na pooblaščen servisni center.

Interferenca z drugimi napravami

Oddajanja elektronskih naprav na radijskih frekvencah lahko interferirajo z drugo elektronsko opremo, kar povzroča nepravilno delovanje. Čeprav je ta mobilna naprava izdelana v skladu s predpisi EU o frekvencah radijskih oddaj, lahko brezžični oddajniki mobilne naprave in električni sklopi povzročijo motnje v delovanju z drugo elektronsko opremo.

Zato priporočamo, da naredite naslednje previdnostne ukrepe:

Letala: brezžična oprema lahko povzroči interferenčne motnje v letalih. Izklopite vašo mobilno napravo pred vkrcanjem na letalo. Ne uporabljajte jo na tleh, dokler vam tega ne dovoli letalska posadka.

Medicinski implantati: Proizvajalci medicinskih naprav priporočajo minimalno razdaljo 15 cm med brezžično napravo in vstavljen medicinsko napravo, kot so npr, srčni spodbujevalniki ali defibrilatorji, da bi se izognili interferencam z medicinskimi napravami.

Območja z nevarnostjo eksplozije: Izklopite vašo napravo v eksplozijsko nevarnem območju. Upoštevajte vsa uradna navodila. Iskrenje lahko na teh območjih povzroči eksplozijo ali požar, kar lahko privede do resnih poškodb ali smrti.

VARNOSTNA OPOZORILA IN POJASNILA

Preberite in shranite ta navodila za kasnejšo uporabo.

Opozorilo: Vedno upoštevajte opozorila, natisnjena na napravi ali v Navodilih za uporabo.

Polnilnik: Uporabite le certificirane polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec. Polnilniki drugih proizvajalcev so lahko nevarni, lahko poškodujejo napravo ali lahko izgubite garancijo.

Voda: Vaša naprava je odporna na vodo pod zaščitnim razredom IPX7.

Ne plavajte in ne potaplajte se z napravo v slani morski vodi!

Če se to zgodi, takoj operite napravo v vodi iz pipe in popolnoma posušite enoto.

Hlajenje naprave: Odprtine in reže na napravi so namenjene zaščiti pred pregrevanjem in zanesljivemu delovanju. Ne blokirajte odprtin za hlajenje s tem, da polagate napravo na posteljo, preprogo ali drugo podobno površino.

Viri napajanja: Telefon naj bo priključen samo na vir napajanja, naveden na nalepki na napravi in / ali polnilniku. Prosimo, da se posvetujete s svojim lokalnim dobaviteljem za dodatne informacije.

Vzdrževanje: Ne poskušajte sami izvajati servisa, ker vas odstranitev pokrova lahko izpostavi visoki napetosti in drugim nevarnostim, in boste izgubili garancijo. Za vse vzdrževanje se obrnite na pooblaščen servisni center.

Toplota: Uro, telefon ali tablični računalnik je treba hraniti ločeno od virov toplote, kot so radiatorji, pečica, štedilnik in druge naprave, ki proizvajajo toploto.

Nadomestni deli: Uporaba nedovoljenih nadomestnih delov pri servisu naprave lahko povzroči požar, električni udar in druge nevarnosti. Prepričajte se, da je oseba, ki je opravila servis uporabila originalne dele, ki jih je odobril proizvajalec.

Varnostni ukrepi pri uporabi

Ta naprava je v skladu s pravili v zvezi z izpostavljenostjo radijskim valovom. Vaša ura je radijski oddajnik in radijski sprejemnik. Oblikovana je, da ne presega mej, ki so določene z mednarodnimi smernicami glede omejitev za izpostavljenost radijskim valovom. Ta pravila so sprejeta s strani neodvisnih raziskovalnih ustanov, ICNIRP-ja in

vključujejo varnostne meje, s katerimi se zagotovi ustrezna zaščita za vse uporabnike, ne glede na starost in zdravstveno stanje.

Če ste alergični na materiale, ki so uporabljeni na tej uri:

- Ura vsebuje kovino nikelj. Če imate občutljivo kožo ali ste alergični na materiale, ki jih vsebuje ta ura, upoštevajte varnostne ukrepe.
- Vsi materiali, uporabljeni v tej napravi, so v skladu s predpisi REACH in RoHS.

Delovni pogoji:

Delovna temperatura: $-5^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$.

Baterija:

3,7V 550mAh

Polnjenje (magnetni polnilec):

Vnos: AC 100-240V~, 50/60Hz, 0,3A

Izhodna moč: 5V  1A



Številka pomeni okolju prijazno uporabo, če napravo uporabljate v normalnih pogojih.

Odlaganje električne in elektronske opreme



Izdelki označeni s tem simbolom označujejo, da izdelek sodi v kategorijo električne in elektronske opreme (WEEE izdelki) in se ne sme odlagati kot gospodinjski in kosovni odpad. Zato je treba ta proizvod odstraniti na označenem zbirnem mestu

za zbiranje električne in elektronske opreme. S tem ko izdelek pravilno odložite ta izdelek, boste preprečili morebitne negativne vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi jih sicer lahko ogrožalo nepravilno odlaganje izrabljenega izdelka. Z recikliranjem materialov iz tega izdelka boste pripomogli k ohranitvi zdravega okolja in naravnih virov. Za podrobnejše informacije o zbiranju EE izdelkov se obrnite na prodajalno, kjer ste izdelek kupili.

Odlaganje odpadnih baterij



Preverite lokalne predpise za odlaganje odpadnih baterij ali pokličite lokalno službo, da bi dobili navodila o odstranjevanju starih in izrabljenih baterij. Baterij iz tega izdelka se ne sme zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Stare baterije obvezno odložite le na posebnih prostorih za odlaganje rabljenih baterij, ki so na voljo v vseh trgovinah, kjer lahko kupite baterije.

EU Izjava o skladnosti

M SAN Grupa d.o.o. izjavlja, da je radijska oprema tipa Smart Watch v skladu z Direktivo 2014/53/EU.

elotno besedilo EU izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Navodila za uporabo naprave je mogoče najti na <http://hr.vivax.com/>, Izberite **PROIZVODI** → **Smart**, Izberite model naprave → **Dokumenti** → **Uporabniški priročnik**



VIVAX

MAGIC 4G

CZ

Návod k obsluze



- Pečlivě si přečtete tento návod a použijete výrobek správně.
- Uchovávejte si tuto příručku pro případnou potřebu
- Obrázky produktů v tomto návodu jsou pouze orientační.

ZAČÁTEK

1. Zkontrolujte, zda se jedná o správný model zařízení a zda je v balení veškeré příslušenství.
2. Připravte si 4G LTE Nano SIM kartu, v případě dotazů se můžete zeptat svého prodejce.
3. Nutné pro aktivaci datového toku, GPRS a funkcí ID volajícího.

VLOŽTE SIM KARTU

1. Před vložením SIM karty prosím vypněte hodinky. **Karta má nano velikost.**
2. Odstraňte ochranný kryt SIM karty. K vyjmutí zásuvky SIM použijte dodaný nástroj.
3. Vložte Nano-SIM kartu do pouzdra a ujistěte se, že úhlový roh karty drží pouzdro (kontakty by měly směřovat nahoru). Poté opatrně vložte pouzdro zpět do zařízení.

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

ZAPNUTÍ: Pokud je zařízení vypnuté, zapněte jej stisknutím tlačítka napájení na 3~5 sekund.

VYPNUTÍ: Zadejte nastavení zařízení, vyberte možnost vypnutí. Pokud není vložena SIM karta, dlouze stiskněte tlačítka napájení pro zapnutí zařízení.

POZNÁMKA: Pokud dojde k selhání zařízení, můžete použít vzdálené vypnutí na PC nebo mobilu.

DETAILY PRODUKTU



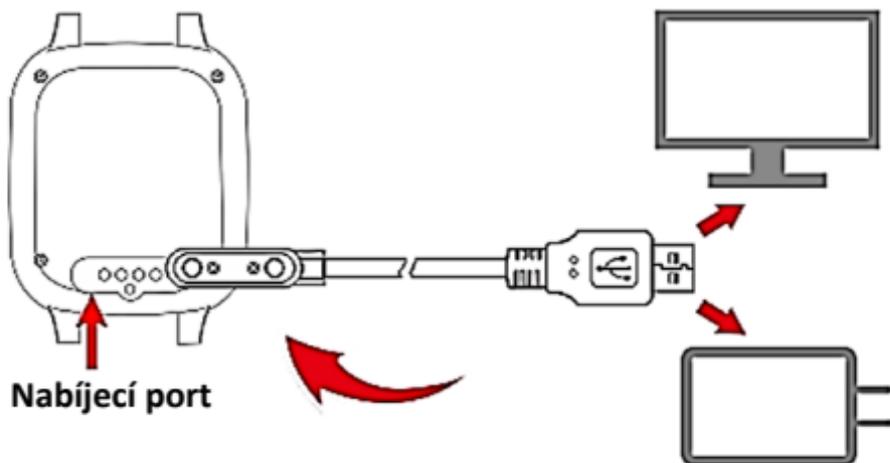
NABÍJENÍ ZAŘÍZENÍ

1. Když ze zařízení nebo aplikace obdržíte upozornění na vybitou baterii, nabijte zařízení včas.
2. Když je baterie pod 15 %, zařízení se přepne do úsporného režimu a funkce kromě přijímání hovorů jsou omezeny.
3. Během nabíjení se zařízení přepne do omezeného režimu, nepoužívejte jej.

Nabíjení

Připojte kovové kontakty na nabíjecím portu k těm na zadní straně zařízení a poté je položte na rovný povrch. Připojte nabíjecí kolébku ke zdroji napájení, obrazovka zařízení se rozsvítí a zobrazí proces nabíjení.

POZOR: Kovové kontakty a nabíjecí port jsou magnetické. Udržujte je mimo dosah jiných kovů, aby nedošlo k náhodnému zkratu.



POZOR:

- **Nabíjecí stanice není voděodolná. Během nabíjení otřete port, kovové kontakty a zařízení do sucha.**
- **Když je zařízení plně nabitě po delší době nepoužívání, stiskněte tlačítko napájení na více než 20 s, aby se baterie aktivovala**

POUŽÍVÁNÍ APLIKACE (Stáhněte aplikaci)

1. Naskenujte QR kód pro stažení aplikace a přímou instalaci.
2. Zadejte informace o zařízení v nabídce hodinek a najděte QR kód pro skenování a stažení.

**Zaregistrujte se a přihlaste se**

Pro registraci a přihlášení postupujte podle kroků v aplikaci.

5:04

Account: 4-50 characters

Password: 6-12 characters

Auto login [Forget password?](#)

Language: English Area: Europe and Africa

I have read and agree [User Agreement](#) , [Privacy Agreement](#)



5:03

< Register

Email Address

Please enter verification code

8-16 alphanumeric password

Language: English Area: Europe and Africa

I have read and agree [User Agreement](#) , [Privacy Agreement](#)

Spárujte se zařízením

Přihlaste se v aplikaci. Pro spárování se zařízením zadejte registrační kód. O registračním kódu:

1. Naskenujte QR kód na štítku hodinek nebo ručně zadejte 15ti číselný kód.
2. Na stránce s informacemi o zařízení a najděte možnost registračního kódu, skenování nebo ruční zadání



Spárujte zařízení a spravujte

Účet, který se poprvé spáruje se zařízením, se automaticky stává správcem. Požadavek účtů hostů na spárování a správu zařízení musí být schválen administrátorem. Můžete informovat správce, aby váš požadavek zkontroloval, zasláním upozornění na stránce párování aplikace.

FUNKCE

Poloha: GPS +AGPS + LBS + WIFI V reálném čase na mapě.

Trasa: Najděte trasování v aplikaci.

Bezpečnostní plocha: Nastavte plot (bezpečnostní plochu) v zařízení (max. 3 ploty), a upozorní vás v aplikaci, když hodinky dosáhnou nebo opustí určenou oblast.

Kontakt: Nastavení maximálně 15 vašich přátel nebo příbuzných v aplikaci.

Rozhraní volání: Rozhraní volání je podporováno. Tuto funkci můžete zapnout a vypnout v nastavení aplikace.

SOS: Lze nastavit tři nouzové kontakty. Stiskněte TLAČÍTKO SOS (u některých modelů je tlačítko vypínače) na 3 sekundy a střídavě se uskuteční tísňové volání na určené kontakty. Pokud nikdo neodpovídá, bude pokračovat ve vytáčení dvakrát za sebou a zastaví se.

Oznámení o zprávě: Upozorní vás, když zařízení zapne nebo vypne funkci SOS v SMS. (Poplatky za SMS se počítají podle vašeho místního operátora).

Alarmy: Nastavte 3 budíky.

Kamera: Pořídte fotku.

Galerie: Uložte fotografie, můžete je smazat nebo nahrát fotografie do aplikace.

Micro chat: Chat v reálném čase mezi zařízeními a aplikací. Aplikace může do zařízení poslat textovou nebo

15 sekundovou hlasovou zprávu. Zařízení může vždy přečíst jednu nepřečtenou zprávu a odeslat pouze hlasovou zprávu.

Videohovor: Proveďte videohovor se spárovaným účtem na mobilu nebo jiném zařízení.

Do not disturb (Nerušit): Nastavte 4 funkce najednou. Blokujte všechny hovory a po stanovenou dobu udržujte tichý režim.

Nastavení: Změna uživatelského rozhraní (některé modely nejsou přizpůsobeny), Hlasitost (Střední, Vyzváněcí tón, Budíky, Zapnutí a vypnutí), Jas, Datum a čas, Volte, Vypnout, O zařízení (Model, Verze, IMEI).

Co je v Informace o zařízení:

1. Registrační kód: Naskenujte jej pro registraci zařízení.
2. Oficiální účet: Naskenujte jej a sledujte nás a získajte další informace.
3. Stažení aplikace: Stáhněte si aplikaci SeTracker.

Quick math: Hra pro děti. Se 3 úrovněmi pro náročné.

Stopky: Pro měření času.

Kalkulačka: Pro běžné matematické výpočty.

Členové: Zobrazit účet členů rodiny, kteří jsou spárováni se zařízením.

Ciferníky hodinek: Dlouhým stisknutím na základní obrazovce přepnete jiný styl ciferníku (některé modely nemusí podporovat).

Scénáře: Tři režimy (Normální, Úspora baterie, Sledovat), výchozí je normální režim.

Love heart: Můžete nastavit v aplikaci. love heart lze zobrazit pouze na rozhraní hodinek.

Dálkové vypnutí: Dálkové vypnutí hodinek, když jsou zapnuté.

Dálkový restart: Odešlete do hodinek zprávu o vzdáleném restartu a restartujte zařízení.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud se zařízení nemůže připojit k serveru při prvním použití a v aplikaci se zobrazuje, že zařízení je offline, zkontrolujte prosím následující podmínky:

1. Vaše SIM karta je 4G a síť je normální.
2. Datový tok je aktivní a služba je normální.
3. IP a port nebo IMEI jsou správné. IMEI na zařízení musí být stejný jako kód z výroby. Kód můžete získat zasláním zprávy **pw,123456,ts#** do hodinek. (Hodinky mají SIM kartu. A zpráva je napsána v **ANGLIČTINĚ**).
4. Pokud stále nefunguje, požádejte prodejce o další podrobnosti a pomoc.

Pokud se vám nedaří zaregistrovat účet, obecně nastávají 2 problémy:

1. Kód zařízení neexistuje nebo bylo zaregistrováno dříve, můžete požádat o pomoc svého prodejce.
2. Účet byl zaregistrován již dříve. Za této podmínky stačí vytvořit další účet.

Funkce volání a přijímání příchozích hovorů nefunguje:

1. Zkontrolujte svou SIM kartu (4G Nano SIM karta s aktivním datovým tokem, GPRS a funkcemi ID volajícího).
2. Pokud zapnete seznam povolených čísel nebo odmítnete neznámá čísla, přidejte potřebná telefonní čísla do adresáře nebo do seznamu povolených čísel.
3. Zkontrolujte, zda váš operátor opravuje zařízení.

Selhání nabíjení:

1. Pokud nemůžete zařízení zapnout, stiskněte tlačítko napájení po dobu 3-5 sekund nebo pokud je baterie zařízení velmi slabá, nabijte zařízení.
2. Zkontrolujte, zda na nabíjecí stanici a kabelu není oxidace, koroze, rez nebo poškození. Udržujte připojovací pin suchý a čistý.
3. Zkontrolujte, zda je směr magnetického pinového kabelu stejný jako u nabíjecí stanice. Ujistěte se, že jsou obě části zcela spojeny.

4. Pokud je baterie ve velmi slabém stavu, obrazovka se na začátku nabíjení nerozsvítí. Počkejte jednu hodinu nepřetržitého nabíjení, poté můžete zařízení normálně spustit.

Pracovní doba zařízení je krátká:

1. Přesčasové používání (doporučujeme vyvážení používání).
2. Hodinky se zcela nenabijí.
3. Signál je slabý a způsobuje vysokou spotřebu kapacity baterie.

Přesné umístění není dobré:

1. Zkontrolujte, zda má zařízení normální datový tok.
2. Je normální, že polohování LBS má lokalizační odchylku.
3. Režim určování polohy zařízení je při prvním použití ve výchozím nastavení vypnutý a neaktualizuje informace o poloze.

Proč se zařízení automaticky zapíná nebo vypíná:

1. Vložte SIM kartu poprvé nebo vyměňte za jinou.
2. Zrušte párování zařízení nebo resetujte síť.
3. V aplikaci telefonu nastavíte režim automatického zapnutí nebo vypnutí.

Kvalita volání je špatná:

1. Komunikační signál je slabý.
2. Zařízení je během hovoru příliš blízko telefonu. .

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Chraňte vaše zařízení před prachem, potem, inkoustem, olejem a jinými chemikáliemi (kosmetika, dezinfekce, insekticidy apod.). V opačném případě byste mohli poškodit vnější a vnitřní části hodinek a způsobit zhoršení jejich vlastností. Pokud dojde k znečištění hodinek výše uvedenými látkami, použijte měkký hadřík k jejich vysušení a vyčištění.
- K čištění svých hodinek nepoužívejte mýdla nebo jiné mycí prostředky, kompresor vzduchu, ultrazvukové přístroje nebo jiné přístroje k vysoušení. V opačném případě byste mohli poškodit své zařízení.
- Po cvičení nebo zpocení si umyjte ruce, zápěstí a pásek hodinek čistou vodou a hadříkem namočeným v alkoholu pečlivě otřete pásek hodinek. Důkladně jej vysušte.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si tyto bezpečnostní pokyny, než začnete používat zařízení. Při používání zařízení vždy dodržujte bezpečnostní pokyny. Tím snížíte riziko vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění. Toto zařízení může obsahovat malé části, které mohou představovat nebezpečí udušení pro děti do 3 let. Udržujte malé části mimo dosah dětí.

NABÍJEČKA

Pokud dojde k poškození nabíjecího kabelu nabíječky, obraťte se na výrobce, autorizovaný servis nebo kvalifikovanou osobu, abyste se vyhnuli potenciálnímu nebezpečí. Nabíječka a zařízení nejsou určeny k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi. Osoby, které si nepřečetly návod, by neměly používat zařízení, pokud jim osoba odpovědná za bezpečnost a dohled neobjasnila pravidla používání.

Děti musejí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nebudou hrát se zařízením.

Nabíječka musí být vždy snadno dostupná. Nesmí se polévat nebo stříkat vodou.

Předměty naplněné tekutinami (např. vázy s květinami) se nesmí umísťovat do bezprostřední blízkosti zařízení nebo nabíječky.

Nabíječku zapojte pouze do sítě, jejíž parametry odpovídají údajům uvedeným na štítku nabíječky. Nezkratujte konektory nabíječky. Kolem zařízení a nabíječky vždy ponechte minimálně 10 cm volného prostoru, abyste zajistili dostatečné chlazení.

Zdroje otevřeného plamene nesmějí přijít do kontaktu s nabíječkou.

Nemodifikujte zařízení, nabíječku nebo baterie.

Interference s jinými zařízeními

Vysílání z jiných zařízení na rádiových frekvencích se může být rušeno jiným elektronickým zařízením a zapříčinit nesprávnou funkci. Přestože bylo toto mobilní zařízení navrženo v souladu s EU nařízením o frekvencích rádiového

vysílání, mohou bezdrátové vysílače mobilního zařízení a elektrické obvody vyvolat rušení jiného elektronického vybavení. Proto doporučujeme, abyste dodržovali následující bezpečnostní opatření:

Letadla: bezdrátové zařízení může způsobit interferenční problémy v letadlech.

- Vypněte své mobilní zařízení před nástupem do letadla.
- Nepoužívejte jej na zemi, dokud vám to nedovolí posádka letadla.

Medicínské implantáty: Výrobci medicínského vybavení doporučují minimální vzdálenost 15 cm mezi bezdrátovými zařízeními a zabudovanými medicínskými zařízeními jako jsou např. pacemakery nebo defibrilátory, aby se zamezilo jakékoli interferenci s medicínským zařízením.

Sluchové pomůcky: Upozornění: Používáním sluchátek se vystavujete riziku, neboť nemůžete současně slyšet zvuky zvenčí. Nepoužívejte sluchátka, pokud by to mohlo ohrozit vaši bezpečnost. Některá mobilní zařízení mohou mít nežádoucí vliv na funkci sluchových pomůcek.

Oblasti s nebezpečím výbuchu: Vypněte vaše zařízení v oblastech s nebezpečím výbuchu. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Jiskření v těchto oblastech mohou způsobit výbuch nebo požár, což může vést k vážným zraněním nebo smrti.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POZNÁMKY

Přečtěte si a uschovejte tento návod pro pozdější použití.

Upozornění: Vždy dodržujte upozornění uvedená na zařízení nebo v návodu k obsluze.

Nabíječka: Používejte pouze certifikované nabíječky doporučené výrobcem. Nabíječky jiných výrobců mohou být nebezpečné, mohou poškodit zařízení nebo může dojít ke ztrátě záruky.

Voda: Vaše zařízení je voděodolné podle třídy ochrany IPX7. **Neplavejte ani se nepotápějte se zařízením vmořské vodě! Pokud k tomu dojde, okamžitě zařízení omyjte ve vodě z vodovodu a zcela osušte.**

Zdroje napájení: Hodinky je třeba zapojit pouze do zdroje napájení, který je specifikován na štítku výrobku a/nebo na nabíječce. Ohledně dalších informací se prosím poraďte s místním dodavatelem.

Údržba: Nepokoušejte se sami provádět servis zařízení, neboť byste se po sejmutí krytu mohli vystavit vysokému napětí a jinému nebezpečí a také ztrátě záruky. S veškerou údržbou se obraťte na autorizovaný servis.

Poškození, která vyžadují servis:

Tepló: Zařízení je třeba uchovávat dál od zdrojů tepla, jako je radiátor, trouba, sporák a další zařízení, která vydávají teplo.

Náhradní díly: Používání neschválených náhradních dílů při servisu zařízení může způsobit požár, zásah elektrickým proudem a jiné nebezpečné situace. Přesvědčte se, že osoba, která provádí servis zařízení, používá originální díly schválené výrobcem.

Bezpečnostní opatření při používání: Toto zařízení je v souladu s pravidly týkajícími se vystavení rádiovým vlnám. Vaše hodinky jsou současně rádiovým vysílačem i přijímačem. Navrženy jsou tak, aby nepřekračovaly limity

doporučené mezinárodními pokyny v souvislosti s limity vystavování rádiovým vlnám. Tato pravidla byla stanovena nezávislými vědeckými institucemi, ICNIRP a stanovují bezpečnostní hranice tak, aby byla zajištěna adekvátní ochrana všech uživatelů nezávisle na věku a zdravotním stavu.

Pokud jste alergičtí na materiály použité na těchto hodinkách:

- Hodinky obsahují kov nikl. Pokud máte citlivou pokožku, nebo jste alergičtí na materiály, které tyto hodinky obsahují, dodržujte bezpečnostní opatření.
- Všechny materiály použité na tomto zařízení jsou v souladu s REACH a RoHS předpisy.

Pracovní podmínky:

Pracovní teplota: $-5^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$.

Baterie:

3,7V 550mAh

Nabíjení (magnetická nabíječka):

Vstup: AC 100-240V~, 50/60Hz, 0,3A

Výstup: 5V \equiv 1A



Číslo znamená ekologicky šetrné zařízení s roky používání za normálních podmínek.

Likvidace elektrických a elektronických zařízení



PVýrobky označené tímto symbolem patří do skupiny výrobků elektrických a elektronických zařízení (WEEE výrobky) a nesmějí být odloženy společně se směsným a nadrozměrným odpadem. Tento výrobek musí být uložen na sběrném místě pro sběr elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací tohoto výrobku zabráníte možným negativním následkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by v opačném případě mohly být ohroženy díky neodpovídající likvidaci tohoto výrobku. Recyklací tohoto výrobku pomůžete zachovat zdravé životní prostředí a přírodní zdroje.

Pokud potřebujete podrobnější informace o sběru EE výrobků, obraťte se na prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.

Likvidace prázdných baterií



Prostudujte si místní předpisy týkající se likvidace prázdných baterií, nebo zavolejte místní uživatelskou službu, abyste získali pokyny o likvidaci starých a prázdných baterií. Baterie z tohoto výrobku nesmějí být odloženy společně se směsným odpadem. Staré baterie povinně odevzdejte na speciálních místech pro sběr použitých baterií, která se nacházejí na všech prodejních místech, kde můžete koupit baterie.

EU prohlášení o shodě

M SAN grupa d.o.o. tímto prohlašuje, že je rádiové zařízení typu Smart Watch v souladu s Nařízením 2014/53/EU.

Celý text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese: www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Návod k obsluze vašeho zařízení můžete najít na <http://hr.vivax.com/> , Vyberte **PROIZVODI (VÝROBKY) → Smart, Vyberte model zařízení → Dokumenti (Dokumenty) → Korisnički priručnik (Návod k obsluze)**



VIVAX

MAGIC 4G

SK

Návod na obsluhu



- Pozorne si prečítajte tento návod aby ste zariadenie správne používali.
- Po prečítaní si uschovajte tento návod.
- Obrázky produktov v tomto návode sú ilustračné.

ZAČÍNANIE

1. Skontrolujte, či ide o správny model a či je v krabici všetko príslušenstvo
2. Zadovážte si 4G LTE Nano SIM kartu a v prípade akýchkoľvek otázok opýtajte sa svojho predajcu.
3. Je nevyhnutné aktivovať mobilné dáta, GPRS a funkciu identifikácie volajúceho.

VLOŽTE SIM KARTU

1. Pred vloženíím SIM karty hodinky vypnite. **Typ karty je Nano.**
2. Odstráňte ochranný kryt SIM karty. Pomocou dodaného náradia vyberte kryt na SIM kartu.
3. Vložte Nano-SIM kartu do držiaku a uistite sa, či je roh karty správne usadený (kontakty by mali smerovať nahor). Potom jemne vložte držiak späť do zariadenia.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE

Zapnutie: Ak je zariadenie vypnuté, zapnete ho dlhým stlačením tlačidla na zapnutie (3 - 5 sekúnd).

Vypnutie: V nastaveniach zariadenia vyberte možnosť vypnutia. Ak v zariadení nie je SIM karta, zariadenie vypnete podržaním tlačidla na zapnutie.

POZNÁMKA: V prípade problémov so zariadením, môžete využiť vzdialené vypnutie cez počítač alebo mobilný klient.

OPIS ZARIADENIA



NABÍJANIE ZARIADENIA

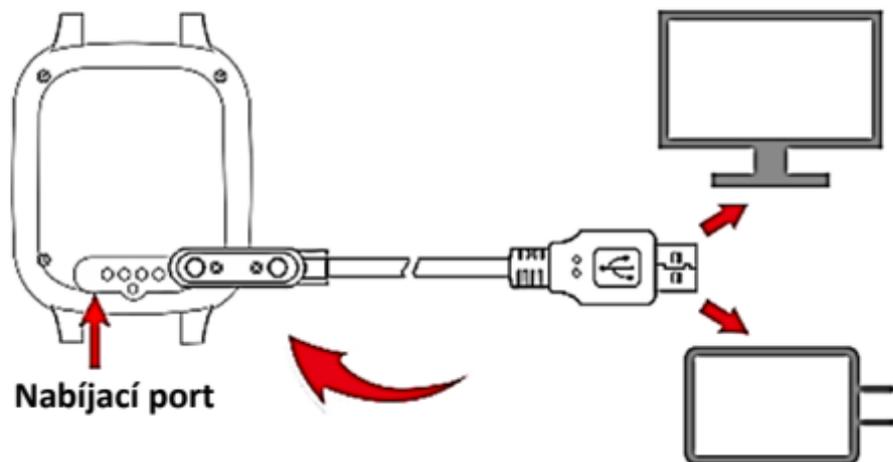
1. Keď dostanete hlásenie o slabej batérii zo zariadenia alebo z aplikácie telefónu, včas zariadenie nabite.
2. Keď je batéria pod 15%, zariadenie sa prepne do úsporného režimu a funkcie budú obmedzené okrem prijatia prichádzajúceho hovoru.

3. Počas nabíjania sa zariadenie prepne do úporného režimu a nepoužívajte ho.

Nabíjanie

Pripojte kovové kontakty na nabíjacom porte k tým na zadnej strane zariadenia a potom ich položte na rovný povrch. Pripojte nabíjačku k zdroju napájania, obrazovka zariadenia sa rozsvieti a zobrazí proces nabíjania.

POZOR: Kovové kontakty a nabíjací port sú magnetické. Udržujte ho mimo dosahu iných kovov, aby ste predišli náhodnému skratu.



POZOR:

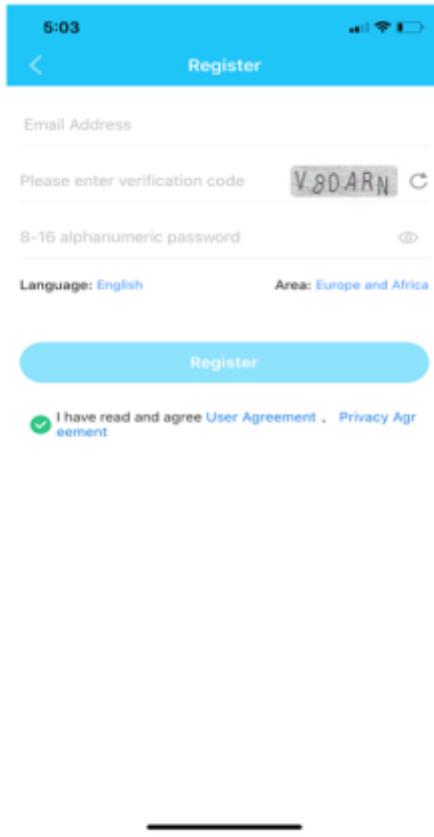
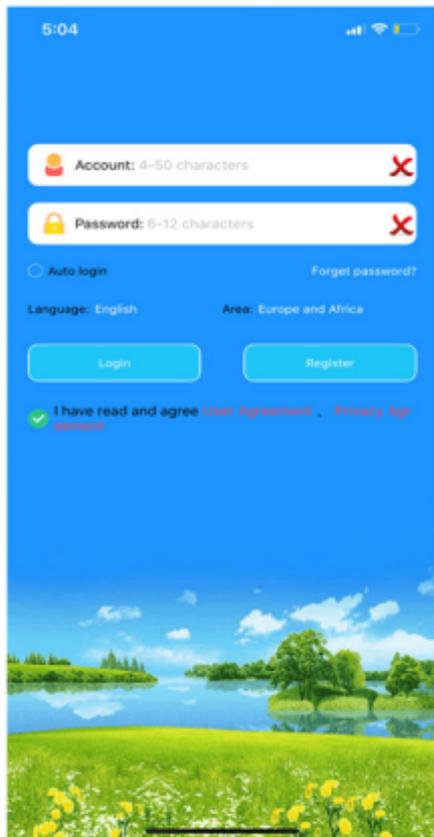
- Nabíjacia stanica nie je vodeodolná. Port na nabíjanie, kovové kontakty a zariadenie utrite do sucha.
- Podržaním tlačidla na zapnutie viac ako 20 sekúnd aktivujete batériu, keď je zariadenie po nabití ale dlhší čas sa nepoužívalo.

POUŽÍVANIE APLIKÁCIE (Stiahnite si aplikáciu)

1. Naskenujte QR kód, stiahnite a nainštalujte si aplikáciu.
2. Zadajte informácie o zariadení v nastaveniach hodinek a nájdite QR kód, ktorý chcete naskenovať a stiahnuť.

**Registrácia a prihlásenie**

Pri registrácii a prihlásení postupujte podľa krokov v aplikácii.



Párovanie so zariadením

Prihláste sa do aplikácie. Zadajte registračný kód na spárovanie so zariadením. Registračný kód:

1. Naskenujte QR kód na hodinkách alebo ručne zadajte 15-miestny kód.
2. Prepnite sa na stránku s informáciami o zariadení a nájdite možnosť registračného kódu, naskenujte ho alebo manuálne zadajte.



Spárujte zariadenia a spravujte

Účet, ktorý sa prvýkrát spáruje so zariadením, sa automaticky stáva správcom. Žiadosť o spárovanie so zariadením a jeho správu musí byť schválená správcom. Môžete informovať správcu, aby skontroloval vašu žiadosť odoslaním upozornenia v časti párovania v aplikácii telefónu.

FUNKCIE

Polha: GPS +AGPS + LBS + WIFI poloha v reálnom čase na mape.

Trať: Nájdite trať v aplikácii.

Bezpečnostná oblasť: Nastavte hranice (bezpečnostnú oblasť) v zariadení (max. 3 hranice) a v aplikácii vás upozorní, keď sa hodinky dostanú z alebo do zadanej oblasti.

Kontakt: Možnosť zadania maximálne 15 členov vašich priateľov alebo príbuzných v aplikácii.

Možnosti vytáčania: Vytáčania je podporované. Túto funkciu môžete zapnúť alebo vypnúť v nastaveniach aplikácie.

SOS: Je možné nastaviť tri núdzové kontakty. Podržte TLAČIDLO SOS (Na niektorých modeloch je to tlačidlo na zapnutie) po dobu 3 sekúnd a zariadenie postupne spustí núdzové volanie zdaných kontaktov. Ak nikto neodpovedá, bude pokračovať vo vytáčaní dvakrát po sebe a vypne sa.

Upozornenie správou: Upozorní vás SMS správou, keď zariadenie zapne alebo vypne funkciu SOS. (Poplatky za SMS sa účtujú podľa vášho miestneho operátora).

Budík: Možnosť nastavenia 3 budíkov.

Fotoaparát: Fotenie.

Galéria: Uložte fotografie, môžete ich odstrániť alebo ich nahráť do aplikácie.

Mikrochat: Rozhovor v reálnom čase medzi zariadením a aplikáciou. Z aplikácie je možné do zariadenia odoslať textovú alebo 15-sekundovú hlasovú správu. Zariadenie dokáže prečítať jednu neprečítanú správu a odoslať iba hlasovú správu.

Videohovor: Uskutočnite videohovor so spárovaným účtom na mobile alebo inom zariadení

Nerušiť: Nastavte 4 funkcie naraz. Blokovat' všetky hovory a udržiavať tichý režim v určenom období.

Nastavenia: Zmena používateľského rozhrania (niektoré modely nie sú prispôsobené), Hlasitosť (stredná, vyzváňací tón, budíky, zapnutie a vypnutie), jas, dátum a čas, , vypnutie, informácie o zariadení (model, verzia, IMEI).

Čo je v Informáciách o zariadení:

1. Registračný kód: naskenujte ho a zaregistrujte svoje zariadenie.
2. Oficiálny účet: Naskenujte ho a sledujte nás aby ste získali viac informácií.
3. Stiahnutie aplikácie: Stiahnite si aplikáciu SeTracker.

Rýchla matematika: Hra pre deti. S 3 úrovňami náročnosti.

Stopky: Meranie času.

Kalkulačka: Pre bežné matematické výpočty.

Členovia: Zobrazenie účtov členov rodiny, ktorí sú prepojený so zariadením.

Pozadie: Na domovskej obrazovke podržaním obrazovky zmeníte štýl (niektoré modely nemusia podporovať).

Režimy: Tri režimy (normálny, úspora batérie, sledovanie), predvolený režim je Normálny.

Srdce: V aplikácii môžete nastaviť „Love heart“ a zobrazí sa iba na obrazovke.

Vypnutie na diaľku: Príkaz na diaľkové vypnutie hodínok, keď sú zapnuté.

Vzdialený reštart: Pošlite do hodínok príkaz o diaľkovom reštarte. A reštartujte zariadenie.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak sa zariadenie nemôže pripojiť k serveru pri prvom použití a aplikácia ukazuje, že zariadenie je offline.

Skontrolujte nasledujúce:

1. Vaša SIM karta je 4G a sieť je v poriadku.
2. Mobilné dáta sú aktivované a služba je v poriadku.
3. IP a port alebo IMEI sú správne. Kód IMEI na zariadení musí byť rovnaký ako výrobný kód. Kód získate odoslaním správy **pw,123456,ts#** hodinkám. (Hodinky majú SIM kartu. A správa je napísaná v **ANGLIČTINE**).
4. Ak problémy zotrývajú, požiadajte predajcu o ďalšie podrobnosti a pomoc.

Ak nemôžete zaregistrovať účet, vo všeobecnosti existujú 2 problémy:

1. Kód zariadenia neexistuje alebo už bol zaregistrovaný, môžete požiadať o pomoc predajcu.
2. Účet už bol zaregistrovaný. V tomto prípade stačí vytvoriť nový účet.

Funkcia vytáčania a odpovedanie na prichádzajúci hovor nefunguje:

1. Skontrolujte svoju SIM kartu (4G Nano SIM karta s aktivovaným mobilnými dátami, GPRS a funkciou identifikácie volajúceho)
2. Ak zapnete zoznam povolených čísel alebo odmietnete neznáme čísla, pridajte potrebné telefónne čísla do adresára alebo do zoznamu povolených čísel.
3. Skontrolujte, či IPN vášho telefónneho čísla opravuje zariadenie.

Problémy s nabíjaním

1. Ak zariadenie nemôžete zapnúť, podržte tlačidlo na zapnutie 3-5 sekúnd alebo ak je batéria v zariadení veľmi slabá, nabite zariadenie.
2. Skontrolujte, či sa na nabíjacej stanici a kábli nenachádza oxidácia, korózia, hrdza alebo poškodenie. Udržujte konektor suchý a čistý.
3. Skontrolujte, či je smer magnetického dvojkoľíkového kábla rovnaký ako smer nabíjacieho doku. Uistite sa, že sú

obe časti úplne spojené.

4. Ak je batéria veľmi slabá, obrazovka sa na začiatku nabíjania nerozsvieti. Počkajte jednu hodinu nepretržitého nabíjania, potom môžete zariadenie normálne spustiť.

Prevádzkový čas zariadenia je krátky:

1. Používanie nad rámec (odporúčame vyvážené používanie zariadenia).
2. Hodinky nie je možné úplne nenabiť.
3. Signál je slabý a spôsobuje veľkú spotrebu batérie

Nezobrazuje presnú polohu:

1. Skontrolujte, či má zariadenie normálnu u spotrebu mobilných dát.
2. Je normálne, že LBS poloha má lokalizačnú odchýlku.
3. Režim určovania polohy zariadenia je predvolene vypnutý pri prvom použití a neaktualizuje informácie o polohe.

Zariadenie sa automaticky zapína alebo vypína:

1. Počiatočná inštalácia SIM karty alebo výmena karty.
2. Zrušte párovanie zariadenia alebo resetujte sieť.
3. V nastaveniach aplikácie je zapnutý režim automatického zapnutia alebo vypnutia.

Kvalita hovoru je nízka:

1. Slabý signál.
2. Počas hovoru je zariadenie príliš blízko k telefónu.

ČISTENIE A RIADENIE

- Chránajte hodinky pred prachom, potom, atramentom, olejom alebo inými chemikáliami (kozmetika, dezinfekčné prostriedky, insekticídy atď.). V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu vonkajšej a vnútornej časti hodinek a zhoršeniu výkonu. Ak ho zašpiníte vyššie uvedeným, vyčistite ho a osušte mäkkou handrou.
- Na čistenie hodinek nepoužívajte mydlá ani iné čistiace prostriedky, vzduchové kompresory, ultrazvukové prístroje ani iné sušiacie zariadenia. Môže dôjsť k poškodeniu zariadenia.
- Po cvičení alebo potení si umyte ruky, zápästia a remienok na hodinkách čistou vodou, potom namočte handričku do alkoholu a opatrne utrite remienok na hodinky. Vysušte ho úplne.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pred použitím zariadenia si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Pri používaní zariadenia vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny. Znižuje sa tým riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia. Zariadenie môže obsahovať malé časti, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo pre deti do 3 rokov. Malé časti uchovávajte mimo dosahu detí.

NABIJAČKA

Ak je elektrický kábel nabíjačky poškodený, kontaktujte výrobcu, autorizované servisné stredisko alebo kvalifikovanú osobu, aby ste predišli možným rizikám. Nabíjačka a zariadenie nie sú určené na použitie osobami (vrátane detí), ktoré majú znížené fyzické, zmyslové alebo mentálne schopnosti. Osoby, ktoré si tento návod nečítali, by nemali zariadenie používať, pokiaľ osoba zodpovedná za bezpečnosť a dohľad nevysvetlila pravidlá používania.

Deti musia byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so zariadením nehrajú.

Nabíjačka musí byť vždy ľahko prístupná. Nesmie byť obliata ani postriekana vodou.

Predmety naplnené tekutinami (napr. Kvetinové vázy) sa nesmú umiestňovať do bezprostrednej blízkosti zariadenia alebo nabíjačky.

Nabíjačku pripájajte iba k zdroju napájania, ktorý je uvedený na typovom štítku nabíjačky. Neskratujte konektory nabíjačky. Okolo zariadenia a nabíjačky vždy ponechajte najmenej 10 cm voľného miesta, aby sa zabezpečilo dostatočné chladenie.

Zariadenie je určené iba na použitie v miernom podnebí.

Zariadenie, nabíjačku ani batérie neupravujte.

Interferencie s inými zariadeniami

Vysielanie z elektronických zariadení na rádiových frekvenciách môže rušiť iné elektronické zariadenie a spôsobiť poruchu. Aj keď je toto mobilné zariadenie navrhnuté tak, aby vyhovovalo predpisom EÚ o vysokofrekvenčnej frekvencii, bezdrôtové vysielace a mobilné zariadenia môžu spôsobovať rušenie iných

elektronických zariadení. Preto vám odporúčame, aby ste vykonali nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

Lietadla: Bezdrôtové zariadenie môže spôsobiť rušenie v lietadle.

- Pred nástupom do lietadla vypnite mobilné zariadenie
- Nepoužívajte ho na zemi, kým to nepovolí posádka lietadla.

Lekárske implantáty:

Výrobcovia zdravotníckych pomôcok odporúčajú minimálnu vzdialenosť 15 cm medzi bezdrôtovými zariadeniami a implantovanými zdravotníckymi zariadeniami, ako sú kardiostimulátory alebo defibrilátory, aby sa predišlo akémukoľvek rušeniu zdravotníckych pomôcok.

Načúvacie prístroje: Používanie slúchadiel vás vystavuje riziku, pretože nemôžete počuť vonkajšie zvuky súčasne. Nepoužívajte slúchadla, ak by to mohlo ohroziť vašu bezpečnosť. Niektoré mobilné zariadenia môžu nepriaznivo ovplyvniť činnosť načúvacích prístrojov.

Oblasti s nebezpečenstvom výbuchu:

Vypnite zariadenia v akejkoľvek prostredí s potenciálnym nebezpečenstvom výbuchu. Postupujte podľa všetkých oficiálnych pokynov.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POZNÁMKY

Prečítajte si a uložte tieto pokyny pre neskoršie použitie.

Upozornenie: Vždy sa riadte výstrahami vytlačenými na zariadení alebo v Návode na obsluhu.

Nabíjačka: Používajte iba certifikované nabíjačky odporúčané výrobcom. Nabíjačky od iných výrobcov môžu

byť nebezpečné, môžu poškodiť zariadenie alebo spôsobiť stratu záruky.

Údržba: Nepokúšajte sa prístroj opravovať sami, pretože odstránenie krytu vás môže vystaviť vysokému napätiu a iným nebezpečenstvám a stratíte tým platnosť záruky. Ak potrebujete akúkoľvek údržbu, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Voda: Vaše zariadenie je vodeodolné podľa IPX7.

Neplávajte ani sa nepotápajte so zariadením v slanej morskej vode!

Ak sa tak stane, okamžite zariadenie umyte sladkou vodou a úplne ho vysušte.

Tepló: Zariadenie by malo byť udržiavané mimo zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry, sporáky a iné zariadenia na výrobu tepla.

Náhradné diely: Použitie neschválených náhradných dielov pri údržbe zariadenia môže mať za následok požiar, zásah elektrickým prúdom a iné nebezpečné situácie. Skontrolujte, či osoba vykonávajúca údržbu zariadenie používa originálne diely schválené výrobcom.

Opatrnosť pri používaní: Toto zariadenie vyhovuje pravidlám týkajúcim vystaveniam rádiovým vlnám. Vaše hodinky sú rádiovým vysielačom aj rádiovým prijímačom. Sú navrhnuté tak, aby neprekračovali limity odporúčané medzinárodnými smernicami o limitoch vystavenia vysokofrekvenčným vlnám. Tieto pravidlá vydávajú nezávislé vedecké inštitúcie, ICNIRP a zahŕňajú bezpečnostné rozpätia stanovené na zabezpečenie primeranej ochrany všetkých používateľov bez ohľadu na vek a zdravotný stav.

Ak ste alergický na materiály použité v týchto hodinkách:

- Hodinky obsahujú kovový nikel ak máte citlivú pokožku alebo ste alergický na materiály obsiahnuté v týchto hodinkách, dodržiavajte bezpečnostné opatrenia
- Všetky materiály použité v tomto zariadení sú v súlade s nariadeniami REACH a RoHS.

Pracovné podmienky:

Pracovná teplota: -5°C ~ 40°C.

Batéria:

3,7V 550mAh

Nabíjanie (magnetická nabíjačka):

Vstup: AC 100-240V~, 50/60Hz, 0,3A

Výstup: 5V  1A



Číslo predstavuje eco-friendly dobu používania zariadenia za normálnych podmienok.

Likvidácia elektrických a elektronických zariadení

Výrobok označený týmto symbol vyznačuje že výrobok patria do skupiny elektrických a elektronických zariadení (WEEE výrobky) a nesmú sa likvidovať spolu s domácim odpadom. Tento výrobok je potrebné odložiť na označene miesto pre zber elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou toho to výrobku zabránite možné negatívne dôsledky na okolie a ľudské zdravie, ktoré by v

opačnom prípade mohlo byť ohrozené z dôvodu nesprávnej likvidácie tohto výrobku. Recyklovaním materiálov z tohto výrobku pomôžete ochrániť zdravé životné okolie a prírodné zdroje.

Pre detailné informácie o zbere EE výrobkov kontaktujte predajňu v ktorej ste výrobok kúpili.

Likvidácia spotrebovaných bateriek



Skontrolujte miestne predpisy ohľadom likvidácie spotrebovaných bateriek alebo zavolajte miestnu službu pre používateľov ako by ste dostali pokyny o likvidácii starých a spotrebovaných bateriek. Baterky z tohto výrobku sa nesmú vyhadzovať spolu s domácim odpadom. Povine odložiť staré batérie na špeciálne miesta pre likvidáciu spotrebovaných bateriek ktoré sa nachádzajú vo všetkých predajných miestach kde môžete kúpiť batérie.

EU vyhlásenie o zhode

M SAN grupa d.d. týmto vyhlasuje že je rádio zariadenie typu StartTelefon v súlade s Predpismi 2014/53/EU.

Úplný text EU vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Pokyny pre používanie Vášho prístroja môžete nájsť na <http://hr.vivax.com/>, Vyberte: **PROIZVODI** → **Smart**,

Odaberite model uređaja → **Documents** →

Korisnički priručnik



VIVAX

MAGIC 4G

PL

Instrukcja obsługi



- Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i używaj produktu we właściwy sposób.
- Proszę zachować niniejszą instrukcję do wglądu po jej przeczytaniu.
- Zdjęcia produktów mają wyłącznie charakter informacyjny.

ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA

1. Sprawdź, czy urządzenie jest właściwym modelem i czy w opakowaniu znajdują się wszystkie akcesoria.
2. Przygotuj kartę 4G LTE Nano SIM, w razie jakichkolwiek pytań możesz zapytać sprzedawcę.
3. Wymagane jest włączenie funkcji przepływu danych, GPRS oraz identyfikacji dzwoniącego.

WŁÓŻ KARTĘ SIM

1. Proszę wyłączyć zegarek przed włożeniem karty SIM. **Typ karty to rozmiar Nano.**
2. Zdejmij osłonę zabezpieczającą kartę SIM. Użyj dołączonego narzędzia, aby wyjąć tackę SIM.
3. Umieść kartę Nano-SIM w uchwycie i upewnij się, że róg karty jest prawidłowo osadzony (styki powinny być skierowane do góry). Następnie ostrożnie włóż uchwyt z powrotem do urządzenia.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

Włączanie: jeśli urządzenie jest wyłączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 ~ 5 sekund, aby włączyć.

Wyłączanie: Wejdź w ustawienia urządzenia, wybierz opcję wyłączenia. Gdy nie ma karty SIM, naciśnij długo przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie.

UWAGA: Gdy urządzenie ulegnie awarii, możesz użyć zdalnego wyłączenia na komputerze lub kliencie mobilnym.

INFORMACJE O PRODUKCIE



ŁADOWANIE URZĄDZENIA

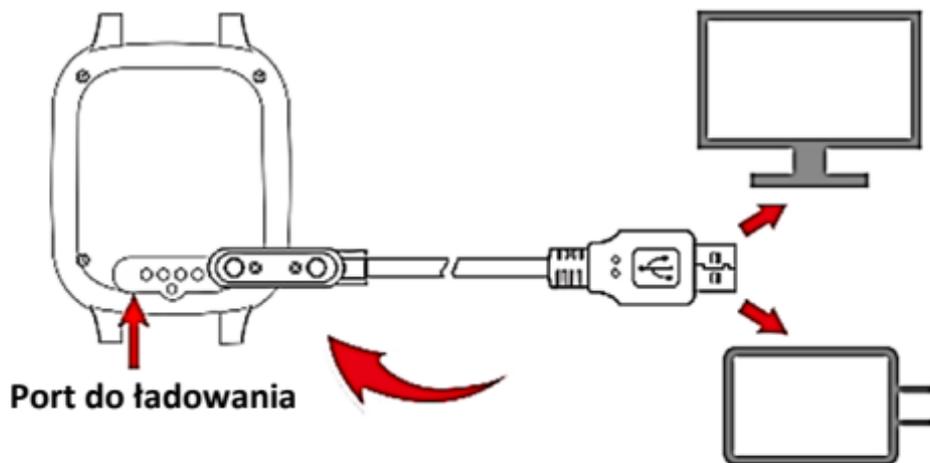
1. Gdy otrzymasz powiadomienie o niskim poziomie naładowania baterii z urządzenia lub aplikacji telefonu, naładuj urządzenie na czas.
2. Gdy poziom naładowania baterii spadnie poniżej 15%, urządzenie przełączy się w tryb oszczędzania energii, a funkcje zostaną ograniczone, z wyjątkiem odbierania połączeń przychodzących.

3. Podczas ładowania urządzenie przejdzie w tryb ograniczony i nie należy go używać.

Ładowanie

Podłącz metalowe styki portu ładowania do styków z tyłu urządzenia, a następnie połóż je na płaskiej powierzchni. Podłącz ładowarkę do zasilania, ekran urządzenia zaświeci się i wyświetli proces ładowania.

UWAGA: Metalowe styki i port ładowania są magnetyczne. Proszę trzymać go z dala od innych metali, aby uniknąć przypadkowego zwarcia.



OSTROŻNOŚĆ:

- Stacja ładująca nie jest wodoodporna. Wytrzymaj port, metalowe styki i urządzenie do sucha podczas ładowania.
- Naciśnij długo przycisk zasilania przez 20 sekund, aby aktywować baterię, gdy urządzenie jest w pełni naładowane po długim nieużywaniu.

KORZYSTANIE Z APLIKACJI (Pobierz aplikację)

1. Zeskanuj kod QR, aby pobrać aplikację i zainstalować ją bezpośrednio.
2. Wprowadź informacje o urządzeniu w menu zegarka i znajdź kod QR do zeskanowania i pobrania.

**Zarejestruj się i zaloguj**

Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby się zarejestrować i zalogować.

5:04

Account: 4-50 characters

Password: 6-12 characters

Auto login [Forget password?](#)

Language: English Area: Europe and Africa

Login Register

I have read and agree [User Agreement](#), [Privacy Agreement](#)

5:03

Register

Email Address

Please enter verification code V.80.ARN

8-16 alphanumeric password

Language: English Area: Europe and Africa

Register

I have read and agree [User Agreement](#), [Privacy Agreement](#)

Sparuj ze swoim urządzeniem

Zaloguj się w Aplikacji. Wprowadź kod rejestracyjny, aby sparować z urządzeniem. O kodzie rejestracyjnym:

1. Zeskanuj kod QR na etykiecie zegarka lub ręcznie wprowadź ręcznie 15-cyfrowy kod.
2. Wejdź na stronę informacji o urządzeniu i znajdź opcję kodu rejestracyjnego, zeskanuj lub wpisz ręcznie.



Sparuj swoje urządzenie i steruj nim

Konto, które paruje się po raz pierwszy z urządzeniem automatycznie, staje się administratorem. Żądanie nowych kont do parowania i zarządzania urządzeniami musi zostać zatwierdzone przez administratora. Możesz poinformować administratora, aby sprawdził Twoją prośbę, wysyłając powiadomienie na stronie parowania aplikacji telefonu.

FUNKCJE

Lokalizacja: GPS + AGPS + LBS + WIFI Lokalizacja na mapie w czasie rzeczywistym.

Śledzenie: Znajdź lokalizację w aplikacji.

Strefa bezpieczeństwa: Ustaw strefę bezpieczeństwa w urządzeniu (maksymalnie 3 granice), a otrzymasz powiadomienie w aplikacji, gdy zegarek dotrze lub opuści określoną strefę.

Kontakt: Ustawienie w aplikacji maksymalnie 15 członków znajomych lub krewnych.

Interfejs wybierania: Możesz włączyć lub wyłączyć tę funkcję w ustawieniach przełącznika aplikacji.

SOS: Można ustawić trzy kontakty alarmowe. Naciśnij PRZYCISK SOS (przycisk w niektórych modelach jest przyciskiem zasilania) i przytrzymaj go przez 3 sekundy, aby po kolei wykonać połączenie alarmowe z określonymi kontaktami. Jeśli nikt nie odpowiada, będzie kontynuował wybieranie numeru dwa razy na zmianę i zatrzyma się.

Powiadomienie o wiadomości: Gdy urządzenie włączy lub wyłączy funkcję SOS, zostaniesz powiadomiony SMS-em. (Opłaty za SMS są obliczane zgodnie z lokalnym operatorem).

Budzik: Możliwość ustawienia 3 budzików.

Kamera: Robienie zdjęć.

Galeria: Zapisywanie zdjęć, możesz je usunąć lub przestać zdjęcia do aplikacji.

Mikro czat: Rozmowa między urządzeniami w czasie rzeczywistym Z Aplikacji można wysłać na urządzenie 15-sekundową wiadomość SMS lub głosową. Urządzenie może za każdym razem odczytać jedną nieprzeczytaną wiadomość i wysłać tylko wiadomość głosową.

Połączenie wideo: nawiąż połączenie wideo ze sparowanym kontem na telefonie komórkowym lub innym urządzeniu.

Nie przeszkadzaj: Ustaw 4 funkcje jednocześnie. Zablokuj wszystkie połączenia i utrzymuj tryb cichy przez wymagany okres.

Ustawienie: Zmień interfejs użytkownika (niektóre modele nie są przystosowane), głośność (średnia, dzwonek, alarmy, włączanie i wyłączenie), jasność, datę i godzinę, napięcie, wyłączenie, informacje o urządzeniu (model, wersja, IMEI).

Co zawiera Informacje o urządzeniu:

1. Kod rejestracyjny: Zeskanuj, aby zarejestrować swoje urządzenie.
2. Oficjalne konto: zeskanuj je, aby śledzić nas i uzyskać więcej informacji.
3. Pobieranie aplikacji: Pobierz aplikację SeTracker.

Szybka matematyka: Gra dla dzieci. (3 poziomy wyzwania)

Stoper: do mierzenia czasu.

Kalkulator: Do typowych obliczeń matematycznych.

Członkowie: Pokaż konta członków rodziny podłączonych do urządzenia.

Tarcze zegarka: Naciśnij i przytrzymaj ekran bezczynności, aby przełączyć inny styl tarczy zegarka (niektóre modele mogą nie być obsługiwane).

Tryb pracy: Trzy tryby (Normalny, Oszczędzanie baterii, Śledzenie), domyślnym trybem jest tryb Normalny.

Serce: Możesz ustawić „Love heart” w aplikacji i będzie ono wyświetlane tylko w interfejsie zegarka.

Zdalne wyłączenie: Wysyłanie żądania do urządzenia w celu wyłączenia.

Zdalne ponowne uruchomienie: Wysyłanie żądania do urządzenia w celu ponownego uruchomienia

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli urządzenie nie może połączyć się z serwerem przy pierwszym użyciu, a aplikacja pokazuje, że urządzenie jest wyłączone. Sprawdź następujące warunki:

1. Twoja karta SIM to 4G, a sieć jest stabilna.
2. Przepływ danych jest aktywny, a usługa stabilna.
3. Czy poprawny adres IP, port i kod identyfikacyjny (IMEI).

Kod identyfikacyjny na urządzeniu musi być taki sam jak kod fabryczny. Możesz otrzymać kod, wysyłając SMS-a o treści **pw,123456,ts#** na zegarku. (Zegarek posiada kartę SIM, a wiadomość jest wysyłana w języku **ANGIELSKIM**).

4. Jeśli nadal nie działa, poproś sprzedawcę o więcej szczegółów i pomoc.

Jeśli nie możesz zarejestrować konta, zazwyczaj występują 2 problemy:

1. Kod urządzenia nie istnieje lub jest już zarejestrowany, możesz poprosić o pomoc sprzedawcę.
2. Konto zostało zarejestrowane wcześniej. Pod tym warunkiem po prostu tworzysz kolejne konto.

Funkcja wybierania numeru i odbierania połączeń przychodzących nie działa:

1. Sprawdź swoją kartę SIM (karta 4G Nano SIM z aktywnym przepływem danych, funkcjami GPRS i Caller ID)
2. Jeśli włączysz białą listę lub odrzucisz nieznanne numery, dodaj potrzebne numery telefonów do książki telefonicznej lub białej listy.
3. Sprawdź, czy numer IPN Twojego numeru telefonu naprawia urządzenie, czy nie.

Awaria ładowania:

1. Jeśli nie możesz włączyć urządzenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3-5 sekund lub bateria urządzenia jest bardzo słaba, naładuj urządzenie.
2. Sprawdź, czy stacja ładująca i kabel nie są utlenione, skorodowane, rdzewiejące lub uszkodzone. Utrzymuj szpilki suche i czyste.
3. Upewnij się, że kierunek magnetycznego 2-stykowego kabla jest taki sam, jak kierunek złącza w urządzeniu. Upewnij się, że kabel i urządzenie są w pełni podłączone.
4. Jeśli bateria jest bardzo słaba, ekran nie zaświeci się na początku ładowania. Poczekaj godzinę ciągłego ładowania, a następnie możesz normalnie uruchomić urządzenie.

Czas pracy urządzenia jest krótki:

1. Nadużywanie czasowo (zalecamy zrównoważone korzystanie z urządzenia).
2. Zegarek nie ładuje się do końca.
3. Sygnał jest słaby i powoduje wysokie zużycie pojemności baterii

Precyzyjne pozycjonowanie nie jest dobre:

1. Sprawdź, czy urządzenie ma normalny przepływ danych.
2. To normalne, że pozycjonowanie LBS ma odchylenie lokalizacji.
3. Tryb pozycjonowania urządzenia jest domyślnie

wyłączony przy pierwszym użyciu i nie aktualizuje informacji o lokalizacji.

Dlaczego urządzenie włącza się lub wyłącza automatycznie:

1. Zainstaluj kartę SIM po raz pierwszy lub zmień kartę na inną.
2. Odłącz sparowane urządzenia lub zresetuj sieć.
3. Ustaw tryb automatycznego uruchamiania lub wyłączenia w aplikacji telefonu.

Jakość rozmów jest niska:

1. Sygnał komunikacji jest słaby.
2. Urządzenie znajduje się zbyt blisko telefonu podczas rozmowy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA SPRZĘTU

- Chronić zegarek przed kurzem, potem, tuszem, olejem i produktami chemicznymi (np. kosmetykami, sprayami antybakteryjnymi, środkami do higieny rąk, detergentami i środkami owadobójczymi). W przeciwnym razie części wewnętrzne i zewnętrzne mogą ulec uszkodzeniu lub spowodować pogorszenie wydajności. Jeżeli zegarek jest poplamiony powyższymi substancjami, należy go wyczyścić miękką, niestrzępiącą się szmatką.
- Podczas czyszczenia nie należy używać mydła, detergentów, materiałów ściernych, sprężonego powietrza, fal ultradźwiękowych ani zewnętrznych źródeł ciepła. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia zegarka.

- Po ćwiczeniach lub poceniu się, należy wyczyścić nadgarstek i pasek. Do czyszczenia i zanurzenia niewielkiej ilości alkoholu należy użyć wody, a następnie dokładnie go osuszyć.

INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję bezpieczeństwa i zachować ją do ewentualnego wykorzystania w przyszłości. Podczas korzystania z zegarka należy zawsze przestrzegać tych podstawowych zasad bezpieczeństwa. Zmniejsza to ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń. To urządzenie może zawierać małe części, które mogą stanowić zagrożenie zadławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Trzymaj małe części z dala od dzieci.

ŁADOWARKA

Jeśli przewód ładowarki jest uszkodzony, należy zlecić jego naprawę producentowi, jego serwisowi lub innej osobie o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć jakiegokolwiek zagrożenia.

Ładowarka nie jest przeznaczona do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej. Osoby, które nie przeczytały instrukcji obsługi, chyba że otrzymały wyjaśnienia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i nadzór, nie powinny używać tego urządzenia. Dzieci powinny być monitorowane, aby upewnić się, że nie bawią się ładowarką. Ładowarka powinna być zawsze łatwo dostępna. Urządzenie nie powinno być wystawione na działanie kapiącej lub

pryskającej wody. Na urządzeniu nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów wypełnionych cieczami, takich jak wazon. Zawsze należy pozostawić minimalną odległość 10 cm wokół urządzenia, aby zapewnić wystarczającą wentylację.

Nie należy dotykać ładowarki, przewodu elektrycznego i gniazdka elektrycznego mokrą ręką; w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.

Zakłócenia częstotliwości radiowej: Wyjście częstotliwości radiowej z urządzeń elektronicznych może zakłócać pracę innych urządzeń elektronicznych i powodować ich nieprawidłowe działanie. Chociaż urządzenie to zostało zaprojektowane zgodnie z przepisami UE dotyczącymi emisji częstotliwości radiowych, bezprzewodowe nadajniki i obwody elektryczne inteligentnych urządzeń mogą powodować zakłócenia w pracy innych urządzeń elektronicznych. Dlatego zalecamy podjęcie następujących środków ostrożności:

Samoloty: Urządzenia bezprzewodowe mogą powodować zakłócenia w samolotach. Wyłączyć urządzenie przed wejściem na pokład samolotu. Nie używaj go na ziemi, dopóki nie zezwoli na to załoga samolotu.

Sprzęt medyczny: Producenci sprzętu medycznego zalecają minimalną odległość 15 centymetrów pomiędzy urządzeniem bezprzewodowym a wszczepionym urządzeniem medycznym, takim jak rozrusznik serca lub defibrylator, aby uniknąć jakichkolwiek zakłóceń w pracy urządzenia medycznego.

Jeśli posiadają Państwo implant medyczny i mają jakiegokolwiek pytania związane z użytkowaniem Państwa sprzętu / urządzeń bezprzewodowych, powinni Państwo skonsultować się ze swoim lekarzem.

Ośrodki zdrowia: Szpitale i zakłady opieki zdrowotnej mogą używać urządzeń szczególnie wrażliwych na zewnętrzne emisje częstotliwości radiowych. Urządzenie należy wyłączyć, gdy personel lub powiadomienia o tym poinformują.

Miejsca wykonywania prac strzałowych i oznaczone obszary: Wyłączyć urządzenie w obszarach zagrożonych wybuchem. Postępuj zgodnie z wszystkimi oficjalnymi instrukcjami.

OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj i zachowaj te instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Ostrzeżenia: Na produkcie i w podręczniku użytkownika należy zawsze stosować się do instrukcji.

Adaptory: Należy stosować certyfikowane adaptory zalecane przez producenta. Inne adaptory mogą być niebezpieczne lub mogą unieważnić gwarancję.

Woda: Twoje urządzenie jest wodoodporne, zgodnie z klasą ochrony IPX7.

Nie pływaj ani nie nurkuj z urządzeniem w słonej wodzie morskiej!

Jeśli tak się stanie, natychmiast umyj urządzenie pod bieżącą wodą i całkowicie wysusz..

Źródła zasilania: W przypadku produktów przeznaczonych do pracy z zasilaniem bateryjnym lub z innych źródeł, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

Serwisowanie: Nie należy podejmować prób samodzielnego serwisowania tego produktu, ponieważ otwarcie lub zdjęcie pokrywy może narazić użytkownika na niebezpieczne napięcie lub inne zagrożenia i spowoduje utratę gwarancji. Wszystkie czynności serwisowe należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.

Ciepło: Produkt powinien być przechowywany z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejnik, rejestr ciepła, piec lub inne produkty wytwarzające ciepło.

Części zamienne: Nieautoryzowane zamienniki podczas serwisowania tego produktu mogą spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub inne zagrożenia. Należy upewnić się, że serwisant użył części określonych przez producenta.

INTERFERENCJA: Wszystkie urządzenia bezprzewodowe są podatne na zakłócenia, które mogą mieć wpływ na ich działanie.

Środki ostrożności dotyczące użytkowania: Zegarek ten spełnia wytyczne dotyczące ekspozycji na fale radiowe. Twoje urządzenie jest nadajnikiem i odbiornikiem radiowym. Został on zaprojektowany tak, aby spełniał limity zalecane przez międzynarodowe wytyczne dotyczące ograniczenia ekspozycji na fale radiowe. Wytyczne te zostały opracowane przez niezależną organizację naukową The ICNIRP i zawierają marginesy bezpieczeństwa mające na celu

zapewnienie ochrony wszystkim, niezależnie od wieku i stanu zdrowia.

Jeśli jesteś uczulony na materiał na tym zegarku:

- Ten zegarek zawiera nikiel. Jeżeli Państwa skóra jest bardzo wrażliwa lub mają Państwo uczulenie na materiały, z których wykonany jest ten zegarek, prosimy o podjęcie niezbędnych środków ostrożności.
- Wszystkie materiały użyte w tym zegarku są zgodne z odpowiednimi standardami kontroli, takimi jak REACH i RoHS.

Warunki pracy:

Temperatura pracy: $-5\text{ }^{\circ}\text{C} \sim 40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Bateria:

3,7V 550mAh

Ładowanie (ładowarka magnetyczna):

Wejście: AC 100-240V~, 50/60Hz, 0,3A

Wyjście: 5V  1A



Liczba wskazuje dopuszczalne dla środowiska lata użytkowania urządzenia w normalnych warunkach.

Informacje o usuwaniu dla użytkowników zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (gospodarstwa domowe)



Symbol ten umieszczony na produkcie(-ach) i/lub w dokumentach towarzyszących oznacza, że zużyte produkty elektryczne i elektroniczne nie powinny być mieszane z ogólnymi odpadami domowymi. W celu prawidłowej obróbki, odzysku i recyklingu, należy zabrać ten produkt(y) do wyznaczonych punktów zbiórki, gdzie zostanie on przyjęty nieodpłatnie. Alternatywnie, w niektórych krajach istnieje możliwość zwrotu produktów do lokalnego punktu sprzedaży detalicznej po zakupie nowego, równoważnego produktu. Prawidłowe pozbycie się tego produktu pomoże zaoszczędzić cenne zasoby i zapobiec wszelkim potencjalnym negatywnym skutkom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego, które mogłyby wyniknąć z niewłaściwego obchodzenia się z odpadami. Prosimy o kontakt z lokalnymi władzami w celu uzyskania dalszych szczegółów dotyczących najbliższego wyznaczonego punktu zbiórki. Za nieprawidłową utylizację tych odpadów mogą grozić kary, zgodnie z krajowymi przepisami.

Utylizacja zużytych baterii



Sprawdź lokalne przepisy dotyczące utylizacji zużytych baterii lub zadzwoń do lokalnego działu obsługi klienta w celu uzyskania instrukcji dotyczących utylizacji starych i zużytych baterii. Baterie w tym produkcie nie powinny być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Zużyte baterie i akumulatory należy usuwać w specjalnych miejscach przeznaczonych do usuwania zużytych baterii i

akumulatorów, które znajdują się we wszystkich sklepach detalicznych, w których można je kupić.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym M SAN Grupa d.d. deklaruje, że sprzęt radiowy typu SmartTelephone jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala.

Instrukcja obsługi urządzenia znajduje się na stronie <http://hr.vivax.com/>



VIVAX

MAGIC 4G

HU Használati útmutató



- Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet és használja a terméket helyesen.
- Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet elolvasás után őrizze meg referenciaként.
- A termékek képei ebben a kézikönyvben csak referenciaként szolgálnak.

AZ INDÍTÁSHOZ

1. Ellenőrizze, hogy a készülék a megfelelő modell-e, és minden tartozék a dobozban van-e.
2. Készítsen elő egy 4G LTE Nano SIM-kártyát, kérdezze meg a kereskedőjét, ha bármilyen kérdése van.
3. Szükség van az adatforgalom, a GPRS és a hívószám-azonosító funkciók bekapcsolásához.

SIM-KÁRTYA BEHELYEZÉSE

1. A SIM-kártya behelyezése előtt kapcsolja ki az órát. **A SIM-kártya típusa Nano méretű.**
2. Távolítsa el a SIM-kártya védőburkolatát. A mellékelt szerszámmal vegye ki a SIM-tálcát.
3. Helyezze a Nano-SIM-kártyát a tartóba, és győződjön meg róla, hogy a kártya szögletes sarka rögzíti a tartót (az érintkezőknek felfelé kell nézniük). Ezután óvatosan helyezze vissza a tartót a készülékbe.

KI- ÉS BEKAPCSOLÁS

Kapcsolja be: Ha a készülék ki van kapcsolva, a bekapcsoláshoz nyomja meg hosszan a bekapcsológombot 3~5 másodpercig.

Kikapcsolás: Lépjen be a készülék beállításába, válassza a kikapcsolás opciót. Ha nincs SIM-kártya, a készülék bekapcsolásához nyomja meg hosszan a bekapcsológombot.

MEGJEGYZÉS: Ha a készülék meghibásodik, használhatja a távoli kikapcsolást a számítógépen vagy a mobil kliensen.

A TERMÉK RÉSZLETEI



A KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE

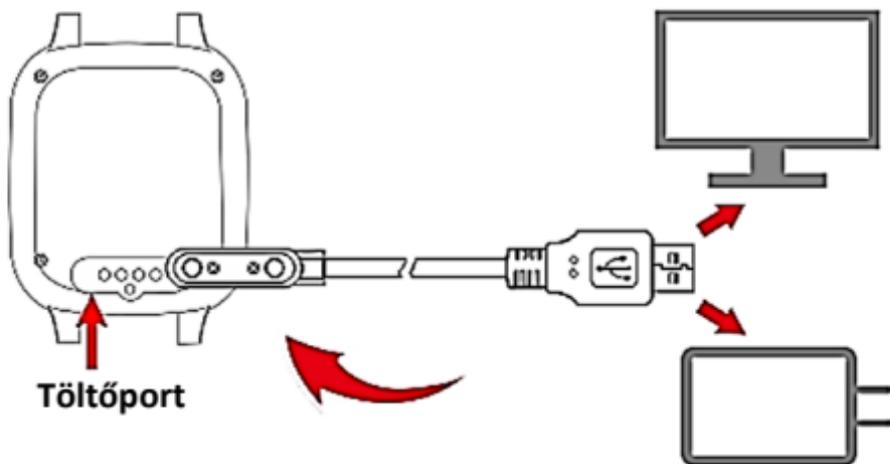
1. Ha a készülék vagy a telefonalkalmazás alacsony akkumulátor-értesítést küld, kérjük, töltsse fel a készüléket még időben.
2. Ha az akkumulátor 15% alatt van, a készülék energiatakarékos üzemmódba kapcsol, és a funkciók korlátozottak, kivéve a bejövő hívások fogadását.

3. Töltés közben a készülék korlátozott üzemmódba kapcsol, és kérjük, ne használja.

Töltés

Csatlakoztassa a töltőport fémérintkezőit a készülék hátoldalán lévő érintkezőkhöz, majd helyezze őket egy sima felületre. Csatlakoztassa a töltőállványt a tápegységhez, a készülék képernyője világítani fog, és kijelzi a töltési folyamatot.

FIGYELEM: A fémérintkezők és a töltőport mágneses. Kérjük, tartsa távol más fémtől a véletlen rövidzárlat elkerülése érdekében.



VIGYÁZAT:

- A töltődokkoló nem vízálló. Töltés közben törölje szárazra a csatlakozót, a fémérintkezőket és a készüléket.
- Nyomja meg hosszan a bekapcsológombot 20 másodpercen keresztül az akkumulátor aktiválásához, ha a készülék teljesen feltöltődött, miután hosszú ideig nem használták.

ALKALMAZÁS HASZNÁLATA (Szerezze be az alkalmazást)

1. Szkenelje be a QR-kódot az alkalmazás letöltéséhez és közvetlen telepítéséhez.
2. Adja meg a készülék adatait az óra menüjében, és keresse meg a QR-kódot a beolvasáshoz és letöltéshez.

**Regisztráció és bejelentkezés**

Kérjük, kövesse az alkalmazásban található lépéseket a regisztrációhoz és a bejelentkezéshez.

5:04

Account: 4-50 characters

Password: 6-12 characters

Auto login [Forget password?](#)

Language: English Area: Europe and Africa

I have read and agree [User Agreement](#) , [Privacy Agreement](#)



5:03

< Register

Email Address

Please enter verification code

8-16 alphanumeric password

Language: English Area: Europe and Africa

I have read and agree [User Agreement](#) , [Privacy Agreement](#)

A készülékkel való párosítás

Jelentkezzen be az alkalmazásba. Adja meg a regisztrációs kódot a készülékkel való párosításhoz. A regisztrációs kód:

1. Szkenelje be az óra címkéjén található QR-kódot, vagy adja meg kézzel a 15 számjegyű kódot.
2. Lépjen be a készülék információ oldalára, és keresse meg a regisztrációs kód opciót, szkennelje be vagy adja meg kézzel.



A készülék párosítása és kezelése

Az első alkalommal a készülékkel párosított fiók automatikusan adminisztrátorrá válik. A vendégfiókok párosítási és kezelési kérelmét az adminisztrátornak kell jóváhagynia. Az adminisztrátort a telefonos alkalmazás párosítási oldalán található értesítés elküldésével tájékoztathatja a kérés ellenőrzéséről.

FUNKCIÓK

Lokáció: GPS +AGPS + LBS + WIFI Helymeghatározás valós időben a térképen.

Követés: A nyomkövetőt keresse az alkalmazásban.

Biztonsági terület: Állítson be kerítést (biztonsági területet) a készülékben (max. 3 kerítés), és értesítést kap az alkalmazásban, amikor az óra eléri vagy elhagyja a kijelölt területet.

Kapcsolatok: Maximum 15 barátod vagy rokonod tagjainak beállítása az alkalmazásban.

Tárcsázó felület: A tárcsázó felület támogatott. Ezt a funkciót az alkalmazás kapcsolóbeállításáiban kapcsolhatja be vagy ki.

SOS: Három vészhelyzeti kapcsolat állítható be. Nyomja meg az SOS GOMBOT (egyes modelleknél a bekapcsológomb) 3 másodpercig, és a készülék felváltva vészhívást indít a kijelölt kapcsolattartóknak. Ha senki sem válaszol, akkor felváltva kétszer tárcsázik tovább, majd leáll.

Üzenetértesítés: Értesíti SMS-ben, ha a készülék be- vagy kikapcsolja az SOS funkciót. (Az SMS-ek díja a helyi szolgáltatótól függően kerül kiszámításra).

Riasztások: 3 ébresztőóra beállítása.

Kamera: Készítsen egy fényképet.

Galéria: A fényképek mentése, törölheti vagy feltöltheti a fényképeket az alkalmazásba.

Mikro csevegés: Valós idejű csevegés a készülék és az alkalmazás között. Az alkalmazás 15 másodperces szöveges vagy hangüzenetet

küldhet a készüléknek. A készülék pedig minden alkalommal elolvashat egy olvasatlan üzenetet, és csak hangüzenetet küldhet.

Videohívás : Videohívás kezdeményezése a párosított fiókkal mobilon vagy más eszközön.

Ne zavarjanak: Egyszerre 4 funkciót állíthat be. Blokkolja az összes hívást és tartja a néma üzemmódot ebben a kijelölt időszakban.

Beállítások menü: (Egyes modellek nem alkalmazkodnak), Hangerő (Közepes, Csengőhang, Riasztások, Be- és kikapcsolás), Fényerő, Dátum és idő, Volte, Kikapcsolás, A készülékről (Modell, verzió, IMEI).

Mi található az eszközinformációkban:

1. Regisztrációs kód: Szkenelje be a készülék regisztrálásához.
2. Hivatalos fiók: Szkenelje be, hogy kövessen minket és további információkat kapjon.
3. Alkalmazás letöltése: A SeTracker alkalmazás letöltése.

Gyors matek: Játék gyerekeknek. 3 szintű beállítással.

Stopperóra: Időméréshez.

Számológép: A szokásos matematikai számításokhoz.

Tagok: Megjeleníti a családtagok fiókját, akik kapcsolódnak a készülékhez.

Számlap váltás: Hosszan nyomja meg az inaktív képernyőn a különböző stílusú óraszám lapok közötti váltáshoz (egyres modellek nem támogatják ezt a funkciót).

Üzem módok: (Normál, akkumulátor-takarékos, Follow), az alapértelmezett a Normál mód.

Szerelmes szív: Ezt az alkalmazásban állíthatja be. És a szerelmes szív csak az óra kezelőfelületén jeleníthető meg.

Távoli kikapcsolás: Távoli kikapcsolási parancs az óra bekapcsolt állapotban történő leállításához.

Távoli újraindítás: Távoli újraindítási üzenet küldése az órának, a készülék újraindul.

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a készülék az első használat során nem tud csatlakozni a szerverhez, és az alkalmazásban az eszköz nem elérhető.

Kérjük, ellenőrizze a következőket:

1. A SIM-kártya 4G-s és a hálózat normális e vagy sem.
2. Az adatforgalom aktív, és a kapcsolat normális vagy sem.
3. Az IP és a port, illetve az IMEI helyes e vagy sem. A készüléken lévő IMEI-kódnak meg kell egyeznie a gyári kóddal. A kódot a **pw,123456,ts#** üzenet elküldésével kaphatja meg az órára. (Az óra rendelkezik SIM-kártyával. **És az üzenetet angolul írja ki.**)
4. Ha még mindig nem működik, kérjük, kérjen további részleteket és segítséget a kereskedőtől.

Ha nem tudja regisztrálni a fiókot, általában 2 probléma áll fenn:

1. A készülék kódja nem létezik, vagy már korábban regisztrálták, kérjen segítséget a kereskedőjétől.
2. A fiók már korábban regisztrált. Ebben az esetben csak hozzon létre egy másik fiókot.

A tárcsázás és a bejövő hívások fogadása nem működik:

1. Ellenőrizze a SIM-kártyát (4G Nano SIM-kártya aktív adatforgalommal, GPRS és hívóazonosító funkcióval).
2. Ha bekapcsolja a fehérlistát vagy elutasítja az ismeretlen számokat, kérjük, adja hozzá a szükséges telefonszámokat a telefonkönyvhöz vagy a fehérlistához.
3. Ellenőrizze az IPN a telefonszám rögzíti a készüléket vagy sem.

Töltési hiba:

1. Ha nem tudja bekapcsolni a készüléket, kérjük, nyomja meg hosszan a bekapcsológombot 3-5 másodpercig. Ha a készülék akkumulátorának töltöttségi szintje nagyon alacsony, kérjük, töltsse fel a készüléket.
2. Ellenőrizze, hogy a töltőállomáson és a kábelen nincs-e oxidáció, korrózió, rozsdásodás vagy sérülés. Tartsa szárazon és tisztán a csatlakozót.
3. Ellenőrizze, hogy a mágneses két tűs kábel iránya megegyezik-e a töltőállomásával. Győződjön meg róla, hogy a két rész teljesen csatlakoztatva van.

4. Ha az akkumulátor állapota nagyon alacsony, a képernyő nem világít a töltés kezdetén. Töltse a készüléket egy óráig, majd elindíthatja a készüléket normál módon.

A készülék működési ideje rövid:

1. Hosszú távú használat (javasoljuk a készülék kiegyensúlyozott használatát).
2. Az óra nem töltődik fel teljesen.
3. A jel gyenge, és az akkumulátor kapacitásának nagyfokú igénybevételét okozza.

A pontos helymeghatározás nem jó:

1. Ellenőrizze, hogy a készülék normális adatáramlással rendelkezik-e.
2. Az LBS helymeghatározásnál normális a helymeghatározási eltérés.
3. A készülék helymeghatározási módja az első használat során alapértelmezés szerint ki van kapcsolva, és nem frissíti a helymeghatározási adatokat.

Miért kapcsol be vagy ki a készülék automatikusan:

1. SIM-kártya első alkalommal történő telepítése vagy különböző kártyák cseréje.
2. A készülék párosításának megszüntetése vagy a hálózati kapcsolat újraindítása.
3. Beállítja az automatikus be- vagy kikapcsolási módot a telefonos alkalmazásban.

A hívás minősége gyenge:

1. A kommunikáció jele gyenge.
2. A készülék túl közel van a telefonhoz hívás közben.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Védje meg az óráját a portól, izzadságtól, tintától, olajtól vagy egyéb vegyi anyagoktól (kozmetikumok, fertőtlenítőszeres, rovarirtók, stb.). Ellenkező esetben megsérülhetnek az óra külső és belső részei és a működése nem lesz megfelelő. Ha a fentiekkel bepiszkolta az óráját, használjon puha ruhát, hogy meg tudja tisztítani és szárítani.
- Amikor az órát tisztítja, ne használjon szappant vagy más tisztítószeret, légkompresszort, ultraszónikus készülékeket vagy egyéb készülékeket a szárításhoz. Ellenkező esetben károsodhat a készüléke.
- Testmozgás után vagy ha megizzadt, tisztavízzel mossa meg a kezét, a csuklóját és az óraszíját, majd az óraszíját óvatosan törölje át alkoholos ruhával. Teljesen szárítsa meg.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A készülék használata előtt olvassa el ezeket a biztonsági előírásokat. A használat során mindig kövesse ezeket az utasításokat. Ezzel csökkentheti a tűzveszélyt, az áramütés és a személyi sérülés veszélyét. Ez a készülék apró alkatrészeket tartalmazhat, amelyek 3 év alatti gyermekek

számára fulladásveszélyesek lehetnek. Tartsa az apró alkatrészeket távol a gyermekektől.

TÖLTŐ

Ha a töltő elektromos kábele megsérült, mindig forduljon a gyártóhoz, a meghatalmazott szervízhez vagy a szakemberhez, így elkerülve a potenciális veszélyt. A töltő és a készülék használata nem javasolt csökkent testi, érzékelési vagy szellemi képességű (beleértve a gyerekeket is) személyeknek. Azoknak a személyeknek akik nem olvasták el a használati utasítást nem kellene használniuk a készüléket, kivéve ha a biztonságukért felelős és felügyeletükre kirendelt személytől a készülék használatával kapcsolatos utasításokat kaptak.

A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy ne játszhasanak a készülékkel.

A töltőnek mindig kéznél kell lennie. Nem szabad vízzel lelocsolni vagy lespriccelni.

Vízzel telt tárgyaknak (pl. virágvázák) nem szabad a készülék vagy a töltő közelében lenniük.

A töltőt csak olyan tápegységhez csatlakoztassa amelyik a töltőn fel van tüntetve. Ne csatlakoztassa röviden a töltőt a dugaszolóaljzatba. A készülék és a töltő körül mindig hagyjon min. 10cm szabad teret, hogy biztosítva legyen a megfelelő hűtési lehetőség.

Más készülékek zavarása (interferencia):

A rádiófrekvencián működő elektronikus készülékek zavarhatják a többi elektronikus felszerelés működését és

ezzel náluk nem megfelelő működést idézhetnek elő. Habár ez a mobil készülék az EU rádiófrekvencia sugárzás rendeleteit betartva lett megtervezve és legyártva, mégis a mobil készülék drótnélküli adója és az elektromos áramkörei zavarhatják más elektronikus felszerelés működését. Ezért elővigyázatosságból javasoljuk az alábbi intézkedések betartását:

Repülőgépek: a drótnélküli felszerelés zavarhatja a repülőgépek működését.

- A beszállás előtt kapcsolja ki a mobil készülékét
- Ne használja a földön, amíg nem kap rá engedélyt a repülőgép személyzetétől.

Egészségügyi implantátumok: Az egészségügyi felszerelések gyártói javasolják, hogy legalább 15cm távolság legyen a készülék és a beépített egészségügyi készülék, pl. pacemaker vagy defibrillátor között, így elkerülheti az interferenciát a készülék és az egészségügyi készülék között.

Hallókészülékek: Figyelmeztetés: A fülhallgató használatával veszélybe sodorja magát, mert nem tudja egyidejűleg a külvilág hangjait is hallani. Ne használja a fülhallgatót, ha ezzel veszélybe sodorja a saját biztonságát. Némely mobil készülékek nem kívánt hatást fejthetnek ki a hallókészülék működésére.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS MEGJEGYZÉSEK

Olvassa el és őrizze meg ezt az utasítást a későbbi használatra.

Figyelmeztetés: Mindig tartsa be a készüléken vagy a Használati utasításban szereplő utasításokat.

Töltő: Csak a gyártó által javasolt hiteles töltők használata javasolt. Más gyártók töltői veszélyesek lehetnek, a készülék meghibásodását okozhatja és elveszítheti a Jótállást.

Víz: IPX7 védetségű osztály szerint a készülék ellenáll a víznek.

**Ne ússzon vagy merüljön a készülékkel sós tengervízben!
Ha ez megtörténik, azonnal mossa ki a készüléket csapvízzel, és szárítsa meg teljesen.**

Karbantartás: Ne próbálja meg egyedül karbantartani a készüléket, mert a fedél eltávolításakor nagyfeszültségnek és egyéb veszélyeknek teheti ki magát, emellett elveszíti a Jótállást is. Minden karbantartásért forduljon a meghatalmazott szervízhez.

Hőhatás: A készüléket hőforrástól távol kell tartani, pl. radiátor, tűzhely, sütő és minden olyan készüléktől, amely hőt termel.

Alkatrészek: Tűzet, áramütést vagy más veszélyes szituációt idézhetnek elő, ha a karbantartás során nem megengedett alkatrészeket használnak. Ellenőrizze le, hogy a karbantartást végző személy eredeti, a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használja-e.

Ha allergiás az óra előállításához használt anyagok valamelyikére:

- Az óra nikkelt tartalmaz. Ha érzékeny a bőre vagy allergiás az órában található anyagokra, kérjük hogy a tegeye meg a

szükséges biztonsági intézkedéseket.

- A készülék előállítása során használt minden anyag megfelel a REACH te RoHS előírásoknak.

Eszköz működési feltételek:

Üzemi hőmérséklet: $-5^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$.

Akkumulátor:

3,7V 550mAh

Töltés (mágneses töltő):

Bemenet: AC 100-240V~, 50/60Hz, 0,3A

Kimenet: 5V  1A



A szám a készülék környezetbarát használati éveit jelöli normál körülmények között.

Az elektromos és elektronikus felszerelés tárolása



Az ezzel a jelzéssel ellátott termékek az elektromos és elektronikus felszerelés csoportba tartozik (WEEE termékek) és tilos őket a háztartási és a nagyméretű hulladékkal együtt tárolni. A terméket az elektromos és elektronikus felszerelésnek kijelölt gyűjtőhelyre kell elszállítani. A termék helyes tárolásával megakadályozhatók a negatív környezeti hatások és az emberi egészségre káros hatások, amelyek jelentkezhetnek

a nem megfelelő tárolás következtében. A termék anyagainak újrafelhasználásával segít megőrizni az egészséges környezetet és természeti erőforrásokat. Az EE termékek gyűjtésének részleteiért forduljon az elárusítóhelyhez, ahol a terméket vásárolta.

Az elöregedett elemek tárolása



Ellenőrizze le a helyi előírásokat az elöregedett elemek tárolásával kapcsolatban vagy hívja fel a helyi vevőszolgálatot és tőlük kaphat további információkat az elöregedett elemek tárolásával kapcsolatban. Ennek a terméknek az elemeit nem szabad a házi hulladék közé dobni. Feltétlenül vigye el az elemeket az erre előre kijelölt helyre, ezek megtalálhatóak azokon az elárusítóhelyeken, ahol elemet tud vásárolni.

EU megfeleléségi nyilatkozat

Az EU Megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon található:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala.

Az Ön készülékének a használati utasítását megtalálhatja a <http://hr.vivax.com/> weboldalon, Válasza ki **PROIZVODI** → **Smart**, **Válassza ki a termét típusát** → **Documents** → **Korisnički priručnik**



VIVAX

MAGIC 4G

DE Bedienungsanleitung



- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt ordnungsgemäß.
- Bitte bewahren Sie nach dem Lesen diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen auf.
- Die Abbildungen der Produkte in dieser Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz.

EINSTIEG

1. Überprüfen Sie, ob es sich bei dem Gerät um das richtige Modell handelt und dass sämtliches Zubehör in der Verpackung enthalten ist.
2. Bereiten Sie eine 4G-LTE-Nano-SIM-Karte vor. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
3. Diese ist zur Aktivierung der Datenfluss-, GPRS- und Anrufer-ID-Funktionen erforderlich.

SIM-KARTE EINLEGEN

1. Bitte schalten Sie die Uhr aus, bevor Sie die SIM-Karte einlegen. **Die Karte ist im Nano-Format.**
2. Entfernen Sie die Schutzfolie von der SIM-Karte. Verwenden Sie das mitgelieferte Werkzeug, um das SIM-Fach herauszunehmen.
3. Legen Sie die Nano-SIM-Karte in den Halter und achten Sie darauf, dass die Ecken der Karte im Halter richtig platziert sind (Kontakte sollten nach oben zeigen). Setzen Sie dann den Halter vorsichtig wieder in das Gerät ein.

EIN- UND AUSSCHALTEN

Einschalten: Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie zum Einschalten 3 bis 5 Sekunden lang die Ein-/Aus-Taste.

Ausschalten: Gehen Sie in die Geräteeinstellungen und wählen Sie die Option „Ausschalten“. Wenn keine SIM-Karte vorhanden ist, drücken Sie lange auf die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten.

HINWEIS: Wenn das Gerät Betriebsstörungen aufweist, können Sie es über den PC oder den mobilen Client per Fernzugriff herunterfahren.

PRODUKTDDETAILS



LADEN DES GERÄTS

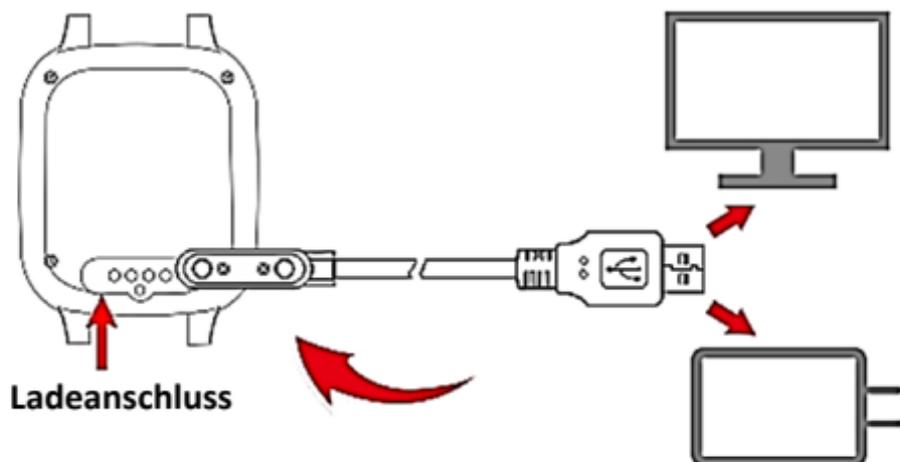
1. Wenn Sie vom Gerät oder der App auf dem Telefon eine Benachrichtigung über einen niedrigen Akkustand erhalten, laden Sie das Gerät bitte rechtzeitig auf.
2. Wenn der Akkustand unter 15 % liegt, wechselt das Gerät in den Energiesparmodus und die Funktionen sind mit Ausnahme der Annahme eingehender Anrufe eingeschränkt.

3. Während des Ladevorgangs wechselt das Gerät in den eingeschränkten Modus. Bitte verwenden Sie es in diesem Zeitraum nicht.

Ladevorgang

Verbinden Sie die Metallkontakte am Ladeanschluss mit denen auf der Rückseite des Geräts und legen Sie sie dann auf eine ebene Fläche. Schließen Sie die Ladeschale an eine Stromversorgung an, der Bildschirm des Geräts leuchtet auf und zeigt den Ladevorgang an.

ACHTUNG: Die Metallkontakte und der Ladeanschluss sind magnetisch. Bitte halten Sie es von anderen Metallen fern, um einen versehentlichen Kurzschluss zu vermeiden.



ACHTUNG:

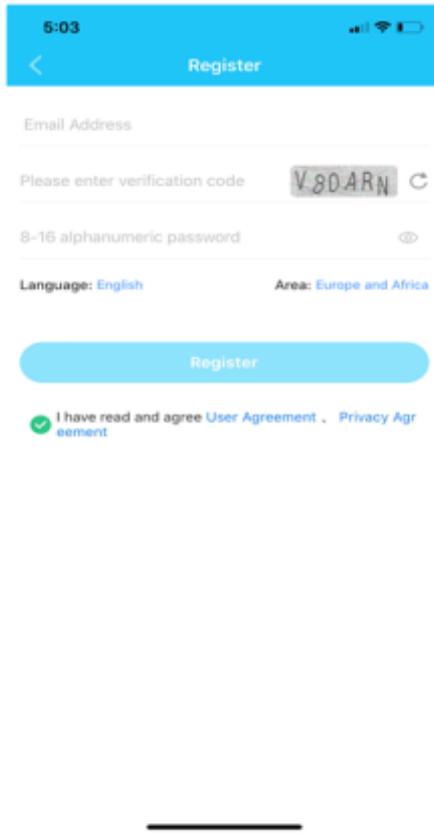
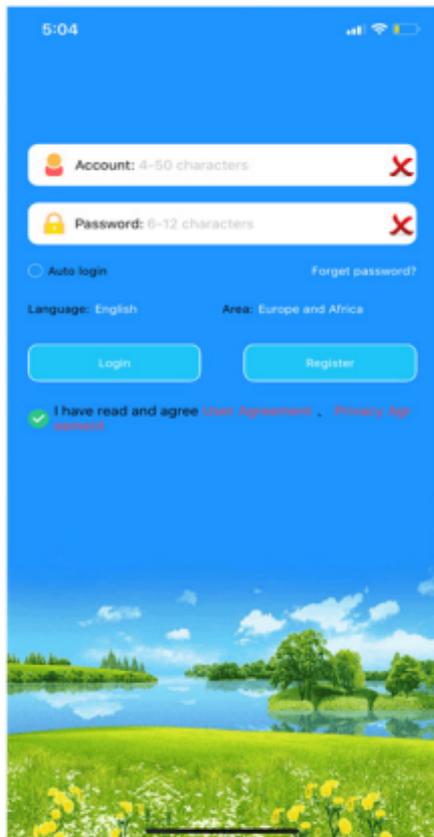
- Die Ladestation ist nicht wasserdicht. Wischen Sie den Anschluss, die Metallkontakte und das Gerät während des Ladevorgangs trocken.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste länger als 20 Sekunden, um den Akku zu aktivieren, wenn das Gerät nach längerer Nichtbenutzung vollständig aufgeladen ist.

NUTZUNG DER APP (App herunterladen)

1. Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und direkt zu installieren.
2. Geben Sie die Geräteinformationen im Uhrenmenü ein und suchen Sie den QR-Code zum Scannen und Herunterladen.

**Registrieren und anmelden**

Bitte befolgen Sie die Schritte in der App, um sich zu registrieren und anzumelden.



Gerätekopplung

Melden Sie sich in der App an. Geben Sie den Registrierungscode ein, um die Geräte zu koppeln. Zum Registrierungscode:

1. Scannen Sie den QR-Code auf dem Uhrenetikett oder geben Sie den 15-stelligen Code manuell ein.
2. Rufen Sie die Geräteinformationsseite auf und suchen Sie nach der Registrierungscode-Option, scannen Sie ihn oder geben Sie ihn manuell ein.



Gerätekopplung und -verwaltung

Das Konto, das zum ersten Mal mit dem Gerät gekoppelt wird, wird automatisch zum Administrator. Die Anforderung von Gastkonten zum Koppeln und Verwalten des Geräts muss vom Administrator genehmigt werden. Sie können den Administrator bitten, Ihre Anfrage zu prüfen, indem Sie eine Benachrichtigung auf der Kopplungsseite der Mobiltelefon-App senden.

FUNKTIONEN

Standort: GPS + AGPS + LBS + WIFI Standort in Echtzeit auf der Karte.

Verfolgen: Ermitteln Sie den Standort über die App.

Sicherheitsbereich: Legen Sie einen Zaun (Sicherheitsbereich) im Gerät fest (maximal 3 Zäune), und Sie werden in der App benachrichtigt, wenn die Uhr den festgelegten Bereich erreicht oder verlässt.

Kontakt: Richten Sie maximal 15 Mitglieder an Freunden oder Verwandten in der App ein.

Wählschnittstelle: Die Wählschnittstelle wird unterstützt. Sie können diese Funktion in den Einstellungen der App ein- oder ausschalten.

SOS: Es können drei Notfallkontakte eingestellt werden. Drücken Sie die SOS-TASTE (diese Taste ist bei einigen Modellen die Ein-/Aus-Taste) 3 Sekunden lang und es wird abwechselnd ein Notruf an die festgelegten Kontakte gesendet. Wenn niemand antwortet, wählt das Gerät abwechselnd zweimal weiter und stoppt dann.

Benachrichtigung: Sie werden per SMS benachrichtigt, wenn das Gerät die SOS-Funktion ein- oder ausschaltet. (Die SMS-Gebühren richten sich nach Ihrem örtlichen Mobilfunkanbieter.)

Alarm: Sie können 3 Wecker einstellen.

Kamera: Sie können Fotografien machen.

Bildgalerie: Sie können Fotografien speichern, löschen oder in die App hochladen.

Mikrochat: Echtzeit-Chat zwischen dem Gerät und der App. Die App kann eine SMS oder eine 15-sekündige Sprachnachricht an das Gerät

senden. Das Gerät kann jedes Mal eine ungelesene Nachricht lesen und nur eine Sprachnachricht senden.

Videoanruf: Sie können einen Videoanruf mit dem gekoppelten Konto auf einem Mobiltelefon oder einem anderen Gerät starten.

Bitte nicht stören: Stellen Sie 4 Funktionen gleichzeitig ein. Blockieren Sie alle Anrufe und behalten Sie in diesem festgelegten Zeitraum den Ruhemodus bei.

Einstellungen: Benutzeroberfläche ändern (einige Modelle sind nicht angepasst), Lautstärke (Mittel, Klingelton, Alarme, Ein- und Ausschalten), Helligkeit, Datum und Uhrzeit, Spannung, Ausschalten, Über das Gerät (Modell, Version, IMEI).

Was in den Geräteinformationen steht:

1. Registrierungscode: Scannen Sie ihn, um das Gerät zu registrieren.
2. Offizielles Konto: Scannen Sie es, um uns zu folgen und weitere Informationen zu erhalten.
3. App-Download: Laden Sie die SeTracker-App herunter.

Schnelle Matheübung: Spiel für Kinder mit 3 Levels.

Stoppuhr: Zur Zeitmessung.

Taschenrechner: Für übliche mathematische Berechnungen.

Mitglieder: Zeigen Sie das Konto von Familienmitgliedern an, die mit dem Gerät verbunden sind.

Zifferblätter: Drücken Sie lange auf den Bildschirm, um zwischen verschiedenen Zifferblättern zu wechseln (einige Modelle unterstützen dies möglicherweise nicht).

Betriebsmodi: Drei Modi (Normal, Energiesparen, Folgen), die Standardeinstellung ist der Normalmodus.

Herz: Dieses können Sie in der App einstellen. Das Herz kann nur auf der Benutzeroberfläche der Uhr angezeigt werden.

Fernabschaltung: Befehl zum Fernabschalten der Uhr, wenn diese eingeschaltet ist.

Fernneustart: Senden Sie eine Nachricht zum Fernneustart an die Uhr. Und starten Sie das Gerät neu.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Gerät bei der ersten Verwendung keine Verbindung zum Server herstellen kann und in der App angezeigt wird, dass das Gerät offline ist. Bitte überprüfen Sie folgende Voraussetzungen:

1. Ihre SIM-Karte ist 4G und das Netzwerk ist normal oder nicht.
2. Der Datenfluss ist aktiviert und der Service ist normal oder nicht.
3. Die IP und der Port oder die IMEI sind korrekt oder nicht. Der IMEI-Code auf dem Gerät muss mit dem Werkscode übereinstimmen. Sie können den Code erhalten, indem Sie die Nachricht **pw,123456,ts#** an die Uhr senden. (Die Uhr verfügt über eine SIM-Karte und die Nachricht ist auf **ENGLISCH** verfasst).
4. Wenn es immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer, um weitere Informationen und Hilfe zu erhalten.

Wenn Sie kein Konto registrieren können, gibt es generell zwei Probleme:

1. Der Code des Geräts existiert nicht oder es wurde bereits registriert. Sie können Ihren Verkäufer um Hilfe bitten.
2. Das Konto wurde bereits registriert. In diesem Fall erstellen Sie einfach ein weiteres Konto.

Die Funktion zum Wählen und Annehmen eingehender Anrufe funktioniert nicht:

1. Überprüfen Sie Ihre SIM-Karte (4G-Nano-SIM-Karte mit aktivierten Datenfluss-, GPRS- und Anrufer-ID-Funktionen).
2. Wenn Sie die Whitelist einschalten oder unbekannte Nummern ablehnen, fügen Sie bitte die benötigten Telefonnummern dem Telefonbuch oder der Whitelist hinzu.
3. Überprüfen Sie, ob die IPN Ihrer Telefonnummer das Gerät repariert oder nicht.

Ladefehler:

1. Wenn Sie das Gerät nicht einschalten können, drücken Sie bitte 3–5 Sekunden lang die Ein-/Aus-Taste. Andernfalls ist der Akku des Geräts sehr schwach. Bitte laden Sie das Gerät auf.
2. Überprüfen Sie, ob die Ladestation und das Kabel Oxidation, Korrosion, Rost oder Beschädigungen aufweisen. Halten Sie den Verbindungspol trocken und sauber.
3. Überprüfen Sie, ob die Richtung des magnetischen zweipoligen Kabels mit der Richtung der Ladestation übereinstimmt. Stellen Sie sicher, dass die beiden Teile vollständig miteinander verbunden sind.

4. Wenn der Akkustand sehr niedrig ist, leuchtet der Bildschirm zu Beginn des Ladevorgangs nicht auf. Warten Sie eine Stunde nach ununterbrochenem Laden, dann können Sie das Gerät normal starten.

Die Betriebszeit des Geräts ist kurz:

1. Übermäßige Nutzung (Wir empfehlen eine ausgeglichene Nutzung des Geräts).
2. Die Uhr wird nicht vollständig aufgeladen.
3. Das Signal ist schlecht und verursacht einen hohen Akkuverbrauch.

Die genaue Positionierung ist nicht gut:

1. Überprüfen Sie, ob das Gerät einen normalen Datenfluss hat.
2. Es ist normal, dass die LBS-Positionierung eine Lokalisierungsabweichung aufweist.
3. Der Positionierungsmodus des Geräts ist bei der ersten Verwendung standardmäßig deaktiviert und die Standortinformationen werden nicht aktualisiert.

Warum sich das Gerät automatisch ein- oder ausschaltet:

1. Die SIM-Karte wird zum ersten Mal installiert oder verwenden Sie eine andere Karte.
2. Entkoppeln Sie das Gerät oder setzen Sie das Netzwerk zurück.
3. Legen Sie den automatischen Start- oder Abschaltmodus in der Mobiltelefon-App fest.

Die Anrufqualität ist schlecht:

1. Das Kommunikationssignal ist schlecht.
2. Das Gerät befindet sich beim Telefonieren zu nah am Telefon.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Schützen Sie die Uhr vor Staub, Schweiß, Tinte, Öl und chemischen Produkten (wie Kosmetika, antibakterielle Sprays, Handdesinfektionsmittel, Reinigungsmittel und Insektizide). Andernfalls können die internen und externen Teile beschädigt werden oder eine Leistungsverschlechterung verursachen. Wenn Ihre Uhr mit den oben genannten Substanzen verschmutzt ist, reinigen Sie sie bitte mit einem fusselfreien, weichen Tuch.
- Verwenden Sie bei der Reinigung keine Seife, Reinigungsmittel, Scheuermittel, Druckluft, Ultraschallwellen oder externe Wärmequellen. Andernfalls können Sie Ihre Uhr beschädigen.
- Nach dem Training oder Schwitzen reinigen Sie bitte Ihr Handgelenk und das Armband. Verwenden Sie Wasser zum Reinigen und eine kleine Menge Alkohol zum Abwischen, dann trocknen Sie es gründlich.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise, bevor Sie Ihr Gerät verwenden, und bewahren Sie sie für eine eventuelle spätere Bezugnahme auf. Befolgen Sie immer diese grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie Ihre Uhr

verwenden. Dadurch wird die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen verringert. Dieses Gerät kann Kleinteile enthalten, die für Kinder unter 3 Jahren eine Erstickungsgefahr darstellen können. Halten Sie Kleinteile außer der Reichweite von Kindern.

LADEGERÄT

Wenn das Ladekabel beschädigt ist, lassen Sie es durch den Hersteller, seinen Service oder eine ähnlich qualifizierte Person reparieren, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Das Ladegerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt zu werden. Personen, die das Handbuch nicht gelesen haben, sollten dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit und Aufsicht verantwortlichen Person eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Ladegerät spielen.

Das Ladegerät sollte immer leicht zugänglich sein. Das Gerät darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden. Lassen Sie immer einen Mindestabstand von 10 cm um das Gerät herum, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten. Offene Flammenquellen, wie z. B. Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.

Berühren Sie das Ladegerät, das Stromkabel und die Steckdose nicht mit nassen Händen; andernfalls kann es zu einem Stromschlag kommen.

Funkfrequenzstörungen: Die Funkfrequenzausgabe von elektronischen Geräten kann andere elektronische Geräte stören und Fehlfunktionen verursachen. Obwohl dieses Gerät in Übereinstimmung mit den EU-Vorschriften zur Funkfrequenzabgabe entwickelt wurde, können drahtlose Sender von Smart Devices und elektrische Schaltungen Störungen bei anderen elektronischen Geräten verursachen. Wir empfehlen daher, die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu treffen:

Flugzeuge: Drahtlose Geräte können in Flugzeugen Störungen verursachen. Schalten Sie Ihr Gerät aus, bevor Sie an Bord des Flugzeugs gehen. Verwenden Sie es am Boden erst, wenn das Flugpersonal dies erlaubt.

Medizinische Implantate: Hersteller medizinischer Geräte empfehlen einen Mindestabstand von 15 Zentimetern zwischen einem drahtlosen Gerät und einem implantierten medizinischen Gerät wie einem Herzschrittmacher oder Defibrillator, um Störungen des medizinischen Geräts zu vermeiden. Es wird empfohlen, dass Personen, die mit solchen Geräten ausgestattet sind:

Wenn Sie mit einem medizinischen Implantat ausgestattet sind und Fragen im Zusammenhang mit der Verwendung Ihres /Wireless-Geräts haben, sollten Sie sich an Ihren Arzt wenden

Gesundheitseinrichtungen: In Krankenhäusern und Gesundheitseinrichtungen werden möglicherweise Geräte verwendet, die besonders empfindlich auf externe Funkfrequenzemissionen reagieren. Schalten Sie das Gerät aus, wenn das Personal oder Hinweise Sie dazu auffordern.

Sprengplätze und markierte Bereiche: Schalten Sie Ihr Gerät in explosionsgefährdeten Bereichen aus. Befolgen Sie alle behördlichen Anweisungen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN UND HINWEISE

Lesen Sie diese Anleitung und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Warnungen: Die Hinweise auf dem Produkt und im Benutzerhandbuch sollten immer beachtet werden.

Adapter: Verwenden Sie zertifizierte Adapter, die vom Hersteller empfohlen werden. Andere Adapter können gefährlich sein oder die Garantie erlöschen lassen.

Wasser: Ihr Gerät ist wasserbeständig und entspricht der Schutzklasse IPX7.

Schwimmen oder tauchen Sie mit Ihrem Gerät nicht im salzigen Meerwasser!

Sollte dies jedoch passieren, spülen Sie Ihr Gerät sofort mit Leitungswasser ab und trocknen Sie es vollständig.

Stromquellen: Für Produkte, die für den Betrieb mit Batterien oder anderen Quellen vorgesehen sind, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung.

Wartung: Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten, da Sie sich beim Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen können und Ihre Garantie erlischt. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.

Wärme: Das Produkt sollte von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Produkten, die Wärme erzeugen, ferngehalten werden.

Austauschteile: Nicht autorisierte Ersetzungen bei der Wartung dieses Produkts können zu Bränden, Stromschlägen oder anderen Gefahren führen. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Servicetechniker die vom Hersteller angegebenen Teile verwendet hat.

INTERFERENZ: Alle drahtlosen Geräte sind anfällig für Störungen, die ihre Leistung beeinträchtigen können.

Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung: Diese Uhr entspricht den Richtlinien bezüglich der Belastung durch Funkwellen. Ihr Gerät ist ein Funksender und -empfänger. Es wurde so konstruiert, dass es die von internationalen Richtlinien empfohlenen Grenzwerte zur Begrenzung der Belastung durch Funkwellen einhält. Diese Richtlinien wurden von einer unabhängigen wissenschaftlichen Organisation, der ICNIRP, entwickelt und enthalten Sicherheitsspannen, die den Schutz aller Personen, unabhängig von Alter und Gesundheit, gewährleisten sollen.

Wenn Sie gegen das Material dieser Uhr allergisch sind:

- Diese Uhr enthält Nickel. Wenn Ihre Haut sehr empfindlich ist oder Sie auf die Materialien dieser Uhr allergisch reagieren, treffen Sie bitte die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen.
- Alle bei dieser Uhr verwendeten Materialien entsprechen den relevanten Prüfnormen wie REACH und RoHS.

Betriebsbedingungen:

Betriebstemperatur: -5 °C ~ 40 °C.

Batterie:

3,7V 550mAh

Ladevorgang (magnetisches Ladegerät):

Eingang: AC 100-240V~, 50/60Hz, 0,3A

Ausgang: 5V  1A



Diese Zahl steht für die umweltfreundliche Nutzungsdauer des Geräts in Jahren unter normalen Bedingungen.

Informationen zur Entsorgung für Nutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten (private Haushalte)



Dieses Symbol auf dem/den Produkt(en) und / oder den Begleitdokumenten bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt werden dürfen. Für eine ordnungsgemäße Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung bringen Sie dieses Produkt bitte zu ausgewiesenen Sammelstellen, wo es kostenlos angenommen wird. Alternativ können Sie in einigen Ländern Ihre Produkte beim Kauf eines gleichwertigen neuen Produkts bei Ihrem örtlichen Einzelhändler zurückgeben. Die korrekte Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die durch unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen könnten. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde, um weitere Informationen über die nächstgelegene ausgewiesene Sammelstelle zu erhalten. Bei unsachgemäßer Entsorgung dieses Abfalls können gemäß Ihrer nationalen Gesetzgebung Strafen verhängt werden.

Entsorgung von Altbatterien



Überprüfen Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Altbatterien oder rufen Sie Ihren örtlichen Kundendienst an, um Anweisungen zur Entsorgung von alten und gebrauchten Batterien zu erhalten. Die Batterien in diesem Produkt dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Achten Sie darauf, alte Batterien an speziellen Stellen für die Entsorgung von Altbatterien zu entsorgen, die Sie in allen Einzelhandelsgeschäften finden, in denen Sie Batterien kaufen können.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt M SAN Grupa d.o.o, dass das Funkgerät Typ SmartTelephone der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala.

Anweisungen zur Verwendung Ihres Geräts finden Sie auf **<http://hr.vivax.com/>**



VIVAX

MAGIC 4G

EN

User manual



- Please read this manual carefully and use the product correctly.
- Please keep this manual for reference after reading it.
- Pictures of products in this manual for reference only.

GETTING STARTED

1. Check that the device is the correct model and all accessories are in the box.
2. Prepare a 4G LTE Nano SIM card, can ask your dealer if have any questions.
3. Necessary to activate data flow, GPRS and caller ID functions.

INSERT SIM CARD

1. Please turn off the watch before inserting the SIM Card.
The type of card is Nano size.
2. Remove the SIM card protective cover. Use the provided tool to take the SIM tray out.
3. Put the Nano-SIM card in the holder and make sure that the card's angle corner fixes the holder (contacts should be oriented upwards). Then gently insert the holder back into device.

SWITCH ON AND OFF

Switch ON: If the device is power off, long press the power button for 3~5 seconds to turn on.

Switch OFF: Enter the settings of device, choose the power off option. When there is not a SIM card, long press the power button to turn the device.

NOTE: When the device is crashed, you can use remote shut down on the PC or Mobile client.

PRODUCT DETAILS



CHARGING THE DEVICE

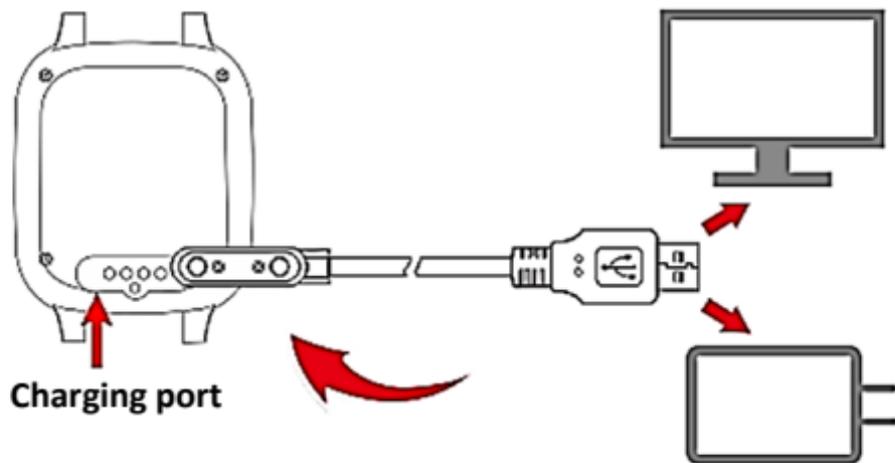
1. When you receive the low battery notification from device or the phone app, please charge the device in time.
2. When battery is under 15%, device will turn into the power saving mode and functions are restricted except the incoming call answer.

3. During charging, the device will turn into restricted mode and please do not use it.

Charging

Connect the metal contacts on the charging port to those on the back of the device, then put them on a flat surface. Connect the charging cradle to a power supply, the device's screen will light up and display the process of charging.

CAUTION: The metal contacts and charging port is magnetic. Please keep it away from other metal in avoid of accidental short circuit.



CAUTION:

- The charging dock is not water resistant. Wipe the port, metal contacts, and the device dry during charging.
- Long press the power button over 20s to active the battery when the device is fully charged after not used for longtime.

APPLICATION USING (Get the application)

1. Scan the QR code to download the application and install directly.
2. Enter the device information on the watch menu and find the QR code to scan and download.

**Register and login in**

Please follow the steps in the application to register and login in.

5:04

Account: 4-50 characters

Password: 6-12 characters

Auto login [Forget password?](#)

Language: English Area: Europe and Africa

Login Register

I have read and agree [User Agreement](#) , [Privacy Agreement](#)

5:03

Register

Email Address

Please enter verification code V.8D.ARN

8-16 alphanumeric password

Language: English Area: Europe and Africa

Register

I have read and agree [User Agreement](#) , [Privacy Agreement](#)

Pair with the device

Login in the Application. Enter the registration code to pair with device. About the registration code:

1. Scan the QR code on the watch label or manually enter the 15 numbers length code
2. Enter the device information page and find the registration code option, scan or manual input.



Pair device and manage

Account which is for the first time pairing with the device automatically becomes the admin. Guest accounts request to pair with and manage the device must be agreed by the admin. You can inform the admin to check your request by sending notification on the pairing page of the phone application.

FUNCTIONS

Location: GPS +AGPS + LBS + WIFI Location real time on Map.

Trace: Find the trace in application.

Safety area: Set fence (safety area) in the device (Max 3 fences), And notify you in application when watch reach or out of the appointed area.

Contact: Setting up maximum 15 members of your friends or relative in application.

Dial interface: Dial interface is supported. You can turn on or off this function in switch settings of application.

SOS: Three emergency contacts can be set. Press the SOS BUTTON (The button on some models is the power button) for 3 more seconds and it will make an emergency call to the appointed contacts in turns. If there is no one answering, it will continue to dial twice in turns and stop.

Message notification: Notify you when the device turns on or off the SOS function in SMS. (The fees of SMS are calculated according to your local carrier).

Alarms: Set 3 alarm clocks.

Camera: Take a photo.

Gallery: Save the photos, you can delete it or upload photos to the application.

Micro chat: Real time chat between the device and the application. Application can text or send 15 seconds voice

message to the device. And device can read one unread message each time and only send voice message.

Video call : Make a video call with the paired account on mobile or another device.

Do not disturb: Set 4 functions in one time. Block all calls and keep silent mode in this appointed period.

Setting: Change user interface (some models are not adapted), Volume (Medium, Ringtone, Alarms, Power on and off), Brightness, Date and time, Volte, Power off, About device (Model, Version, IMEI).

What is in Device Information:

1. Registration code: Scan it to register device.
2. Official account: Scan it to follow us to get more info.
3. App download: Download the SeTracker application.

Quick math: Game for kids. With 3 levels for challenging.

Stopwatch: For time measuring.

Calculator: For usual math calculating.

Members: Show the account of family members who is bind with the device.

Watch faces: Long press on the idle screen to switch different style of watch faces (some models may not support).

Scenarios: Three modes (Normal, Battery saving, Follow), the default is Normal mode.

Love heart: You can set this in the application. And the Love heart can be only shown on the interface of watch.

Remote shut down: Remote shutting down order to the watch when it is power on.

Remote restart: Send a remote restarting message to the watch. And restart the device.

TROUBLESHOOTING

If the device cannot connect to the server in your first time of using, and in the application shows the device is off line. Please check the following conditions:

1. Your SIM card is 4G and network is normal or not.
2. Data flow is activated and the service is normal or not.
3. The IP and port, or the IMEI is correct or not. The IMEI code on the device shall be same as the factory code. You can get the code by send message **pw,123456,ts#** to the watch. (The watch has a SIM card. And the message is texted in **ENGLISH**).
4. If there is still not working, please ask the seller for more details and help.

If you cannot register account, generally there are 2 problems:

1. The code of device does not exist or it has registered before, you can ask for your seller for help.
2. Account has registered before. Under this condition, you just create another account.

Dial and incoming call answer function does not work:

1. Check your SIM card (4G Nano SIM card with actived data flow, GPRS, and caller ID functions)
2. If you switch on the whitelist or reject unknown numbers, please add the phone numbers you need in the phonebook or whitelist.
3. Check the IPN of your phone number fixes the device or not.

Charging failure:

1. If you cannot switch on the device, please long press the power button for 3-5 seconds or the device is in very low battery, please charge the device.
2. Check if there are oxidation, corrosion, rusting, or damaged on the charging dock and cable. Keep the connecting pin dry and clean.
3. Check the direction of magnetic two pin cable is the same as the charging dock. Make sure the two parts are fully connected.

4. If the battery is in very low status, the screen will not light up at the beginning of charging. Wait for one hour continuous charging, then you can start the device normally.

Working time of device is short:

1. Overtime using (We advise a balance using of device).
2. The watch does not get a full charge.
3. The signal is poor and causes a high consumption of battery capacity

Positioning accurate is not good:

1. Check if the device has a normal data flow.
2. It is normal for LBS positioning has a localization deviation.
3. Device's mode of positioning is default off for the first time of using and it will not update the location information.

Why device automatically switches on or off:

1. Installing SIM card for the first time or change different cards.
2. Unpair the device or reset the network.
3. You set the auto-start or shut down mode on the phone application.

The quality of calling is poor:

1. The signal of communication is poor.
2. The device is too close to the phone during calling.

CLEANING AND MANAGEMENT

- Protect watch from dust, sweat, ink, oil and chemical products (such as cosmetics, antibacterial sprays, hand sanitizers, detergents, and insecticides). Otherwise, the internal and external parts may be damaged or causes performance degradation. If your watch is stained with above substances, please clean it with lint-free soft cloth.
- When cleaning, do not use soap, detergent, abrasive materials, compressed air, ultrasonic waves or external heat sources. Otherwise, you may damage your watch.
- After exercising or sweating, please clean your wrist and strap. Use water to clean and dip a small amount of alcohol to wipe, then dry it thoroughly.

SAFETY NOTICES

Read these safety instructions before using your device and store them for possible future reference. Always follow these basic safety precautions when using your watch. This reduces the risk of fire, electric shock, and injury. This device may contain small parts that may be a choking hazard to children under 3 years. Keep small parts away from children.

CHARGER

If the charger cord is damaged, have it repaired by the manufacturer, its service or a similarly qualified person in order to avoid any hazard.

The charger is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity. Persons who have not read the manual, unless they have received explanations by a person responsible for their safety and supervision should not use this unit. Children should be monitored to ensure that they do not play with the charger.

The charger should always be readily accessible. The device should not be exposed to dripping or splashing water. No objects filled with liquids such as vases shall be placed on the device. Always leave a minimum distance of 10 cm around the unit to ensure sufficient ventilation. Naked flame sources, such as candles, should not be placed on top of the device.

Do not touch the charger, electric wire and power socket with wet hand; otherwise, electric shock may occur.

Radio frequency interference: Radio frequency output from electronic devices can interfere with other electronic equipment and cause malfunctions. Although this device has been designed in accordance with EU regulations on radio

frequency emission, smart device wireless transmitters and electrical circuits can cause interference with other electronic equipment. We therefore recommend taking the following precautions:

Aircraft: Wireless equipment can cause interference in aircraft. Turn off your device before boarding the aircraft. Do not use on the ground until allowed to do so by the flight crew.

Medical implants: Medical equipment manufacturers recommend a minimum distance of 15 centimeters between a wireless device and an implanted medical device such as a pacemaker or defibrillator to avoid any interference with the medical device. It is recommended that people fitted with such devices:

If you are fitted with a medical implant and have any questions related to the use of your /wireless equipment, you should consult your doctor

Health facilities: Hospitals and health facilities may be using equipment which is particularly sensitive to external radio frequency emissions. Turn off the device when staff or notices tell you to.

Blasting sites and marked areas: Turn off your device in potentially explosive areas. Follow all official instructions.

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS AND ADVICES

Read and retain these instructions for future reference.

Warnings: On the product and User Guide instructions should always be adhered to.

Adapters: Use certified adapters recommended by producer. Other adapters may be hazardous or void your warranty.

Water: Your device is resistant to water, under IPX7 protection class.

Do not swim or dive with your device in the salt seawater! If it happens, immediately wash your device in tap water and dry unit fully.

Power Sources: For products intended to operate from battery power or other sources, refer to the operating instructions.

Servicing: Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards and will void your warranty. Refer all servicing to qualified service personnel.

Heat: The product should be kept away from heat sources such as a radiator, heat register, stove, or other products that generate heat.

Replacement Parts: Unauthorized substitutions when service this product may result in fire, electric shock, or

other hazards. Make sure your service technician has used parts specified by the manufacturer.

INTERFERENCE: All wireless devices are susceptible to interference which may affect their performance.

Precautions for use: This watch meets guidelines concerning the exposure to radio waves. Your device is a radio transmitter and receiver. It was designed to meet the limits recommended by international guidelines to limit the exposure to radio waves. These guidelines were developed by and independent scientific organization, The ICNIRP; and include safety margins designed to ensure the protection of all, regardless of age and health.

If you are allergic to material on this watch:

- This watch contains nickel. If your skin is very sensitive or you are allergic to the materials on this watch, please take necessary precautions.
- All materials used on this watch comply with relevant inspection standards such as REACH and RoHS.

Working conditions:

Working Temperature: $-5^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$.

Battery:

3,7V 550mAh

Charging (magnetic charger):

Input: AC 100-240V~, 50/60Hz, 0,3A

Output: 5V  1A



The number stands for the eco-friendly using years of device under normal conditions.

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



This symbol on the product(s) and / or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take this product(s) to designated collection points where it will be accepted free of charge. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation.

Disposal of waste batteries

Check local regulations for disposal of waste batteries or call your local customer service in order to get instructions on the disposal of old and used batteries. The batteries in this product should not be disposed of with household waste. Be sure to dispose of old batteries in special places for disposal of used batteries that are found in all retail shops where you can buy batteries.

EU Declaration of Conformity

Hereby, M SAN Grupa d.o.o declares that the radio equipment type SmartTelephone is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Instructions for using your device you can find on: **<http://hr.vivax.com/>**



POŠTOVANI!

Zahvaljujemo na kupnji Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u jamstvenom roku bude potreban popravak proizvoda, molimo savjetujte se sa ovlaštenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese. MOLIMO VAS DA PRIJE UPORABE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE UPUTE PRILožENE UZ PROIZVOD!

JAMSTVENI LIST	VIVAX	HR
MODEL UREĐAJA		
SERIJSKI BROJ		
DATUM PRODAJE		
BROJ RAČUNA PRODAVATELJA		
POTPIS I PEČAT PRODAVATELJA		

- Ovim jamstvom M SAN Grupa kao davatelj jamstva u Republici Hrvatskoj jamči besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom jamstvenom listu. Ovim jamstvom jamčimo da će predmet ovog jamstva raditi bez pogreške uzrokovane eventualnom lošom izradom ili lošim materijalom izrade. Svi, eventualno nastali, kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u jamstvenom roku.
- UVJETI JAMSTVA** Jamstveni rok počinje od dana kupnje proizvoda i **traje 12 mjeseci**.
- U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ovog jamstva, obvezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne

može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim. Jamstvo će biti produženo za vrijeme trajanja popravka.

4. Jamstvo se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj jamstveni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.

JAMSTVO NE OBUHVAĆA:

5. Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom, prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost M SAN GRUPA d.o.o.

6. **Jamstvo se ne priznaje u sljedećim slučajevima:**

Ako kupac ne predoči ispravan jamstveni list i račun o kupnji. Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda. Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.

Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži elementarne nepogode i slično. Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao pogreškom u sustavu na koji je proizvod priključen.

Ovo jamstvo vrijedi samo za robu kupljenu u Republici Hrvatskoj i na teritoriji Rep. Hrvatske i ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Republici Hrvatskoj u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.

7. Izjavu o sukladnosti i presliku izvorne Izjave sukladnosti (EU Declaration of Conformity) možete jednostavno preuzeti na našoj internetskoj stranici

www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Naziv tvrtke davatelja jamstva:

M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska

ulica 5 , 10372 Rugvica, Hrvatska

tel: 01/3654-961

POŠTOVANI!

Zahvaljujemo Vam na kupovini Vivax proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom.

MOLIMO VAS DA PRE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I DA SE PRILIKOM UPOTREBE PRIDRŽAVATE PRILožENIH UPUTSTAVA

**IZJAVA O
SAOBRAZNOSTI**

VIVAX

SRB

MODEL UREĐAJA

SERIJSKI BROJ

DATUM PRODAJE

**BROJ RAČUNA
FISKALNOG ISEČKA**

**POTPIS I PEČAT
TRGOVCA**

**PRAVA POTROŠAČA NA OSNOVU ZAKONA O ZAŠTITI
POTROŠAČA I NESAOBRAZNOSTI PROIZVODA**

U skladu sa članom 50 Zakona o zaštiti potrošača) Sl.glasnik 62/2014 I 6/2016) roba je saobrazna ako:

- odgovara opisu koji je dao prodavac i ako ima svojstva robe koju je prodavac pokazao potrošaču kao uzorak ili model,
- ima svojstva potrebna za naročitu upotrebu za koju je potrošač nabavlja, a koja je bila poznata prodavcu ili mu je morala biti poznata u vreme zaključenja ugovora,
- ako ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste,
- po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano

da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe data od strane prodavca, proizvođača ili njihovim predstavnik, naročito ako je obećanje učinjeno putem oglasa ili na ambalaži robe.

Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru (član 52 Zakona o zaštiti potrošača), potrošač ima pravo da zahteva od prodavca da otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjjenje cene ili da raskine ugovor u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom.

Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu sa stavom 2. ovog člana, nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Ne srazmerno opterećenje za trgovca u smislustava 3. ovog člana, javlja se ako u poređenju sa umanjnjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

- 1) Vrednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovoru;
- 2) Značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
- 3) Da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Potrošač ima pravo da zahteva zamenu, odgovarajuće umanjjenje cene ili da raskine ugovor zbog istog ili drugog nedostatka saobraznosti koji se posle prve opravke pojavi, a ponavna opravka je moguća samo uz izričitu suglasnost potrošača.

Svaka opravka ili zamena se mora izvršiti u primerenom roku i bez značajnijih neugodnosti za potrošača, uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje ju je potrošač nabavio.

Sve troškove koji su neophodni da bi se roba saobrazilau govoru, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u primerenom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača. Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna. Prava navedena u stavu 1. ovog člana, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Prodavac je odgovoran za nesaobraznost robe ugovoru koja se pojavi u roku od dve godine od dana prelaska rizika na potrošača.

Ako nesaobraznost nastane u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, pretpostavlja se da je nesaobraznost postojala u trenutku prelaska rizika, osim ako je to u suprotnosti sa prirodom robe i prirodom određene nesaobraznosti.

Potrošač može da izjavi reklamaciju usmeno na prodajnom mestu gdje je roba kupljena, odnosno drugom mestu koje je određeno za prijem reklamacija, telefonom, pisanim putem, elektronskim putem, odnosno na trajnom nosaču zapisa, uz dostavu računa na uvid ili drugog dokaza o kupovini (kopija računa, slip isl.)

Prodavac je dužan da potrošaču izda pisanu potvrdu ili elektronskim putem potvrdi prijem reklamacije, odnosno saopšti broj pod kojim je zavedena njegova reklamacija u evidenciji primljenih reklamacija.

Prodavac je dužan da bez odlaganja, a najkasnije u roku od osam dana od dana prijema reklamacije, pisanim ili elektronskim putem odgovori potrošaču na izjavljenu reklamaciju. Odgovor prodavca na reklamaciju potrošača mora da sadrži odluku da li prihvata reklamaciju, izjašnjenje o zahtevu potrošača i konkretan predlog i rok za rešavanje reklamacije. Rok ne može da bude duži od 15 dana, odnosno 30 dana za tehničku robu i nameštaj, od dana podnošenja reklamacije.

Prodavac je dužan da postupi u skladu sa odlukom, predlogom i rokom za rešavanje reklamacije, ukoliko je dobio prethodnu suglasnost potrošača.

Ukoliko prodavac iz objektivnih razloga nije u mogućnosti da udovolji zahtevu potrošača u roku koji je dogovoren, dužan je da o produžavanju roka za rešavanje reklamacije obavesti potrošača i navede rok u kome će je rešiti, kao i da dobije njegovu saglasnost, što je u obavezi da evidentira u evidenciji primljenih reklamacija. Produžavanje roka za rešavanje reklamacija moguće je samo jednom.

Nemogućnost potrošača da dostavi prodavcu ambalažu robe ne može biti uslov za rešavanje reklamacije niti razlog za odbijanje otklanjanja nesaobraznosti. Trgovac je dužan da Vam odmah, a najkasnije u roku od osam dana od prijema reklamacije odgovori na podneti zahtev i predloži rešavanje reklamacije u skladu sa važećim zakonom.

Uvoznik i distributer:

KIM-TEC d.o.o. Beograd, MB 17586491

**Viline Vode bb, Slobodna z. Beograd L12/3,
Beograd**

OBAVEZE POTROŠAČA

1. Da se pridržava priloženog uputstva za upotrebu i pravilnika o upotrebi proizvoda.
2. Da se eksploatacija uređaja vrši u skladu sa uputstvima navedenim u pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji.
3. Da obezbedi odgovarajuće uslove u kome će uređaj biti smešten:
 - temperatura vazduha od 10°C do 40°C.
 - Relativna vlažnost vazduha od 10 do 90%
 - Zaštita od direktnog sunčevog zračenja
 - Zaštita od prašine i kondenzacije
 - Zaštita od raznih vrsta elektromagnetnih zračenja
4. Da obezbedi stabilan izvor mrežnog napajanja (varijacije napona max. 10%, varijacije učestanosti max. 30%).

5. Da obezbedi uzemljenu elektroinstalaciju kako bi se izbegle razlike potencijala.
6. Da po mogućnosti sačuva i dostavi priloženu tehničku dokumentaciju u roku trajanja reklamacionog roka.
7. Da instalaciju / servis proveri isključivo ovlašćenim licima kao i da pazi da ne ošteti kontrolnu nalepnicu.

IZJAVA UVOZNIKA / DISTRIBUTERA

1. Proizvodi imaju propisane, odnosno deklarirane karakteristike kvaliteta.
2. Proizvod će ispravno funkcionisati ako se korisnik pridržava uputstva iz priložene tehničke dokumentacije.
3. Trgovac je dužan da vodi računa o ispravnom popunjavanju i overi osnovnih podataka o proizvodu iz ovog lista.
4. Proizvođači definišu kao potrošni materijal proizvode / delove proizvoda kao što su toneri, ketridži, glave ink jet štampača, valjci za povlačenje, mehanizam za transport papira, baterije, lampice i sve ostalo slično navedenom, a shodno izjavi proizvođača.

CENTRALNI SERVIS:

BEOGRAD

**KIM-TEC d.o.o., Viline vode bb, Slob. zona
Bg, Beograd**

Tel: 011/207-0684 ,

E-mail: servis@kimtec.rs

U slučaju neispravnosti na proizvodu, molimo vas da se obratite vašoj prodavnici u kojoj ste kupili proizvod ili centralnom servisu navedenom u ovoj izjavi

POŠTOVANI!

Zahvaljujemo na kupnji Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u garantnom roku bude potreban popravak, molimo da sljedite donje upute!

GARANTNI LIST	VIVAX	BiH
MODEL UREĐAJA		
SERIJSKI BROJ		
DATUM PRODAJE		
BROJ RAČUNA		
POTPIS I PEČAT PRODAVATELJA		

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Ovom garancijom garantira proizvođač proizvoda, preko KIM TEC d.o.o., kao uvoznika i davatelja garancije u Republici Bosni i Hercegovini besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom garantnom listu. Ovom garancijom garantiramo da će predmet ove garancije raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u garantnom roku.

UVJETI GARANCIJE:

Garantni rok počinje teći od dana kupnje proizvoda i traje 12 mjeseci.

2. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ove garancije, obavezujuemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem

mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim. Ako popravak proizvoda traje duže od 10 dana, garancija se produljuje za vrijeme trajanja popravka.

- Garancija se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj garantni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.
- Davalac garancije osigurava servis i rezervne dijelove 7 godina od datuma kupnje.

GARANCIJA NE OBUHVAĆA:

- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost KIM TEC d.o.o.
- Garancija se ne priznaje u sljedećim slučajevima:
 - Ako kupac ne predoči ispravan garantni list i račun o kupnji. Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda. Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljivan od neovlaštene osobe.
 - Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udar u eletoričnoj mreži, elementarne nepogode i slično. Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
- Ovaj garantni list ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Bosni i Hercegovini u odnosu na ona koja propisuje proizvođač. EU Izjava o sukladnosti dostupna je na stranici: www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Naziv tvrtke davatelja garancije:
KIM TEC d.o.o., Posilovni Centar 96-2, 72250
Vitez,
Tel: 030/718-800, Fax: 030/718-897
E-mail: servls@klmtec.ba

Centralni servis:
KIM TEC d.o.o.
Poslovni centar 96-2, 72250 Vitez
Tel: 063 690497
Fax: 030/718-897,
E-mail: servis@kimtec.ba
Radno vrijeme: pon-pet: 8:30 – 17:00h

**U slučaju neispravnosti na proizvodu,
molimo vas obratite se vašoj
prodavaonici gdje ste kupili proizvod
ili centralnom servisu navedenom u
ovoj garancijskoj izjavi.**

POŠTOVANI!

Zahvaljujemo na kupovini Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom. Ako u periodu u kojem imate pravo na reklamaciju bude potreban popravak proizvoda, molim savetujte se sa ovlašćenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao i/ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese. **MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAZLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTSTVA KOJI SU PRILOŽENI UZ PROIZVOD!**

**IZJAVA O
SAOBRAZNOSTI**
MODEL UREĐAJA
SERIJSKI BROJ
DATUM PRODAJE
BROJ RAČUNA
**POTPIS I PEČAT
PRODAVCA**
VIVAX
CG

1. Ovom izjavom o saobraznosti proizvođač proizvoda, preko KIM TEC CG d.o.o., kao uvoznika i davaoca prava u Crnoj Gori besplatan popravak istog u skladu s vazećim propisima i u skladu s uslovima opisanim u ovoj izjavi o saobraznosti. Ovom izjavom o saobraznosti ističemo da će predmet ovog prava raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biće besplatno otklonjeni u ovlašćenom servisu u predviđenom roku za reklamaciju.
2. **USLOVI REKLAMACIJE:** Rok za reklamaciju počinje teći od dana kupovine proizvoda i traje **24 mjeseca**.
3. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet reklamacije, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 15 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 15 dana, biće zamijenjen novim.

4. Pravo na reklamaciju se priznaje uz fiskalni račun o kupovini, ili uz ovu izjavu o saobraznosti koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržati datum prodaje, pečat i potpis prodavca.
5. Nakon isteka roka za saobraznost potrošaču će biti obezbijeđen servis i snadbijevanje rezervnim djelovima u skladu sa važećim zakonskim propisima.
6. Garancija na bateriju je 12 mjeseci
7. **PRAVO NA REKLACIJU NE OBUHVATA:**
Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koje nijesu opisane u tehničkim uputstvima za korisćenje, osim ako je za te promjene predočena saglasnost KIM TEC CG d.o.o.
8. **PRAVO NA REKLACIJU SE NE PRIZNAJE U SIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:**
 - Ako kupac ne priloži ispravan reklamni list ili račun o kupovini.
 - Ako se kupac nije pridržavao uputstva o korisćenju proizvoda.
 - Ako je proizvod otvaran, prepravljn ili popravljan od neovlaštene osobe.
 - Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udaru u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.
 - Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportovanjem.
 - Ako je kvar nastao greškom u sistemu na koji je proizvod priključen.

DAVAOC IZJAVE O SAOBRAZNOSTI I CENTRALNI SERVIS:

Kim Tec CG d.o.o

Ćemovsko Polje bb, 81000 Podgorica

Tel: 020/608-251

E-mail za opšte upite: servis@kimtec-cq.com

U slučaju neispravnosti na proizvodu, molimo vas da kontaktirate vašeg prodavca gdje ste kupili proizvod ili centralni servis.

ПОЧИТУВАНИ!

Ви благодариме што купивте уред на VIVAX и се надеваме дека сте задоволни со изборот. Доколку во текот на гарантниот рок се јави шлреба од поправка на производот, побарајте совет од продавачот кој ви го продал производот или контактирајте со нас на долунаведените броеви и адреси. **ВЕ МОЛИМЕ ПРЕД УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ ВНИМАТЕЛНО ДА ГИ ПРОЧИТАТЕ УПАТСТВАТА ПРИЛОЖЕНИ КОН ПРОИЗВОДОТ!**

ГАРАНТЕН ЛИСТ**VIVAX****MK****МОДЕЛ НА УРЕД****СЕРИСКИ БРОЈ****ДАТУМ НА
ПРОДАБА****БРОЈ НА СМЕТКА****ПОТПИС И ПЕЧАТ НА
ПРОД**

- Со оваа гаранција производителот на производот, преку ПАКОМ КОМПАНИ д.о.о.е.л како утаник и извршител на гаранцијата во Република Македонија, гарантира бесплатна шшравка согласно важечките прописи и условите наведени во овој гарантен лист. Со оваа гаранција Ви гарантираме дека предметот на гаранцијата ќе работи без грешки предизвикани од можно лоша изработка и употреба на лонш материјал и заизработка. Ситевакви дефекти ќе би дат бесплатно поправено овластениот сервисво гарантниотрок.
- ГАРАНТНИ УСЛОВИ:**
- Гарантниот рок започнува да тече од денот на купувањето на производот и трае **12 месеци**.
- Во случај на појава на дефект кај производот кој е предмет на оваа гаранција се обврзуваме дека ќе го поправиме во најкраток можен рок, а најдоцна во рок од 30 работни дена. Ако производот не може да се поправи или не биде поправен во рок од 30 работни дена ќе биде заменет со нов. Ако поправката на производот трае подолго од 10 дена,

- гаранцијата се продолжува за времетраење од 30 дена од денот на поправката.
- Гаранцијата се признава само со приложување сметка за купување и со овој гарантен лист кој мора да биде исpravно пополниет од продавачот односно мора да содржи датумот на продажба, печат и потпис на продавачот.
 - Извршителот на гаранцијата обезбедува сервис и резервни делови 5 години од датумот на производство на уредот, но не помалку од 2 години од денот на истек на гаранцијата на производот.
- 7. ГАРАНЦИЈАТА НЕ ОПФАКА:**
- Редовни проверки, одржување и замена на нотрошни материјали. Прилагодувања или промени за подобрување на производот за намени кои не се онишани во техничките упатства за употреба, освен ако за тие промени не се согласил увозникот ПАКОМ КОМПАНИ д.о.о.е.л
- 9. ГАРАНЦИЈАТА НЕ СЕ ПРИЗНАВА ВО СЛЕДНИВЕ СЛУЧАИ**
- Ако купувачот не приложи исправен гарантен лист и сметка.
 - Ако купувачот не се придржувал до упатствата за употреба на производот.
 - Ако производот бил отворан, преправан или поправан од неовластени лица.
 - Ако дефектите кај производот биле предизвикани од виши сили, како удар од гром, струен удар во електричната мрежа, елементарни непогоди и сл.
 - Ако дефектите настанале поради непрописна употреба или неправилен транспорт.
 - Ако дефектот настанал поради грешка на системот кон кој бил приклучен производот.
 - Оваа гаранција не ги менува законските права кои што важат во Република Македонија во однос на правата што ги пропишува производ. **Изјава:** Потрошувачот ги има законските права кои произлегуваат од националното законодавство кое ја регулира продажбата на производите и дека овие права не се загрозуени со гаранцијата.

ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИС:

ПАКОМ КОМПАНИ д.о.о.е.л,

ул Јадранска магистрала бр.12, 1000 Скопје

Тел.02 3202 800,

Факс: 02 3202 892

www.pakom.com.mk, www.vivax.com

TË NDERUAR BLERËS!

Faleminderit për blerjen tuaj dhe shpresoj se ju do të jenë të kënaqur me përzgjedhjen. Nëse periudha e garancionit është e nevojshme për të riparuar produktin, ju lutem konsultohuni me shitësin Apo me me përeonin i cilijua shet produktin tone
**JU LUTEM LEXONI ME KUJDESPARAPËRDORIMITPRODUKTIT
 DOKUMENTET TEKNIKE DHE MANUALET CILAT JANË
 VENDOSUR NË KUTI!**

FLETGARANÇIONI**EMRI PRODUKTU****LLOJI DHE MODELI****NUMRI SERIAL****EMËRTIMI APO
EMRI I SHITËSIT****VULA:NËNSHKRIMI
I PËRSONIT****VIVAX MK-AL**

- Me këtë garanci, prodhuesi i produktit, përmes PAKOM KOMPANI d.o.o.e.l. si kontraktues dhe zbatues i garancisë në Republikën e Maqedonisë, garanton riparim falas në përputhje me rregulloret në fuqi dhe kushtet e specifikuar në këtë fletë garancie. Me këtë garanci, ne garantojmë që lënda e garancisë do të funksionojë pa gabime të shkaktuara nga punimi i mundshëm i dobët dhe përdorimi i materialit dhe punimit të gjatë. Të gjitha këto defekte do të riparohen pa pagesë nga shërbimi i autorizuar gjatë periudhës së garancisë.
- KUSHTET E GARANCISË:** Periudha e garancisë fillon nga dita e blerjes së produktit dhe zgjat 12 muaj.
- Në rast të një defekti në produktin që i nënshtrohet kësaj garancie, ne marrim përsipër ta riparojmë atë sa më shpejt të jetë e mundur dhe më së voni brenda 30 ditëve pune.

Nëse produkti nuk mund të riparohet ose nuk riparohet brenda 30 ditëve të punës, ai do të zëvendësohet me një të ri. Nëse sjellja e produktit zgjat më shumë se 10 ditë, garancia zgjatet për një kohëzgjatje prej 30 ditësh nga dita e riparimit.

4. Garancia njihet vetëm me paraqitjen e një faturë blerjeje dhe këtë kartë garancie, e cila duhet të jetë e nënshkruar siç duhet nga shitësi, pra duhet të përmbajë datën e shitjes, vulën dhe shënimin e shitësit.
5. Ekzekutuesi i garancisë ofron shërbim dhe pjesë këmbimi për 5 vjet nga data e prodhimit.

GARANCIA NUK MBUSH:

6. Kontrollë të rregullta, mirëmbajtje dhe ndërrim të materialeve harxhuese. Rregullime ose ndryshime për të përmirësuar produktin për qëllime që nuk janë të specifikuara në udhëzimet teknike për përdorim, përveç nëse importuesi PAKOM KOMPANI d.o.o.e.l është pajtuar me këto ndryshime.

GARANCIJA NUK NJOHET NË RASTET E MËPOSHTME

- Nëse blerësi nuk dorëzon një kartë garancie dhe faturë të vlefshme.
- Nëse blerësi nuk i është përmbajtur udhëzimeve për përdorimin e produktit.
- Nëse produkti është hapur, modifikuar ose riparuar nga persona të paautorizuar.
- Nëse defektet në kanal janë shkaktuar nga forca madhore, si rrufeja, goditja elektrike në rrjetin elektrik, aksidentet elektrike etj.
- Nëse defektet kanë ndodhur për shkak të përdorimit jo të duhur ose transportit jo të duhur.
- Nëse defekti ka ndodhur për shkak të një gabimi në sistemin me të cilin është lidhur produkti.

Kjo garanci nuk i ndryshon të drejtat ligjore ligjore që vlejné në Republikën e Maqedonisë në lidhje me të drejtat e përcaktuara me produktin. Deklaratë: Konsumatori ka të drejta ligjore që rrjedhin nga legjislacioni kombëtar që rregullon shitjen e produkteve dhe se këto të drejta nuk cenohen nga garancia.

**Servisi qendror: PAKOM KOMPANI d.o.o.e.l, rruga Jadranska
Magistra 12, 1000 Shkup, Tel: 02 3202 800,**

Faks: 02 3202 892 www.pakom.com.mk, www.vivax.com

TË NDERUAR BLERËSI!

Zahvaljujemo na kupnji Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u jamstvenom roku bude potreban popravak proizvoda, molimo savjetujte se sa ovlaštenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese. MOLIMO VAS DA PRIJE UPORABE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE UPUTE PRILožENE UZ PROIZVOD!

FLETGARANCIONI**VIVAX****KS****LLOJI DHE MODELI****PRODHUESI****EMËRTIMI APO
EMRI I SHITËSIT****NUMRI SERIAL****VULA: NËNSHKRIMI
I PËRSONIT**

GARANCI DEKLARATA:

Kjo fletgarancion ju garanton që prodhuesi, nëpërmjet AskTec Ltd, si një importues dhe ofrues i sigurisë në Republikën e Kosovës, një riparim të lirë të njejtë në përputhje me rregullat e zbatueshme në pajtim me kushtet e përshkruara në këtë fletgarancion

KUSHTET E GARANCIONIT:

1. Kjo fletgarancion, negarantojmë se ju do të jetë subjekt i kësaj punegarancisë pagabime të mundshme të shkaktuara nga mjeshtëri e profesionalizuar dhe të materialit të dobët. Të gjitha gabimet mund të ndodhin në do të korrigjohen pa pagesë në një shërbim garancion të autorizuar.
2. **PERIUDHA E GARANCIONIT.** Garancioni fillon nga dita e blerjes dhe vazhdon deri 12 muaj.
3. Në rast prishjes produktit do të mbulohet nga ky garancion ,

zotohemi për të rregulluar njëjtin sa më shpejt të jetë e mundur, dhe jo më vonë se 45 ditë. Nëse produkti nuk mund të riparohet ose nuk riparohet brenda 45 ditëve, ajo do të zëvendësohet.

4. Nëse procedura riparimit zgjat më shumë se 10 ditë, garancioni do të shtvhet për kohëzgjatjen e riparimit.
5. Garancioni është e njohur vetëm me një faturë të shitjes, dhe me kartën e garancionit e cila duhet të plotësohet si duhet dhe duhet të përfshijë datën e shitjes, vula dhe nënshkrimi shitësit.
6. Prodhuesi ofron pjesë servisi në afat prej 7 vjetësh.

GARANCIONI NUK MBULON

7. Inspektimit të rregullt, mirëmbajtjenndrrimi i pjesve hargjuese.
8. Rregullim ose ndryshim në përmirësimin e produktit për zbatimin që nuk janë përkthuar në udhëzimet teknike për përdorim, përvec modifikime paraqitura Me pëlqimi AskTec LLC

GARANCIONI NUK PRANOHEK NE KËTO RASTE :

- Nëse një klienti nuk paraqet kartën e saktë garancionit dhe faturë blerse.
- Në qoftë se blerësi nuk përmbush udhëzimet mbi përdorimin e produktit.
- Nëse produkti është i hapur, modifikuar ose riparuar nga personi i paautorizuar.
- Nëse dështimet produktit janë shkaktuar nga forcës madhore, të tilla si rrufeja, electriciteti në fatkeqësitë e rrjetit elektrike.
- Nëse dështime shkaktuar dëme nga përdorimi i pavend ose transportit të pahijshme. Nëse defekt është një defekt në sistemin në të cilën produkti është i lidhur.

Emri i kompanisë që jep garancinë:

Ask tec d.o.o., Tahir Zajmi (Kosovatek)

10000 Prishtinë, Kosovë

Tel: +381 38 771 001, E-mail: info@asktec-ks.com

SERVISI Tel: +381 38 771 003

+386 49 786 873

+386 49 786 874

SPOŠTOVANI!

Zahvaljujemo se vam za nakup naprave in upamo, da boste s svojo izbiro zadovoljni. Če bo v garancijskem obdobju potrebno popravilo izdelka, vas prosimo, da se posvetujete s pooblaščenim prodajalcem, ki vam je izdelek prodal, ali pa nas pokličite na spodaj navedeno številko oz. nas obiščite na navedenem naslovu. **PROSIMO VAS, DA PRED UPORABO IZDELKA NATANČNO PREBERETE TEHNIČNO DOKUMENTACIJO IN PRILOŽENA NAVODILA!**

GARANCIJSKI LIST**VIVAX****SL****MODEL NAPRAVE****SERIJSKA ŠTEVILKA****DATUM IZROČITVE
BLAGA****ŠTEVILKA
PRODAJALČEVEGA
RAČUNA****PODPIS IN ŽIG
PRODAJALCA**

GARANCIJSKA IZJAVA

1. S to garancijsko izjavo uvoznik jamči za kakovost izdelka oz. brezhibno delovanje v garancijskem roku, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in priloženimsdgai navodili. Proizvajalec izdelka prek ekskluzivnega uvoznika oz. zastopnika ter dajalca garancije v Republiki Sloveniji jamči brezplačno popravilo izdelka v skladu z veljavnimi predpisi in pogoji, opisanimi v tem garancijskem listu. Vse morebitne okvare bodo v garancijskem roku brezplačno odpravljene pri pooblaščenem

serviserju.

2. Garancijski rok začne teči z dnem nakupa izdelka in za **Vivax LED TV, Home velike gospodinske aparate** (pralne stroje, pomivalne stroje, štedilnike in vgradno tehniko) **traja 24 mesecev**, za **Vivax Home manjše gospodinske aparate** (vključno z mikrovalovnimi pečicami, grelci in radiatorji), **Audio i DVB-T prijavniki, Smart telefoni, Tablice pa 12 mesecev**.
3. V primeru okvare izdelka, ki je predmet te garancije, se zavezujemo, da bomo izdelek popravili v najkrajšem možnem času, najpozneje pa v 45 dneh. Če izdelka ni mogoče popraviti ali pa se ne popravi v 45 dneh, bo zamenjan z novim izdelkom. Garancija za izdelek se podaljša za tisti čas, ko je izdelek v popravilu.
4. Garancija se prizna le ob predložitvi računa nakupa ter tega garancijskega lista, ki mora biti pravilno izpolnjen oziroma mora vsebovati datum prodaje, žig in podpis prodajalca.
5. Čas, v katerem vam uvoznik zagotavlja servis, vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate, je vsaj 3 leta po preteku garancijskega roka.
6. Prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločiti o zamenjavi izdelka brez mnenja pooblaščenega servisa o okvari.
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Garancija velja samo na območju Republike Slovenije.
9. V skladu s členom 16. ZVPot, garancija ne izključuje pravic potrošnikov iz naslova stvarne napake
10. **GARANCIJA NE VKLJUČUJE:** Rednih pregledov, vzdrževanja z menjavo potrošnih delov ob normalni uporabi, prilagajanja ali spreminjanja izdelka z namenom izboljšanja ter uporabe, ki ni opisana v tehničnih navodilih za uporabo, razen, če je za te spremembe uvoznik predhodno dal soglasje.

GARANCIJA NE VELJA V PRIMERIH:

11. Če kupec ne predloži pravilno potrjenega garancijskega lista in računa nakupa izdelka.
12. Če kupec ni upošteval navodil za uporabo izdelka.
13. Ob vsakem posegu nepooblaščenih oseb ali kakršne koli druge predelave izdelka.
14. V primeru okvar zaradi višje sile: udar strele, električni udar v električnem omrežju, naravne nesreče itd.

15. V primeru okvare zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta.
16. V primeru, ko je do okvare prišlo zaradi napake v omrežju, na katerega je naprava priključena.
17. Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani: www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Izdelek na trgu EU postavlja:

M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372

Rugvica ,Croatia ,Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982

e-mail: helpdesk@msan.hr, <http://www.vivax.com>

V primeru napake na izdelku se obrnite na trgovino, kjer ste izdelek kupili ali na pooblaščen servis, naveden v tem garancijskem listu.

NTT d.o.o.

Efenkova cesta 61, 3320 VELENJE

Servis: Tel.03 897 39 54, E-mail. servis@ntt.si

Ured: Tel.03 897 39 50, Fax.03 897 39 51,

E-mail. info@ntt.si

Web: <http://www.ntt.si/>

SerVic d.o.o.

Brnčičeva ulica 5, 1231 LJUBLJANA – Črnuče

Servis: Tel. 01 601 01 50, Mob. 031 340 834

E-mail. info@servic.si

Web: <http://www.servic.si>

VÁŽENÍ ZÁKAZNÍCI!

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili spotřebič Vivax, a doufáme, že budete se svým výběrem spokojeni. Pokud bude v záruční lhůtě potřebná oprava výrobu, prosíme Vás, abyste se poradili s autorizovaným prodávajícím, který Vám výrobek prodal, nebo nás kontaktujte na níže uvedených tel. číslech a adrese. **PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE POKYNY PŘILOŽENÉ K VÝROBKU!**

ZÁRUČNÍ LIST	VIVAX	CZ
MODEL SPOTŘEBIČE		
SÉRIOVÉ ČÍSLO		
DATUM PRODEJE		
ČÍSLO ÚČTU PRODÁVAJÍCÍHO		
PODPIS A RAZÍTKO PRODÁVAJÍCÍHO		

1. Touto zárukou M SAN Grupa jako poskytovatel záruky v Česká republice zaručuje bezplatnou opravu výrobku v souladu s platnými předpisy a v souladu s podmínkami uvedenými v tomto záručním listu.
Touto zárukou zaručujeme, že předmět této záruky bude fungovat bez závad zapříčiněných eventuální chybou při výrobě, nebo vadou materiálu. Všechny závady, které eventuálně vzniknou, budou v záruční lhůtě zdarma odstraněny v autorizovaném servisu.
2. **ZÁRUČNÍ PODMÍNKY** Záruční lhůta začíná plynout ode dne zakoupení výrobku a trvá 24 měsíců.

3. V případě vady výrobku, který je předmětem této záruky, zaručujeme, že tento výrobek opravíme v co možná nejkratší lhůtě a to nejpozději do 30 dnů. Pokud výrobek nebude možné opravit nebo nebude opraven do 30 dnů, bude vyměněn za nový. Záruka bude prodloužena o dobu trvání opravy.
4. Záruka se uznává pouze s předloženým prodejním dokladem a tímto záručním listem, který musí být řádně vyplněný a musí tedy obsahovat datum prodeje, razítko a podpis prodávajícího.

5. ZÁRUKA NEZAHRNUJE

6. Pravidelnou kontrolu, údržbu a výměnu součástí, které se opotřebovávají běžným používáním, úpravy nebo změny s cílem vylepšení výrobku, které nejsou popsány v technických pokynech k používání, pokud k těmto úpravám není předložen souhlas M SAN Grupa d.o.o.

7. Záruka se nevztahuje na následující případy:

Pokud kupující nepředloží prodejní doklad.

Pokud kupující nedodržoval pokyny k používání výrobku.

Pokud byl výrobek otevírán, upravován nebo opravován neoprávněnou osobou.

Pokud závady na výrobku vznikly působením vyšší moci, jako jsou: úder blesku, přepětí v elektrické síti, živelní pohromy a podobně. Pokud závady vznikly poškozením v důsledku používání spotřebiče v rozporu s pokyny nebo nesprávnou dopravou. Pokud závada nastala chybou v systému, ke kterému je přístroj připojen.

Práva stanovená výrobcem v této záruce nemění zákonná spotřebitelská práva platící České republice.

8. Prohlášení o shodě a kopii originálního Prohlášení o shodě (EC Declaration of Conformity) můžete převzít na naší internetové stránce www.msan.hr/dokumentacijaartikala

CZ

Název firmy poskytovatele záruky:

M SAN GRUPA d.o.o. Dugoselska ulica

5 ,10372 Rugvica, Croatia

tel: +385 1 3654-961

CENTRÁLNÍ SERVIS:

MR servis d.o.o, Dugoselska ulica 5,

10370 Rugvica Tel: +385 1 640 1111

Fax: +385 1 365 4982

E-mail: info@mrsevis.hr, prodaja@mrsevis.hr

Web: www.mrsevis.hr

Český servis a.s.

K Ochozi 761,

Bystřice nad Pernštejnem

Tel. +420 561 110 693

E-mail: bystrice@ceskyservis.cz

VÁŽENÝ/VÁŽENÁ,

Ďakujeme za nákup Vivax prístroja a dúfame, že budete spokojný/á so svojim výberom. Ak počas záručnej lehoty budete potrebovať opravu produktu, prosíme Vas, aby ste sa poradili s oprávneným predajcom, ktorý Vám produkt predal alebo nás skontaktujte na nižšie uvedené telefónne čísla a adresy. **PROSÍME VÁS, ABY STE SI PRED POUŽITÍM PRODUKTU DÔKLADNE PREČÍTALI POKYNY, KTORÉ SÚ UMIESTNENÉ VEDĽA PRODUKTU!**

ZÁRUČNÁ LISTINA**VIVAX****SK****MODEL PRÍSTROJA****SÉRIOVÉ ČÍSLO****DÁTUM PREDAJA****ČÍSLO ÚČTU
PREDAJCU****PODPIS A PEČIATKA
PREDAJCU**

1. Toutou zárukou M SAN Grupa ako poskytovateľ záruky v Chorvátskej Republike zaručuje bezplatnú opravu prístrojov v súlade s platnými predpismi a v súlade s podmienkami popísanými v tejto záručnej listine. Toutou zárukou ručíme, že predmet tejto záruky bude fungovať bez chyby spôsobenej možnou zlou výrobou alebo použitím zlého materiálu pri výrobe. Všetky chyby, ktoré možno vzniknú, budú bezplatne opravené v oprávnenom servise počas záručnej lehoty.

2. **PODMIENKY ZÁRUKY:** Záručná lehota začína sa odo dňa nákupu produktu a trvá 24 mesiacov.
3. V prípade chyby na produkte, ktorý je predmetom tejto záruky, zaväzujeme sa, že ho opravíme v čo najkratšej dobe, najneskôr v lehote 45 dní. Ak sa produkt nemôže opraviť alebo sa neopraví v lehote 45 dní, bude nahradený novým. Záruka bude predĺžená o čas potrebný na opravu.
4. Záruka sa uznáva výlučne s dorúčením dokladu o nákupe a spolu s touto záručnou listinou, ktorá má byť správne vyplnená, respektíve má obsahovať dátum predaja, pečiatku a podpis predajcu.

ZÁRUKA NEZAHŔŇA

5. Pravidelnú preveru, údržbu so zámenou častí, ktoré sa kazia normálnym použitím, úpravy alebo zmeny na zlepšovanie produktu na účely, ktoré nie sú popísané v technickom návode na použitie, okrem v prípade, keď na zmeny bol predložený súhlas M SAN GRUPA d.o.o.
6. **Záruka sa neuznáva v nasledujúcich prípadoch:**
Ak kupujúci nepredloží správnu záručnú listinu a doklad o nákupe.
Ak kupujúci nedodržiaval návody na použitie produktu.
Ak produkt bol otvorený, zmenený alebo ho opravovala nepoverená osoba.
Ak chyby na produkte vznikli spôsobením vyššej sily ako sú: úder blesku, úder elektrického prúdu v elektrickej sieti, prírodné pohromy a podobne. Ak chyby vznikli kvôli nevhodnému používaniu alebo nesprávnemu

transportom. Ak chyba vznikla chybou v systéme na ktorý je produkt pripojený.

Táto záruka nemení zákonné spotrebiteľské práva platné v Slovenskom republike vo vzťahu na práva, ktoré predpisuje výrobca.

7. Vyhlásenie o súlade a kopiu originálneho Vyhlásenia o súlade (EC Declaration of Conformity) si jednoducho nájdete na našej webovej stránke www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Názov poskytovateľa záruky:

M SAN Grupa d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, HR, EU

tel: +385 1 3654-961

CENTRÁLNA SERVIS: MR servis d.o.o, Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica Tel: +385 1 640 1111

Fax: +385 1 365 4982

E-mail: info@mrservis.hr, prodaja@mrservis.hr

Web: www.mrservis.hr

Centrálny servis pre Slovensko

D-J service.s.r.o.

Šebastovská 2530/5, 080 06 Prešov

Tel. +421 51 77 67 666

+421 902 782 427

djservis@djservis.net

www.djservis.net

Drodzy Klienci!

Dziękujemy za zakup urządzenia Vivax. Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni. Jeśli w okresie gwarancyjnym wymagane będą naprawy, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą, który sprzedał Państwu produkt lub na podany poniżej numer telefonu. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi

KARTA GWARANCYJNA	VIVAX	PL
MODEL		
NUMER SERYJNY		
DATA SPRZEDAŻY		
LICZBA KONTA SPRZEDAJĄCEGO		
PODPIS SPRZEDAJĄCY I POKÓJ		

Firma M SAN Grupa d.d., Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb, Chorwacja, zwana dalej Gwarantem udziela **24 miesięcznej** gwarancji na zakupiony produkt na poniższych warunkach.

1. Gwarancja obejmuje wyłącznie urządzenia zakupione na terenie Polski.
2. Okres trwania gwarancji rozpoczyna się od daty wydania produktu Nabywcy przez sprzedawcę.
3. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia i wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym sprzęcie, a naprawy wykonywane są wyłącznie przez Serwis:
QUADRA-NET Sp. z o.o, ul. Dziadoszańska 10, 61-248 Poznań,
Tel. (+48)61 6600069
4. Karta gwarancyjna ważna jest jedynie z dowodem zakupu.

5. Prawidłowo wypełniona karta gwarancyjna zawiera:
 - pieczętkę i podpis sprzedawcy
 - datę sprzedaży
 - model i numer seryjny urządzenia
 - podpis kupującego
6. Ujawnione w okresie gwarancji wady sprzętu będą bezpłatnie usuwane przez Serwis w terminie nieprzekraczającym 21 dni roboczych od daty przyjęcia sprzętu do Serwisu.
7. W uzasadnionych przypadkach termin naprawy gwarancyjnej może ulec wydłużeniu.
8. Użytkowanie sprzętu z wadą przez okres 30 dni powoduje jej zaakceptowanie i utratę praw gwarancyjnych na usterki będące następstwem rzeczony wady.
9. W przypadku konieczności wymiany wewnętrznych podzespołów, Serwis zastrzega sobie prawo do wymiany uszkodzonego podzespołu na podzespół o parametrach technicznych nie gorszych w stosunku do podzespołu uszkodzonego. Wszystkie podzespoły lub urządzenia wymienione w ramach gwarancji przechodzą na własność Gwaranta.
10. Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń:
 - powstałych przez zalanie cieczą
 - mechanicznych m.in. pęknięcie obudowy, ułamane złącza.
 - wywołanych przez używanie niesprawnego sprzętu
 - będących następstwem zmian oprogramowania przez osoby nieupoważnione
 - materiałów i elementów ulegających naturalnemu zużyciu np. wentylatory, baterie, powierzchnie dotykowe
 - wywołanych przez zaniedbanie sprzętu
 - wywołanych zdarzeniami losowymi niezależnymi od Gwaranta
 - wynikłych podczas niewłaściwego transportu urządzenia
 - kabli połączeniowych
11. Serwis może odmówić naprawy sprzętu w przypadku, gdy:
 - Numery seryjne lub plomby gwarancyjne są uszkodzone, ściągnięte lub nieczytelne
 - W sprzęcie stwierdzono zmiany, próby napraw wykonane przez osoby trzecie

- W urządzeniu występuje uszkodzenie opisane w punkcie 10
12. W przypadku zaginięcia, kradzieży, zniszczenia Karty Gwarancyjnej duplikaty nie będą wydawane.
 13. Użytkownik ponosi ryzyko związane z wykorzystaniem sprzętu. Z tytułu udzielonej gwarancji producent, Gwarant i Serwis nie odpowiadają za utratę spodziewanych korzyści i poniesionych kosztów wynikłych z użytkowania lub niemożności użytkowania tego sprzętu.
 14. Gwarancja na sprzedawany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z niezgodności towaru z umową.
 15. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Kartą Gwarancyjną mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.
 16. Deklaracja zgodności i kopie oryginalnej deklaracji zgodności można łatwo pobrać na naszej stronie internetowej www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Towar wprowadza na rynek UE:

M SAN GRUPA d.o.o. Dugoselska ulica 5, Rugvica, Croatia

tel: +385 1 3654-961

CENTRALNY SERWIS:

MR servis d.o.o, Dugoselska ul.5, 10372 Rugvica

Tel: +385 1 640 1111

Fax: +385 1 365 4982

E-mail: info@mrservis.hr, prodaja@mrservis.hr Web:

www.mrservis.hr

QUADRA-NET Sp. z o.o
ul. Jana Czochralskiego 8
61-248 Poznań,

Tel. **(+48) 61 660 00 69**
(+48) 61 853 44 44

Web: <https://www.quadra-net.pl/>

Preferowana forma kontaktu:

<https://ql.quadra-net.pl/command/www.vivaxOrderForm>



TISZTELT VÁSÁRLÓNKI!

Köszönjük, hogy a VIVAX terméket választotta és reméljük, hogy hosszú időn keresztül elégedett lesz a választásával.

Jelen Jótállási Jegy alapján a termékre a forgalmazó (importőr) és/vagy gyártó az itt meghatározott jótállási feltételekkel jótállást vállal az alább feltüntetett termékre, mely jótállásra vonatkozó igényét a termék vásárlója, amennyiben fogyasztónak tekintendő, közvetlenül a forgalmazónál illetve a gyártó által megbízott szervízszolgálatban érvényesítheti.

KÉRJÜK, HOGY MIELŐTT ELKEZDENÉ HASZNÁLNI A KÉSZÜLÉKET, OLVASSA EL FIGYELMESEN A KÉSZÜLÉKHEZ MELLÉKELT HASZNÁLATI UTASÍTÁST!

JÓTÁLLÁSI JEGY	VIVAX	HU
TERMÉK MEGNEVEZÉSE:		
TÍPUSA:		
GYÁRI SZÁMA:		
VÁSÁRLÁS IDŐPONTJA:		
KERESKEDŐ BÉLYEGZŐJE		

Jótállási feltételek

Fogyasztók (a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy – Ptk. 8.1.§ 3. pont) és Forgalmazók vonatkozásában.

1. A kötelező jótállás jogalapja és időtartama

- A Fogyasztó és Forgalmazó közötti szerződés keretében eladott új tartós fogyasztási cikkekre („Fogyasztási cikk”) Forgalmazót jótállási kötelezettség terheli, amelynek időtartama az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.)

Korm. rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján 10.000,- Ft-ot elérő, de 100.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 1 év, 100.000,- Ft-ot meghaladó, de 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 2 év, 250.000,- Ft eladási ár felett 3 év („Kötelező jótállás”) a Korm. rendelet 1. számú mellékletében felsorolt új fogyasztási cikkekre.

- b. Ezen határidők elmulasztása jogvesztéssel jár.
- c. A jótállási határidő a Fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a Forgalmazó vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- d. Ha a Fogyasztó a Fogyasztási cikket az átadástól számított 6 hónapon túl helyezteti üzembe, a jótállás kezdő időpontja a Fogyasztási cikk átadásának napja.
- e. A Fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától azzal z idővel, amely alatt a Fogyasztó a Fogyasztási cikket rendeltetésszerűen nem használhatta.
- f. A Kötelező jótállás Magyarország közigazgatási területére érvényes Forgalmazó vonatkozásában.

2. Vállalt jótállás

- a. A Forgalmazó a Kötelező jótállás sávos, eladási árhoz kötött jótállási szabállyal szemben egységesen 2 év kötelező jótállást biztosító megoldást vállal jelen jótállási jeggyel megvásárolt Fogyasztási cikke, kivéve mobiltelefon tablet,okosóra termékeket, melyekre a jótállási idő 1 év. A következőkben a Vállalt jótállási időn belül a jótállás szabályai megegyeznek a kötelező jótállás szabályaival. A Vállalt jótállás Magyarország közigazgatási területére érvényes forgalmazó vonatkozásában

3. A jótállás jogosultja éskötelezettje

- 3.1. A jótállási kötelezettség teljesítése azt a vállalkozást terheli, amelyet a Fogyasztóval kötött szerződés a szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtására kötelez, vagyis a Forgalmazót.

- 3.2. A jótállásból eredő jogokat a Fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.

4. A jótállásból eredő jogok érvényesítése

- 4.1. A Kötelező jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek. A jótállási jegy Fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a Fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek. Kérjük ellenőrizze, hogy az eladó vállalkozás a jótállási jegyet szabályosan töltötte-e ki, amelynek tartalmaznia kell: a vállalkozás nevét, címét; a Fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, gyártási számát; a gyártó nevét, címét, ha a gyártó nem azonos a vállalkozással; szerződéskötés, a Fogyasztási cikk Fogyasztó részére történő átadásának vagy - a Forgalmazó vagy közreműködője általi üzembe helyezés időpontját; a Forgalmazó bélyegzőlenyomatát és a képviselőtében eljáró személy aláírását.

A jótállási jegy Fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása, annak szabálytalan és/vagy hiányos kitöltése a Fogyasztó jogszabályból eredő, a Kötelező jótállásra vonatkozó jogait nem érinti.

- 4.2. A Vállalt jótállásból eredő jogok szabályosan kitöltött jótállási jeggyel és a számla vagy nyugta birtokában érvényesíthetőek.

5. A jótállási kötelezettség

- 5.1. A jótállási kötelezettség Forgalmazót a fentiekben meghatározottak szerinti módon, a jótállási időtartamon belül érvényesített igények esetén terheli. Ha a Forgalmazó kötelezettségének a

Fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

- 5.2. A kijavítás iránti igény a Fogyasztási cikket értékesítőnél, a vásárlás helyén, a Forgalmazó székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, és a jelen jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatánál, szakszervizénél érvényesíthető.
- 5.3. Felhívjuk figyelmét, hogy a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a Forgalmazóval közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedeleméből eredő kárért a Fogyasztó felelős.
- 5.4. A jótállásból eredő jogokat a dolog tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti a Forgalmazóval szemben.

6. Az Ön jótálláson, szavatosságon alapuló jogai

- a. A Fogyasztó jótállási-, szavatossági igénye alapján jogosult választása szerint:
 - a) kijavítást vagy kicserélést igényelni, kivéve, ha a választott jótállási-, szavatossági jog teljesítése lehetetlen, vagy ha az a Forgalmazónak - másik jótállási-, szavatossági igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a Fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási-, szavatossági jog teljesítésével a Fogyasztónak okozott érdeksérelmet; vagy
 - b) az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a hibát a Forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a Forgalmazó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének az

alábbiak szerinti feltételekkel nem tud eleget tenni, vagy ha a Fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

- b. Felhívjuk szíves figyelmét, hogy jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- c. Tájékoztatjuk Önt, hogy jogosult a választott jótállási-, szavatossági jogáról másikra áttérni, azonban az áttéréssel okozott költséget köteles a Forgalmazónak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a Forgalmazó adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.
- d. Tájékoztatjuk Önt, hogy ha a Fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a Forgalmazó nem hivatkozhat a Ptk. 6:159. § (2) bekezdés a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a Fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

7. A Forgalmazó jótálláson alapuló kötelezettségei

- a. A Fogyasztó által bejelentett kijavítás iránti igényről jegyzőkönyvet kell felvenni, amelyben rögzíteni szükséges a Fogyasztó nevét, címét; nyilatkozatát arról, hogy hozzájárul a jegyzőkönyvben rögzített adatainak a GDPR rendeletben meghatározottak szerinti kezeléséhez; a Fogyasztási cikk pontos megnevezését, vételárát; az értékesítés, üzembe helyezés időpontját; a hiba bejelentésének időpontját; a hiba leírását; jótállási igénye alapján a Fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogot; a jótállási igény rendezésének módját vagy az igény elutasításának indokát, illetve azt az időpontot, amikor a Fogyasztó a kijavított Fogyasztási cikket átveheti. Ha a Forgalmazó jótállási kötelezettségének a Fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogtól eltérő módon tesz eleget, ennek indokát.

A jegyzőkönyv tartalmazza, hogy a Fogyasztói jogvita

esetén a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jegyzőkönyv másolatát haladéktalanul, igazolható módon a Fogyasztó rendelkezésére kell bocsátani.

Ha a Forgalmazó vagy a Fogyasztási cikk eladója a Fogyasztó jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a Fogyasztót.

Felhívjuk szíves figyelmét, hogy a jótállási igény bejelentése nem minősül a fogyasztóvédelemről szóló törvény szerinti panasznak.

- b. A Forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy kicserélés a tizenöt napot meghaladja, a Fogyasztót köteles Forgalmazó értesíteni elektronikus – vagy más, átvétel igazolására alkalmas úton a kijavítás vagy csere várható időtartamáról.
- c. A kijavítás során a Fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- d. A kicserélés iránti igény teljesítésekor a Fogyasztási cikk eladója, vagy a Forgalmazó a jótállási jegyen köteles feltüntetni a kicserélés tényét és időpontját.
- e. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a Fogyasztási cikk első javítása során megállapítást nyer, hogy az nem javítható, Forgalmazó köteles azt 8 napon belül kicserélni – kivéve ha a Fogyasztó eltérően rendelkezik. Ha erre nincs lehetőség, köteles a bemutatott bizonylaton feltüntetett vételárat 8 napon belül visszatéríteni a Fogyasztónak.
- f. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a Fogyasztási cikk háromszori kijavítást követően újra meghibásodik, a 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 5.§ (6) bekezdésébe foglalt jogkövetkezmények alkalmazandók.

- g. Ha a Fogyasztási cikk kijavítására az igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 5.§ (7) bekezdésébe foglalt jogkövetkezmények alkalmazandók.
A 7.5., 7.6. és 7.7 pontokban foglalt rendelkezések nem vonatkoznak többek között az elektromos kerékpárra, elektromos rollerre és quadra.
- h. Felhívjuk szíves figyelmét, hogy a rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható Fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén köteles a Forgalmazónak javítania. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, az el- és visszaszállításról a Forgalmazó köteles gondoskodni azzal, hogy a Fogyasztási cikk le- és visszaszerelése a Fogyasztó feladata. A Forgalmazó köteles Önnel egyeztetni az Ön által megadott elérhetőségek egyikén a helyszíni javítás, illetve el- és visszaszállítás időpontjáról.
- i. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a Forgalmazót terhelik.

8. A jótállással kapcsolatos egyéb rendelkezések

- a. A jótállási igényt a Fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a Fogyasztó a jótállási igényét a Fogyasztási cikk - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, az igény a Fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.
- b. A jótállási igény teljesítése során a Fogyasztási cikkben tárolt adatok és információk megrongálódhatnak, megsemmisülhetnek vagy elveszhetnek. Az ilyen megrongálódásért, megsemmisülésért vagy elveszésért, valamint az ebből eredő kárért a Forgalmazó a felelősségét kizárja. Ezért felhívjuk szíves figyelmét, hogy a Fogyasztási cikken tárolt

adatállomány, a beállítások mentésére, megőrzésére fordítson figyelmet.

- c. A jótállás körébe nem tartozik a Fogyasztási cikk üzembe helyezése, beállítása.
- d. A Fogyasztási cikk nem megfelelő módon, vagy hosszabb ideig történő tárolása annak üzembe helyezése nélkül a műszaki állapotának romlását idézheti elő.

9. A Forgalmazó jótállási kötelezettségének korlátozása, kizárása

- a. Kérjük, hogy ügyeljen a Fogyasztási cikkhez csatolt használati útmutatóban foglaltak maradéktalan betartására. A Forgalmazó mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a nem rendeltetésszerű használat, mechanikai sérülés (leejtés, leesés), szakszerűtlen kezelés, nem megfelelő összerelés, átalakítás, helytelen tárolás, nem megfelelő feszültség használata, beázás, elemi csapás vagy az értékesítés utáni bármilyen külső behatás eredménye, továbbá ha a Fogyasztási cikket nem a jelen jótállási jegyen kijelölt javítószolgálatnál, szervízben javították.
- b. Amennyiben a Fogyasztási cikken ennek igazolására szolgáló záró matrica (plomba) található, kérjük azt ne sértse meg, ne távolítsa el. Mielőtt olyan feliratot, vagy matricát szeretne eltávolítani a Fogyasztási cikkről, amelyet a kezelési útmutató nem jelez, kérjük konzultáljon velünk. A Fogyasztási cikk nem megfelelő tisztításából adódó meghibásodás a jótállás kizárását eredményezheti. Mivel a karbantartási munkák elvégzése, illetve elvégzettetése a Fogyasztó feladatát képezi, ha a Fogyasztási cikk meghibásodására e karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni a javítási költségek arányosrészét.
- c. Az akkumulátor helytelen kezelése ahhoz vezethet, hogy a törvényes jótállási idő lejáratánál hamarabb is

tönkre mehet. Az akkumulátor nem gyári töltővel való töltése, valamint nem rendeltetésszerű használata a jótállás kizárását eredményezheti.

- d. Az esőben történő használat, mosás, vagy egyéb okból történt beázás miatt keletkezett károsodásra a jótállás nem terjed ki.
- e. A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. akkumulátor kapacitás, gumiabroncsok, védő-, takaróanyagok) rendes elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználata szerinti hibája esetén fennálló jótállási kötelezettséget. A termék mechanikus sérülésére visszavezethető hibára a jótállás nem terjed ki.
- f. A 10.000,- Ft eladási ár feletti közlekedési eszközök, így különösen, de nem kizárólagosan elektromos roller, elektromos kisautó esetében a Fogyasztási cikk maximális teherbírása összesen 100 kg. Atúlterhelésből eredő károkra a jótállás nem vonatkozik.
- g. A jelen főpontban meghatározott jótállás kizárása többek között érvényes a porszívók szűrői rendszeres tisztításának és karbantartásának elmaradása miatt bekövetkező meghibásodásokra. Különösen fontos, hogy a használati útmutatóban foglaltakat tartsa be.
- h. Az LCD és a LED kijelzőkkel ellátott Fogyasztási cikkeken a működésükből eredendően hibás képpontok keletkezhetnek. A készülék nem tekinthető pixelhibásnak TV-k esetében, amennyiben a kijelzőn a hibás, nem működő képpontok száma 8 darabot nem haladja meg, és ezen belül a hibás, állandóan világosan égő képpontok száma a 2 darabot nem haladja meg, valamint két világos hibás képpont távolsága legalább 10 mm, és két állandóan sötéten maradó hibás képpont távolsága legalább 10 mm. Minden más termék esetében max. 2 képpont (pixel) színeltérése, vagy 1 képpont nem megfelelő működése (megjelenítési szintől független állandó világítás vagy

(kiegés) miatt. A mindenkori magyar és nemzetközi szabványoknak megfelelő, a specifikáción belüli képpont-hibákért nem áll fenn jótállási kötelezettsége Forgalmazónak.

Vonatkozó jogszabályok:

- a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény
- az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet
- a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (18/2020. (VI.12.) ITM rendelet)
- a fogyasztási cikkek adásvételének és a kapcsolódó jótállásnak egyes vonatkozásairól szóló, 1999. május 25-i [1999/44/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv](#)

A termékekre vonatkozó megfelelési nyilatkozatot és az eredeti Megfelelési Nyilatkozat másolatát (EU Declaration of Conformity) egyszerűen letöltheti a a gyártó weboldaláról:

<http://doc.msan.hr/dokumentacijaartikala/>

Gyártó: M SAN grupa d.o.o. Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica Horvátország.

Tel: +385 1 3654961 , E-mail: helpdesk@msan.hr

Web: www.msan.hr

VIVAX Márkaszervíz

SZELLEMKÉP BT.

Országos szervízközpont

Nyitvatartás: H-P: 9-17h CS: 9-19h

Cím: H-1142 Budapest, Erzsébet királyné útja 45/D

Tel: +361/242-2274(szerviz), +361/388-2728(iroda)

E-mail:info@szellemkepbt.hu

Web:www.szellemkepbt.hu

RF Data

	1	2
ENG	Operating Frequency Band (RF)	Maximum radio-frequency power transmitted
HR	Radni frekvencijski pojas (RF)	Najveća radio-frekvencijska snaga
SRB	Radni frekvencijski pojas (RF)	Najveća radio-frekvencijska snaga
MK	Фреквенција на работа на RF	Пренесена максимална моќност на радиофреквенцијата
AL	Frekuenca e punës RF	Fuqja maksimale e radio-frekuençës së transmetuar
SL	Delovni Frekvenčni Pojas RF	Največja moč oddane radiofrekvenčne moči
CZ	Provozní frekvenční pásmo RF	Maximální zisk antény
SK	Prevádzkové frekvenčné pásmo RF	Maximálny zisk antény
PL	Pracujące pasmo częstotliwości RF	Max Siła
HU	Működési frekvencia RF	Maximális továbbított rádiófrekvenciás teljesítmény
RO	Banda de frecvență de operare (RF)	Puterea radio maximă transmisă
BG	Работна честотна лента (RF)	Максимална предавана радиочестотна мощност
DE	Betriebsfrequenzband (RF)	Maximale übertragene Hochfrequenzleistung
IT	Banda di frequenza operativa (RF)	Massima potenza in radiofrequenza trasmessa
NL	Bedrijfsfrequentieband (RF)	Maximaal uitgezonden radiofrequentievermogen

MAGIC 4G	1	GSM900: 880.20 - 914.80 MHz	2	32.64 dBm
		DCS1800: 1710.20 - 1784.80 MHz		30.30 dBm
		WCDMA Band I: 1922.40 - 1977.60 MHz		22.96 dBm
		WCDMA Band VIII: 882.40 - 912.60 MHz		22.98 dBm
		LTE Band 1: 1920 - 1980 MHz		23.07 dBm
		LTE Band 3: 1710-1785 MHz		22.85 dBm
		LTE Band 7: 2500 - 2570 MHz		23.02 dBm
		LTE Band 8: 880 - 915 MHz		23.74 dBm
		LTE Band 20: 832 - 862 MHz		23.11 dBm



VIVAX

MAGIC^{4G}